Euroopan yhteisöjen

# virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 282

**44. vuosikerta**

**26. lokakuuta 2001**

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

I *Säädökset, jotka on julkaistava*

★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 2080/2001, annettu 23 päivänä lokakuuta 2001, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Japanista peräisin olevien napavaihteilla varustettujen polkupyörän napojen tuonnissa** ..... 1

Komission asetus (EY) N:o 2081/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 13

Komission asetus (EY) N:o 2082/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1430/2001 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää kolmattatoista osittaista tarjouskilpailua varten ..... 15

Komission asetus (EY) N:o 2083/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 16

Komission asetus (EY) N:o 2084/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta ..... 18

★ **Komission asetus (EY) N:o 2085/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten seitin kalastuksen lopettamisesta** ..... 20

Komission asetus (EY) N:o 2086/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 2001 lokakuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella ..... 21

★ **Komission asetus (EY) N:o 2087/2001, annettu 24 päivänä lokakuuta 2001, tiettyjen luonnonvaraisten eläin- ja kasvilajien yksilöiden yhteisöön tuonnin kieltämisestä toistaiseksi** ..... 23

★ **Komission asetus (EY) N:o 2088/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 yksityiskohtaisista säännöistä palkkiojärjestelmien soveltamisen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2342/1999 muuttamisesta** ..... 39

**Hinta: 19,50 EUR**

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 2089/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta ..... 40

Komission asetus (EY) N:o 2090/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien muuttamisesta 47

Komission asetus (EY) N:o 2091/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta ..... 49

Komission asetus (EY) N:o 2092/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta ..... 51

Komission asetus (EY) N:o 2093/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta ..... 55

Komission asetus (EY) N:o 2094/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 943/2001 tarkoitetun tavallisen tarjouskilpailun osana ..... 57

Komission asetus (EY) N:o 2095/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, asetuksessa (EY) N:o 1558/2001 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta ..... 58

Komission asetus (EY) N:o 2096/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, asetuksessa (EY) N:o 1005/2001 tarkoitetun rukiin vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta ..... 59

Komission asetus (EY) N:o 2097/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta ..... 60

Komission asetus (EY) N:o 2098/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta ..... 61

Komission asetus (EY) N:o 2099/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta ..... 63

Komission asetus (EY) N:o 2100/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä ..... 66

---

II *Säädökset, joita ei tarvitse julkaista*

**Komissio**

2001/752/EY:

★ **Komission päätös, tehty 17 päivänä lokakuuta 2001, ilman epäpuhtauksia mittaavien jäsenvaltioiden mittausasemaverkostojen ja yksittäisten mittausasemien tietojenvaihtojärjestelmän käyttöönottamisesta tehdyn neuvoston päätöksen 97/101/EY liitteiden muuttamisesta** ([1]) *(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3093)* ..... 69

2001/753/EY:

★ **Komission päätös, tehty 17 päivänä lokakuuta 2001, romuajoneuvoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/53/EY täytäntöönpanoa koskevien jäsenvaltioiden kertomusten pohjana käytettävästä kyselylomakkeesta** ([1]) *(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3096)* ..... 77

FI

([1]) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kolmannella kansisivulla)

2001/754/EY:

★ **Komission päätös, tehty 23 päivänä lokakuuta 2001, päätöksen 93/197/ETY muuttamisesta Saint-Pierre ja Miquelonista tapahtuvan hevoseläinten tuonnin osalta** [1] *(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3166)* ..... 81

FI

[1] ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)*

# NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2080/2001, annettu 23 päivänä lokakuuta 2001, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Japanista peräisin olevien napavaihteilla varustettujen polkupyörän napojen tuonnissa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ([1]) ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

## A. MENETTELY

### 1. Menettelyn aloittaminen

(1) Komissio ilmoitti 27 päivänä heinäkuuta 2000 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella ([2]), jäljempänä 'menettelyn aloittamista koskeva ilmoitus', Japanista peräisin olevien napavaihteilla varustettujen polkupyörän napojen, jäljempänä 'vaihdenavat', tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta.

(2) Menettely aloitettiin valituksen perusteella, jonka oli tehnyt 6 päivänä heinäkuuta 2000 SRAM Deutschland GmbH, jonka tuotanto muodostaa pääosan vaihdenapojen tuotannosta yhteisössä.

(3) Valituksessa esitettiin tarkasteltavana olevan tuotteen polkumyynnistä ja siitä aiheutuneesta merkittävästä vahingosta näyttö, jonka katsottiin riittävän polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamiseen.

### 2. Tutkimus

(4) Komissio ilmoitti menettelyn aloittamisesta virallisesti niille vientiä harjoittaville tuottajille, tuojille ja käyttäjille, joita asian tiedettiin koskevan, sekä asianomaisen viejämaan edustajille, valituksen tekijälle ja yhdelle toiselle yhteisön tuottajalle. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa esitetyssä määräajassa.

(5) Eräät osapuolet esittivät näkökantansa kirjallisesti. Kaikille osapuolille, jotka olivat sitä edellä mainitun määräajan kuluessa pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä, annettiin tilaisuus tulla kuulluiksi.

(6) Komissio lähetti kyselylomakkeet kaikille osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan, ja kaikille muille yrityksille, jotka olivat ilmoittautuneet menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa. Käyttökelpoiset vastaukset saatiin valituksen tehneeltä yhteisön tuottajalta, kahdeksalta etuyhteydettömältä tuojalta yhteisössä, 35 käyttäjältä ja japanilaiselta vientiä harjoittavalta tuottajalta.

(7) Lisäksi 58 osapuolelle (yhteisön tuotannonala, vientiä harjoittava tuottaja, kaksi etuyhteydessä olevaa tuojaa, yhdeksän etuyhteydetöntä tuojaa ja 45 käyttäjää) lähetettiin toinen kyselylomake, jossa pyydettiin yksityiskohtaisia tietoja yhteisön markkinoilla myytävien vaihdenapatyyppien vertailtavuudesta. Käyttökelpoisia vastauksia saatiin 49. Huomautuksia saatiin myös 137 osapuolelta, jotka olivat lähinnä polkupyörien tuottajia ja vähittäiskauppiaita sekä kuluttajia ja käyttäjiä edustavia järjestöjä.

(8) Komissio hankki ja tarkisti kaikki polkumyynnin, vahingon ja yhteisön edun määrittämisen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot ja teki tarkastuskäyntejä seuraavien yritysten toimitiloihin:

A. Yhteisön tuottaja

— SRAM Deutschland GmbH, Schweinfurt, Saksa

B. Japanilainen vientiä harjoittava tuottaja

— Shimano Inc., Sakai, Japani

C. Viejään etuyhteydessä olevat tuojat yhteisössä

— Shimano Europa GmbH (Dutch Branch), Nunspeet, Alankomaat

— Shimano Benelux B.V., Nunspeet, Alankomaat

D. Etuyhteydettömät tuojat yhteisössä

— Paul Lange & Co, Stuttgart, Saksa.

([1]) EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000, EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2.

([2]) EYVL C 214, 27.7.2000, s. 4.

(9) Tarkastuskäyntejä tehtiin lisäksi seuraavien yhteisön käyttäjien toimitiloihin:

— Batavus B.V., Heerenveen, Alankomaat

— Biria GmbH, Edingen-Neckarhausen, Saksa

— Epple Zweidrad GmbH, Memmingen, Saksa

— Helkama, Hanko, Suomi

— Koninklijke Gazelle B.V., Dieren, Alankomaat

— Tunturi, Turku, Suomi.

(10) Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän heinäkuuta 1999 ja 30 päivän kesäkuuta 2000 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahingon arvioinnin kannalta merkittävien kehityssuuntien tarkastelussa otettiin huomioon 1 päivän tammikuuta 1996 ja 30 päivän kesäkuuta 2000 välistä aikaa, jäljempänä 'tarkastelujakso', koskevat tiedot, kun taas hinnan ja viitehinnan alittavuutta koskevat päätelmät tehtiin edellä mainitun tutkimusajanjakson tietojen perusteella.

### 3. **Väliaikaiset toimenpiteet**

(11) Koska tiettyjä vahinkoon, syy-yhteyteen ja yhteisön etuun liittyviä näkökohtia oli tarpeen tutkia tarkemmin, Japanista peräisin olevien vaihdenapojen tuonnissa ei otettu käyttöön väliaikaisia polkumyyntitoimenpiteitä.

### 4. **Myöhempi menettely**

(12) Vientiä harjoittavalta tuottajalta pyydettiin asiasta lisätietoja ja kaikille osapuolille ilmoitettiin komission alustavan arvioinnin tuloksista. Komissio jatkoi lopullisten päätelmiensä kannalta tarpeellisina pitämiensä tietojen hankkimista ja tarkistamista. Japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan, erään etuyhteydettömän yhteisön tuojan ja yhteisön käyttäjien toimitiloissa tehtiin lisätutkimuksia.

(13) Kaikille osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suositella lopullisten polkumyyntitullien käyttöönottoa. Lisäksi asetettiin määräaika, jonka kuluessa osapuolet voivat esittää huomautuksia ilmoitettujen tietojen johdosta.

(14) Osapuolten suulliset ja kirjalliset huomautukset tutkittiin ja päätelmiä muutettiin tarvittaessa.

## B. **TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE**

### 1. **Tarkasteltavana oleva tuote**

(15) Tarkasteltavana oleva tuote on napavaihteilla varustettu napa eli vaihdenapa, joka määritellään vähintään 3-vaihteisella vaihdejärjestelmällä varustetuksi polkupyörän pyörän navaksi riippumatta siitä, onko jarrujärjestelmä kiinteä osa napaa, onko se kiinnitetty siihen vai onko se asennettu polkupyörän muuhun osaan.

(16) Tutkimus osoitti, että tarkasteltavana olevaa tuotetta käytetään yksinomaan polkupyörän pyörän vaihteilla varustettuna napana, joka mahdollistaa polkupyörän toiminnan.

(17) Tutkimus osoitti lisäksi, että vaihdenapoja on kolmea perustyyppiä: "jalkajarrunavat" (vaihdejärjestelmä ja polkujarrujärjestelmä ovat kiinteä osa napaa), "rumpujarrunavat" (vaihdejärjestelmä ja käsijarrujärjestelmä ovat kiinteä osa napaa) ja "vapaanavat" ("freewheel hubs"; vain vaihdejärjestelmä on kiinteä osa napaa); näillä kaikilla on samat fyysiset ja tekniset perusominaisuudet ja käyttötarkoitukset.

(18) Vientiä harjoittava tuottaja ja eräät muut asianomaiset osapuolet katsoivat, että edellä mainituilla vaihdenapatyypeillä on erilaiset fyysiset ominaisuudet. Ne väittivät erityisesti, että käyttäjät pitävät jalkajarrunapoja (polkujarrujärjestelmä) eri tuotteina kuin rumpujarru- ja vapaanapoja (käsijarrujärjestelmä), koska jarrutusjärjestelmä on erilainen. Tämän perusteella ne katsoivat, että tutkimus olisi rajattava koskemaan pelkästään jalkajarrunapoja.

(19) Tutkimus osoitti, että vaihdenapojen tärkein fyysinen ja tekninen ominaisuus on itse vaihdemekanismi, joka on aina kiinteä osa napaa. Vaihdenapa koostuu navan sisään rakennetusta vaihteistosta, mikä erottaa sen ulkopuolisesta vaihdejärjestelmästä (ketjuvaihteista). Mahdollisella navan sisään rakennetulla tai siihen kiinnitetyllä jarrujärjestelmällä ja sen tyypillä on merkitystä laskelmien ja hintavertailujen kannalta, mutta ne eivät vaikuta vaihdenavan perusominaisuuksiin ja käyttötarkoitukseen, eikä niillä tämän vuoksi ole merkitystä tarkasteltavana olevaa tuotetta määriteltäessä.

(20) Tutkimus on lisäksi osoittanut, että vaihdenavan eri tyypit ovat keskenään vaihdettavissa ja että niillä on samat käyttötarkoitukset.

(21) Vaatimus tiettyjen vaihdenapatyyppien jättämisestä tämän tutkimuksen ulkopuolelle oli edellä selostetun perusteella hylättävä, joten kaikkia vähintään 3-vaihteisella vaihdemekanismilla varustettuja napoja pidetään tässä menettelyssä yhtenä ja samana tuotteena.

### 2. **Samankaltainen tuote**

(22) Tutkimus osoitti, että yhteisön tuotannonalan yhteisössä tuottamien ja myymien vaihdenapojen ja Japanin kotimarkkinoilla tuotettujen ja myytyjen vaihdenapojen sekä Japanista yhteisöön tuotujen vaihdenapojen fyysiset ja tekniset perusominaisuudet ovat samat. Lisäksi näiden vaihdenapojen lopullinen käyttötarkoitus on sama.

(23) Edellä esitetyn perusteella päätellään, että kaikki nämä tuotteet ovat neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä 'perusasetus', 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.

## C. POLKUMYYNTI

### 1. Normaaliarvo

(24) Normaaliarvoa määritettäessä tutkittiin ensin, oliko tarkasteltavana olevan tuotteen kokonaismyynti kotimarkkinoilla edustavaa perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetulla tavalla eli oliko kyseinen myynti vähintään 5 prosenttia yhteisöön viedystä tuotemäärästä. Tämän ehdon todettiin täyttyvän.

(25) Vientiä harjoittava tuottaja katsoi, että normaaliarvon määrittämisessä voitiin käyttää tiettyjen vientimalleja paljon muistuttavien, kotimarkkinoilla myytyjen mallien hintoja, kunhan näitä hintoja oikaistaisiin tuotantokustannusten erojen huomioon ottamiseksi. Komissio tutki, missä määrin kyseiset 19 vientimallia ja kaksi vastaavanlaista kotimarkkinoilla myytyä mallia muistuttivat toisiaan, ja totesi, että ne olivat hyvin samantapaisia ja että niitä voitiin verrata keskenään.

(26) Tämän jälkeen tutkittiin, oliko kunkin yhteisöön viedyn mallin kokonaismyynti kotimarkkinoilla vähintään 5 prosenttia saman mallin viennistä yhteisöön. Vain neljä mallia täytti tämän ehdon.

(27) Näiden neljän mallin osalta tutkittiin, oliko tuotetta myyty riittävässä määrin tavanomaisessa kaupankäynnissä perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

(28) Tältä osin todettiin, että kolmen mallin osalta yksikkökustannukset ylittävillä hinnoilla tapahtunut kotimarkkinamyynti oli enemmän kuin 80 prosenttia koko myynnin määrästä ja että niiden painotettu keskimääräinen yksikköhinta Japanissa oli suurempi kuin painotetut keskimääräiset yksikkökustannukset. Tämän johdosta kyseisten kolmen mallin normaaliarvo määritettiin niiden kaikessa kotimarkkinamyynnissä tosiasiallisesti maksettujen hintojen painotetun keskiarvon perusteella.

(29) Neljännen mallin kotimarkkinamyynti yksikkökustannukset ylittävillä hinnoilla oli alle 10 prosenttia myynnin määrästä. Tämän mallin ja kaikkien muiden sellaisten mallien osalta, joita ei myyty riittävästi Japanin markkinoilla, normaaliarvo muodostettiin perusasetuksen 2 artiklan 3, 5 ja 6 kohdan mukaisesti asianomaiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle kyseisten vientimallien valmistamisesta aiheutuneiden kustannusten perusteella siten, että näihin kustannuksiin lisättiin kohtuullinen määrä myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia sekä voittoa. Myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten määrä laskettiin edustavassa määrin myytyjen vaihdenapojen kotimarkkinamyynnin perusteella. Voittomarginaali määritettiin vaihdenapojen tavanomaisessa kaupankäynnissä tapahtuneen kotimarkkinamyynnin perusteella.

### 2. Vientihinta

(30) Noin 40 prosenttia yhteisöön myydyistä tuotteista vietiin suoraan yhteisössä toimiville riippumattomille asiakkaille ja vientihinnat määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti näiden asiakkaiden tosiasiallisesti maksamien tai niiden maksettaviksi tulevien hintojen perusteella.

(31) Loppuosa myynnistä suuntautui yhteisössä sijaitseville etuyhteydessä oleville yrityksille. Tästä syystä vientihinnat muodostettiin tämän myynnin osalta perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti eli sen hinnan perusteella, jolla maahantuodut tuotteet jälleenmyytiin ensimmäisen kerran riippumattomalle ostajalle. Tällöin tehtiin luotettavan vientihinnan määrittämiseksi oikaisuja, joissa otettiin huomioon tuojille maahantuonnin ja jälleenmyynnin välillä aiheutuneet kaikenlaiset kustannukset sekä voiton määrä. Voittomarginaalina käytettiin etuyhteydettömien tuojien voittomarginaalien painotettua keskiarvoa.

### 3. Vertailu

(32) Tasapuolisen vertailun varmistamiseksi otettiin asianmukaisesti huomioon oikaisujen muodossa hintojen vertailtavuuteen vaikuttavat eroavuudet perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Niinpä oikaisuja tehtiin fyysisten ominaisuuksien, alennusten, kuljetus-, vakuutus-, käsittely-, lastaus- ja liitännäiskustannusten, pakkauskustannusten, luottokustannusten, myynnin jälkeisten kustannusten, palkkioiden ja valuutan muuntamiseen liittyvien erojen mukaisesti.

### 4. Polkumyyntimarginaali

(33) Polkumyyntimarginaali määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 10 ja 11 kohdan mukaisesti vertaamalla saman mallin painotettua keskimääräistä normaaliarvoa ja vientihintojen painotettua keskiarvoa vapaasti tehtaalla -tasolla ja samassa kaupan portaassa.

(34) Tämä vertailu osoitti polkumyyntiä esiintyvän, ja sen määräksi vahvistettiin määrä, jolla normaaliarvo ylitti vientihinnan. Painotettu keskimääräinen polkumyyntimarginaali ilmaistuna prosentteina cif yhteisön rajalla tullaamattomana -tuontihinnasta on 36,6 prosenttia.

(35) Asianomainen vientiä harjoittava tuottaja vastaa yksinään kaikesta Japanista yhteisöön suuntautuvasta vaihdenapojen viennistä. Näin ollen lopullinen jäännöspolkumyyntimarginaali vahvistetaan samantasoiseksi.

## D. YHTEISÖN TUOTANNONALA

### 1. Yhteisön tuotannonalan määritelmä

(36) Valituksen jättämishetkellä ja tutkimusajanjakson aikana yhteisön markkinoilla oli kaksi tarkasteltavana olevan tuotteen tuottajaa:

— valituksen tekijä,

— toinen yhteisön tuottaja, jäljempänä 'yhteisön toinen tuottaja', jonka osuus oli alle 10 prosenttia vaihdenapojen arvioidusta kokonaistuotannosta yhteisössä tutkimusajanjakson aikana. Yhteisön toinen tuottaja ei vastannut kyselyyn eikä ottanut kantaa valitukseen.

(37) Vientiä harjoittava tuottaja pyysi, että komissio tarkastelisi uudelleen yhteisön toista tuottajaa koskevia lukuja. Tältä osin olisi huomattava, että koska yhteisön toinen tuottaja ei toiminut yhteistyössä tässä tutkimuksessa, sen osalta oli käytettävä parhaita käytettävissä olevia tietoja eli tässä tapauksessa sekä valituksen tekijältä että ainoalta yhteistyössä toimineelta vientiä harjoittavalta tuottajalta saatuja tietoja. Lisäksi voitiin todeta, että kyseinen tuottaja teki vararikon ja lopetti tuotannon pian tutkimusajanjakson jälkeen.

(38) Edellä selostetun perusteella on todettava, että valituksen tekijän ja yhteisön toisen tuottajan tuotanto muodostavat yhteisön koko tuotannon perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

### 2. Yhteisön tuotannonalan määritelmä

(39) Valituksen tehneen, yhteistyössä toimineen yhteisön tuottajan tuotannon todettiin muodostavan pääosan eli tässä tapauksessa yli 90 prosenttia tarkasteltavana olevan tuotteen koko tuotannosta yhteisössä. Tästä syystä pääteltiin, että valituksen tehnyt yhteisön tuottaja muodostaa yhteisön tuotannonalan perusasetuksen 5 artiklan 4 kohdan ja 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Siihen viitataan jäljempänä ilmaisulla 'yhteisön tuotannonala'.

## E. VAHINKO

### 1. Alustava huomautus

(40) Koska tutkimuksessa oli mukana vain yksi yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja ja yhteisön tuotannonala muodostuu vain yhdestä yrityksestä, näitä yrityksiä koskevat tiedot ilmoitetaan indeksilukuina toimitettujen tietojen luottamuksellisuuden säilyttämiseksi perusasetuksen 19 artiklan mukaisesti.

### 2. Yhteisön kulutus

(41) Yhteisön kulutus määritettiin yhteisön tuotannonalan myyntimäärien, yhteisön toisen tuottajan arvioidun myynnin ja asianomaisen japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan yhteisön markkinoilla myymien määrien perusteella. Yhteisön toisen tuottajan myynti arvioitiin yhteisön tuotannonalan ja vientiä harjoittavan tuottajan esittämien lukujen perusteella. Asianomaista tuotetta ei tuotu muista kolmansista maista.

(42) Näin määritettynä vaihdenapojen kulutus väheni 5 prosenttia tarkastelujaksolla. Vuodesta 1996 vuoteen 1998 kulutus väheni vain 4 prosenttia, mutta vuosina 1998—1999 se supistui vielä 8 prosenttia. Tutkimusajanjakson aikana kulutus kasvoi taas lähes vuoden 1998 tasolle.

### 3. Tarkasteltavana oleva tuonti

a) *Tarkasteltavana olevan tuonnin määrä*

(43) Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti asianomaisesta maasta kasvoi merkittävästi (23 %) vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson välillä. Tuonti väheni 14 prosenttia vuodesta 1996 vuoteen 1998 mutta kasvoi sitten peräti 43 prosenttia vuoden 1998 ja tutkimusajanjakson välillä. Tilanteen tarkastelu vuositasolla osoitti, että vaikka kulutus laski vuonna 1999 (8 prosenttia vuoteen 1998 verrattuna), tarkasteltavana oleva tuonti lisääntyi 17 prosenttia vuodesta 1998 vuoteen 1999. Kyseisen tuonnin määrä kasvoi vieläkin selvemmin vuoden 1999 ja tutkimusajanjakson välillä (22 %).

b) *Tarkasteltavana olevan tuonnin markkinaosuus*

(44) Tuonnin markkinaosuus kasvoi tarkastelujaksolla yli 30 prosenttia, samalla kun yhteisön markkinat supistuivat. Vientiä harjoittavan tuottajan markkinaosuus pieneni vuosien 1996 ja 1998 välillä 10 prosenttia mutta kasvoi sitten 30 prosenttia vuosien 1998 ja 1999 välillä ja vielä 11 prosenttia vuoden 1999 ja tutkimusajanjakson välillä tuontimäärän kehitystä vastaavasti.

c) *Tarkasteltavana olevan tuonnin keskihinnat*

(45) Vientiä harjoittavan tuottajan toimittamista tiedoista kävi ilmi, että yhteisön markkinoilla myytyjen japanilaisten vaihdenapojen hinnat laskivat 5 prosenttia vuosina 1996—1998. Hinnat nousivat 15 prosenttia vuonna 1999 ja vielä 2 prosenttia tutkimusajanjakson aikana. Tässä yhteydessä olisi huomattava, että tämä hintakehitys perustuu täysin vientiä harjoittavan tuottajan toimittamiin tietoihin, joita ei pystytty tarkistamaan koko tarkastelujakson osalta.

d) *Hinnan alittavuus*

(46) Hinnan alittavuuden määrittämiseksi yhteisön tuotannonalan myymien vaihdenapojen hintoja verrattiin japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan yhteisön markkinoilla tutkimusajanjaksona soveltamiin hintoihin. Vertailu koski vertailukelpoisia vaihdenapatyyppejä ja samaa kaupan porrasta eli myyntiä ensimmäiselle riippumattomalle asiakkaalle.

i) Vertailukelpoisuus

(47) Kuten edellä johdanto-osan 7 kappaleessa mainittiin, yhteisön markkinoilla myytävien vaihdenapatyyppien vertailtavuudesta pyydettiin yksityiskohtaisia tietoja erillisellä kyselylomakkeella. Saatujen vastausten perusteella yksilöitiin japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan tuottamien ja yhteisön markkinoilla myymien ja yhteisön tuotannonalan tuottamien ja kyseisillä markkinoilla myymien vaihdenapojen suoraan vertailtavissa olevat tyypit.

(48) Tällä tavoin varmistettiin asianmukaisen hintavertailun mahdollistamiseksi, että vaihdenapoja voitiin verrata tyyppikohtaisesti siten, että huomioon otettiin erityisesti vaihteiden lukumäärä.

ii) Oikaisut

(49) Yhteisön tuotannonala väitti, että tiettyjen vientiä harjoittavan tuottajan yhteisön markkinoilla myymien vaihdenapojen kuoret olivat alumiinia, kun taas sen myymien vastaavien napojen kuoret olivat aina terästä. Yhteisön tuotannonala katsoi, että vientiä harjoittavan tuottajan hintoja olisi siksi oikaistava alaspäin tämän käytetyissä materiaaleissa todetun eron markkina-arvon huomioon ottamiseksi. Japanilainen vientiä harjoittava tuottaja myönsi, että oikaisu oli aiheellinen, mutta katsoi tuotantokustannusten eroihin viitaten, että sen olisi oltava suuruudeltaan enintään 5 prosentin luokkaa.

(50) Tältä osin tutkimus osoitti, että yli 55 prosenttia vientiä harjoittavan tuottajan tutkimusajanjakson aikana yhteisön markkinoilla myymistä 7-vaihteisista jalkajarrunavoista ja 100 prosenttia sen myymistä 7-vaihteisista vapaanavoista oli varustettu alumiinikuorilla, kun taas yhteisön tuotannonala myi pelkästään teräskuorilla varustettuja vastaavia vaihdenapoja.

(51) Käytettävissä olevat todisteet ja erityisesti vientiä harjoittavan tuottajan hinnasto osoittivat, että alumiinikuorilla varustetut vaihdenavat olivat tutkimusajanjakson aikana noin 22 prosenttia kalliimpia kuin vastaavat teräskuoriset vaihdenavat. Vientiä harjoittavan tuottajan toimittaman vientitoimien luettelon mukaan alumiininapojen tosiasialliset laskutushinnat olivat kuitenkin vain 11 prosenttia korkeampia kuin vastaavien teräsnapojen hinnat.

(52) Tämän perusteella katsottiin, että alumiinikuoristen ja teräskuoristen vaihdenapojen markkina-arvoissa oli objektiivisesti todettavissa oleva ero. Tämän eron suuruudeksi vahvistettiin 11 prosenttia alumiininavan hinnasta.

(53) Lisäksi sekä yhteisön tuotannonala että vientiä harjoittava tuottaja väittivät, että tarkasteltavina olevissa tuotetyypeissä on eroja, jotka edellyttävät lisäoikaisujen tekemistä. Niille kuitenkin ilmoitettiin, että yhdenkään väitetyistä eroista ei voitu todeta olevan objektiivisesti todettavissa ja markkina-arvona mitattavissa. Molempien osapuolten oikaisuja koskevat lisävaatimukset oli tästä syystä hylättävä.

iii) Hinnan alittavuus

(54) Edellä selostetun ja suoritettujen lisätutkimusten perusteella katsottiin, että kahdentyyppiset vaihdenavat (jalkajarrunavat ja vapaanavat), joiden osuus yhteisön tuotannonalan myynnistä yhteisön markkinoilla on noin 78 prosenttia ja japanilaisen viejän viennistä noin 85 prosenttia, olivat vertailukelpoisia ja niitä myytiin samassa kaupan portaassa. Seuraavista yhteisön tuotannonalan ja vientiä harjoittavan tuottajan yhteisön markkinoilla myymistä vaihdenavoista tehtiin tyyppikohtainen vertailu:

— 3-vaihteiset jalkajarrunavat,

— 7-vaihteiset jalkajarrunavat,

— 3-vaihteiset vapaanavat,

— 7-vaihteiset vapaanavat.

(55) Asianomaisen vientiä harjoittavan tuottajan osalta käytettiin cif yhteisön rajalla tullattuna -myyntihintoja. Yhteisön tuotannonalan myyntihintoja oikaistiin tarvittaessa vapaasti tehtaalla -tasolle (hinta ilman kuljetuskustannuksia).

(56) Yksittäisten liiketapahtumien hintojen vertaaminen painotettuun keskiarvoon osoitti, että tutkimusajanjakson keskimääräinen hinnan alittavuuden marginaali oli prosentteina yhteisön tuotannonalan keskimääräisistä hinnoista ilmaistuna 6,8 prosenttia.

## 4. **Yhteisön tuotannonalan tilanne**

a) *Alustava huomautus*

(57) Komissio tarkasteli perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti kaikkia niitä taloudellisia tekijöitä ja seikkoja, jotka vaikuttavat yhteisön tuotannonalan tilanteeseen kotimarkkinoilla.

b) *Tuotanto, kapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste*

(58) Yhteisön tuotannonalan tuotanto lisääntyi tarkastelujaksolla 3 prosenttia.

(59) Yhteisön tuotannonalan tuotanto kuitenkin väheni merkittävästi (19 %) vuosina 1998—1999 samalla, kun yhteisön kulutuksen määrä laski vain 8 prosenttia. Tuotanto lisääntyi sitten tutkimusajanjakson aikana (18 prosenttia vuoteen 1999 verrattuna) mutta jäi kuitenkin

vuoden 1998 tason alapuolelle. Tuotannon kasvu aikana, jolloin yhteisön tuotannonalan myynti kotimarkkinoilla väheni, johtui siitä, että tuotannonalan vienti muihin kolmansiin maihin lisääntyi tutkimusajanjakson aikana.

(60) Tuotantokapasiteetti ei muuttunut tarkastelujakson aikana, joten kapasiteetin käyttöaste kehittyi samalla tavoin kuin tuotanto pysytellen 50 ja 65 prosentin välillä.

c) *Myynnin määrät, markkinaosuus ja kasvu*

(61) Yhteisön tuotannonalan myynti etuyhteydettömille asiakkaille väheni määrällisesti mitattuna 6 prosenttia vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson välillä. Vuosina 1996—1998, kun yhteisön tuotannonalan tuotanto kasvoi, se pystyi kasvattamaan myös myyntiään yhteisössä 8 prosentilla. Tämän jälkeen myynnin määrä laski 17 prosenttia vuosien 1998 ja 1999 välillä. Tämä lasku oli paljon merkittävämpi kuin samaan aikaan tapahtunut yhteisön kulutuksen supistuminen, joka oli määrältään vain 8 prosenttia. Myynnin vähäinen kasvu vuoden 1999 ja tutkimusajanjakson välillä (4 %) ei antanut yhteisön tuotannonalalle mahdollisuutta saavuttaa aiempia myyntimääriä.

(62) Yhteisön tuotannonalan markkinaosuus kasvoi 13 prosenttia vuosien 1996 ja 1998 välillä mutta taantui sitten takaisin vuoden 1996 tasolle vuoden 1998 ja tutkimusajanjakson välillä. Tätä kehitystä tarkasteltaessa olisi otettava huomioon kulutuksessa tapahtunut vähennys. Samanaikaisesti tarkasteltavana oleva tuonti yhteisön markkinoille lisääntyi määrällisesti mitattuna merkittävästi eli 43 prosenttia.

(63) Olisi huomattava, että vientiä harjoittava tuottaja väitti, että yhteisön tuotannonala oli pystynyt kasvattamaan markkinaosuuttaan tarkastelujaksolla yhteisön toisen tuottajan kustannuksella. Tutkimus kuitenkin osoitti, että tämä väite on perusteeton. Tosiasiassa japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan markkinaosuus kasvoi tutkimusajanjaksona ja erityisesti vuoden 1998 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana sekä yhteisön tuotannonalan että yhteisön toisen tuottajan kustannuksella. Myyntiä osoittavista luvuista käy ilmi, että yhteisön tuotannonalan ja yhteisön toisen tuottajan kyseisenä aikana menettämä myynti siirtyi kokonaan japanilaiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle.

d) *Hinnat ja hintatekijät*

(64) Yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoilla myymien vaihdenapojen keskihinta laski tarkastelujaksolla merkittävästi (21 %). Tässä yhteydessä olisi huomattava, että erityyppisten vaihdenapojen väliset hintaerot ja yhteisön tuotannonalan tuotevalikoima yhteisön markkinoilla eivät muuttuneet merkittävästi kyseisenä aikana. Näin ollen keskihinnan aleneminen ei johtunut siitä, että yhteisön tuotannonala olisi muuttanut tuotevalikoimaansa ja siirtynyt halvempiin vaihdenapatyyppeihin.

(65) Vaikka hinnastot osoittavatkin, että japanilaisten tuotteiden hinnat ovat nähtävästi nousseet tarkastelujakson aikana, olisi huomattava, että ne olivat tutkimusajanjaksona yhä keskimäärin noin 7 prosenttia alempia kuin yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoilla soveltamat hinnat. Tämän perusteella voidaan myös olettaa, että japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan ja yhteisön tuotannonalan tuotteiden välinen hintaero oli tätä suurempi huomattavan osan tarkastelujaksoa. Tämä johti kotimarkkinahintojen alenemiseen siinä määrin, etteivät ne olleet kannattavia tarkastelujaksolla. Tämä pätee erityisesti tutkimusajanjaksoon.

e) *Varastot*

(66) Yhteisön tuotannonalan varastot olivat tarkastelujaksolla suhteellisen pienet vuosien 1997 ja 1998 välistä aikaa lukuun ottamatta. Tämä johtuu erityisesti siitä, että yhteisön tuotannonalan tuotanto perustuu lähinnä tilauksiin, eikä se tuota kyseistä tuotetta varastointia varten. Näin ollen varastojen kehityksellä ei ollut lainkaan tai vain vähän vaikutusta yhteisön tuotannonalan tilanteeseen erityisesti tutkimusajanjakson aikana. Varastojen arviointi ei vaikuta merkittävältä tekijältä yhteisön tuotannonalan taloudellista tilannetta tarkasteltaessa.

f) *Kannattavuus ja kassavirta*

(67) Kannattavuudesta voidaan todeta, että yhteisön tuotannonalan tappiot vuonna 1996 olivat 5—10 prosenttia liikevaihdosta. Vuonna 1997 tilanne parani ja toiminta oli jo lähellä kannattavuusrajaa. Vuoden 1997 ja tutkimusajanjakson välillä eli sen jälkeen kun SRAM Deutschland GmbH oli ostanut yhteisön tuotannonalan (aiemmin Mannesmann Sachs), yhteisön tuotannonala järjesti uudelleen toimintansa karsien tuotantokustannuksiaan lähes 20 prosenttia. Kustannuksia vähennettiin tarkastelujakson aikana yhteensä jopa 26 prosenttia. Tästä huolimatta yhteisön tuotannonalan toiminta oli kannattamatonta koko tarkastelujakson ajan.

(68) Koska toiminta oli vuonna 1997 jo kannattavuusrajalla, oli kohtuullista olettaa, että yhteisön tuotannonalan uudelleenjärjestely- ja säästötoimet johtaisivat tilanteeseen, jossa toiminta olisi kannattavaa. Näiden toimien tehoa heikensi kuitenkin yhteisön tuotannonalan hintojen lasku erityisesti vuonna 1999 ja tutkimusajanjaksona. Tämä viittaa siihen, että jos uudelleenjärjestelyjä ei olisi toteutettu, yhteisön tuotannonalan tappiot olisivat olleet vielä suurempia tai vaihdenapojen tuotanto yhteisössä olisi loppunut kokonaan. Yhteisön tuotannonalan tappiot tutkimusajanjakson aikana olivat noin 3 prosenttia liikevaihdosta. Olisi huomattava, että tässä tuloksessa ei ole otettu huomioon yhteisön tuotannonalalle uudelleenjärjestelyistä aiheutuneita kustannuksia ja muita ylimääräisiä kuluja tarkastelujakson aikana.

(69) Tuotantokustannusten ja tappioiden vähenemisen ansiosta yhteisön tuotannonalan kassavirta parani tarkastelujaksolla. Yhteisön tuotannonalalle aiheutuneiden tappioiden kehitystä vastaavasti kassavirta heikkeni merkittävästi erityisesti vuosien 1997 ja 1999 välillä mutta kasvoi sitten jonkin verran tutkimusajanjakson aikana.

g) *Investoinnit, sijoitetun pääoman tuotto ja pääoman saanti*

(70) Tarkastelujakson aikana investointeja tehtiin erityisen paljon vuonna 1999. Tämä johtui siitä, että Saksassa otettiin vuoden 1999 alussa käyttöön uusi vaihdenapojen tuotantolaitos. Tämä investointi osoittaa, että yritys aikoo pysytellä markkinoilla ja että sillä on pitkän aikavälin strategia tarkasteltavana olevaa tuotetta varten.

(71) Tältä osin tutkimus osoitti, että yhteisön tuotannonalan toteuttama uudelleenjärjestely johti sijoitetun pääoman tuoton lievään paranemiseen tutkimusajanjakson aikana. Tämä ei kuitenkaan muuta sitä tosiasiaa, että yhteisön tuotannonalan taloudellinen tulos pysyi tappiollisena koko tarkastelujakson ajan.

(72) Tappioista huolimatta yhteisön tuotannonalalla ei ollut erityisempiä vaikeuksia hankkia pääomaa.

h) *Työllisyys, tuottavuus ja palkat*

(73) Työllisyys heikkeni 17 prosenttia vuodesta 1997 vuoteen 1998 ja pysytteli sitten vakaana tutkimusajanjaksoon saakka yhteisön tuotannonalan kohtaamista vaikeuksista huolimatta.

(74) Tuotannon taso ja työntekijämäärän vähennys huomioon ottaen voidaan todeta, että tuottavuus parani vuoden 1997 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana.

(75) Palkkojen yhteissumma kasvoi hieman tarkastelujaksolla. Keskipalkka työntekijää kohti pysyi suhteellisen vakaana.

i) *Polkumyyntimarginaalin suuruus*

(76) Tosiasiallisen polkumyyntimarginaalin merkittävyydestä ja sen vaikutuksesta yhteisön tuotannonalaan on todettava, että sitä ei voida pitää vähäisenä, kun otetaan huomioon asianomaisen tuonnin määrä ja hinnat. Tutkimus osoitti, että Japanista peräisin olevia tuontituotteita myytiin yleisesti polkumyyntihinnoin yhteisön markkinoilla tutkimusajanjakson aikana. Ilman polkumyyntiä yhteisön hintoihin kohdistuva paine olisi luonnollisestikin ollut vähäisempää tai sitä ei mahdollisesti olisi esiintynyt lainkaan.

### 5. **Vahinkoa koskeva päätelmä**

(77) Japanista peräisin olevien tuontituotteiden määrä yhteisön markkinoilla kasvoi merkittävästi tarkastelujakson aikana ja tärkeimmät yhteisön tuotannonalalle aiheutunutta vahinkoa kuvaavat osoittimet kehittyivät kielteiseen suuntaan.

(78) Tämä kehitys oli erityisen selvää vuoden 1998 ja tutkimusajanjakson välillä, jolloin tarkasteltavana olevan tuonnin määrä kasvoi 43 prosenttia samalla, kun yhteisön kulutus väheni 1 prosentin. Tämän ansiosta japanilainen vientiä harjoittava tuottaja pystyi kasvattamaan osuuttaan yhteisön markkinoista merkittävässä määrin (12 prosenttiyksikköä), lähinnä yhteisön tuotannonalan kustannuksella. Tässä yhteydessä olisi huomattava, että tarkasteltavana olevan tuonnin hinnat olivat tutkimusajanjaksona noin 7 prosenttia alempia kuin yhteisön tuotannonalan hinnat, jotka lisäksi olivat laskeneet kannattamattomalle tasolle.

(79) Lisäksi todettiin, että yhteisön tuotannonalan taloudellisen tilanteen pääasiallinen kielteinen kehitys tapahtui saman jakson aikana eli vuoden 1998 ja tutkimusajanjakson välillä, jolloin myyntimäärä laski 13 prosenttia ja myyntihinnat 7 prosenttia. Tuotanto väheni 4 prosenttia ja yhteisön tuotannonalan markkinaosuus pieneni peräti 7 prosenttiyksikköä. Uudelleenjärjestelypyrkimyksistä ja kustannusten leikkauksista huolimatta yhteisön tuotannonalan kannattavuus heikkeni ja pysyi negatiivisena samalla kun sen myyntihintoihin kohdistui paineita kotimarkkinoilla.

(80) Edellä selostetun perusteella ja ottaen erityisesti huomioon, että yhteisön tuotannonalan myyntihinnat laskivat, kannattavuus heikkeni ja markkinaosuus pieneni varsinkin vuoden 1998 ja tutkimusajanjakson välillä, päätellään, että yhteisön tuotannonalalle on aiheutunut perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa tutkimusajanjakson aikana.

## F. **SYY-YHTEYS**

### 1. **Johdanto**

(81) Perusasetuksen 3 artiklan 6 ja 7 kohdan mukaisesti tutkittiin, oliko Japanista peräisin olevien vaihdenapojen polkumyynnillä tapahtunut tuonti aiheuttanut merkittävää vahinkoa yhteisön tuotannonalalle. Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin lisäksi tutkittiin myös muita tiedossa olevia tekijöitä sen varmistamiseksi, että näistä yhteisön tuotannonalalle samaan aikaan mahdollisesti aiheutuneen vahingon ei katsottaisi johtuneen polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista.

### 2. **Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutus**

(82) Japanista yhteisöön polkumyynnillä tuotujen tuotteiden määrä lisääntyi tarkastelujaksolla 23 prosenttia ja niiden markkinaosuus kasvoi 39 prosenttia, mikä oli merkittävä lisäys ja tapahtui yhteisön tuottajien kustannuksella.

(83) Yhteisön tuotannonalan kärsimän vahingon ja polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin välinen yhteys käy ilmi varsinkin vuoden 1998 ja tutkimusajanjakson lopun välisestä kehityksestä. Kyseisenä aikana Japanista peräisin olevien polkumyynnillä tuotujen tuotteiden määrä lisääntyi 43 prosenttia ja niiden osuus yhteisön markkinoista kasvoi peräti 44 prosenttia.

(84) Yhteisön tuotannonalaan todettiin kohdistuneen hintapaineita, mistä osoituksena ovat japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan harjoittama alihinnoittelu ja yhteisön tuotannonalan hinnat, jotka alenivat merkittävästi. Hintapaineita pahensi entisestään se, että vaihdenapamarkkinat ovat hintojen suhteen avoimet, sillä niillä toimii ainoastaan kaksi tuottajaa. Samanaikaisesti edellä selostetun kehityksen kanssa eli vuoden 1998 ja tutkimusajanjakson välillä yhteisön tuotannonalan tärkeimmät talouden tunnusluvut heikkenivät merkittävästi: myyntimäärä väheni 13 prosenttia ja markkinaosuuden menetys oli huomattava. Keskimääräinen myyntihinta laski 7 prosenttia. Tämän seurauksena yhteisön tuotannonalan taloudellinen tulos pysyi tappiollisena.

(85) Tästä syystä päätellään, että Japanista peräisin olevien vaihdenapojen polkumyynnillä tapahtunut tuonti vaikutti merkittävästi yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon perusasetuksen 3 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

### 3. **Muiden tekijöiden vaikutukset**

(86) Perusasetuksen 3 artiklan 7 kohdan mukaisesti tutkittiin, olisivatko muut tekijät kuin Japanista polkumyynnillä tapahtunut tuonti saattaneet vaikuttaa yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen merkittävään vahinkoon; näin haluttiin varmistaa, että kyseisistä muista tekijöistä johtuvaa vahinkoa ei pantaisi asianomaisen polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin syyksi. Tässä yhteydessä tarkasteltiin seuraavia tekijöitä: väite japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan korkeammista hinnoista, kulutuksen lasku vuonna 1999, tiettyjen polkupyöränvalmistajien tuotannon siirtäminen Keski- ja Itä-Euroopan maihin (KIE-maihin), yhteisön tuotannonalan vientitoiminta ja yhteisön toisen tuottajan tilanne.

a) *Väite vientiä harjoittavan tuottajan korkeammista hinnoista*

(87) Eräät käyttäjät kiistivät hinnan alittavuutta koskevan tutkimuksen tulokset ja Japanista peräisin olevan polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon välisen syy-yhteyden. Ne väittivät, että japanilaisten vaihdenapojen hinnat olivat tutkimusajanjaksona jatkuvasti korkeampia kuin yhteisön tuotannonalan hinnat.

(88) Olisi huomattava, että näitä väitteitä esittivät lähinnä osapuolet, jotka eivät ostaneet vaihdenapoja suoraan vientiä harjoittavalta tuottajalta tai siihen etuyhteydessä olevilta yhteisössä toimivilta yrityksiltä. Nämä käyttäjät toisin sanoen vertasivat yhteisön tuotannonalan suoria hintoja japanilaisia vaihdenapoja välittäjänä myyvän myyntiyhtiön veloittamiin hintoihin. Johdanto-osan 46 kappaleesta poiketen vaihdenapojen hintoja ei tällöin verrata samassa kaupan portaassa, joten tulokset ovat epäluotettavia.

(89) Komissio määritti hinnan alittavuuden vertailemalla japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan ja yhteisön tuotannonalan hintoja samassa kaupan portaassa. Kuten edellä johdanto-osan 56 kappaleessa todettiin, tämä vertailu osoitti, että hinnan alittavuutta esiintyi lukuisten vaihdenapatyyppien ja liiketapahtumien osalta tutkimusajanjakson aikana. Tutkimusajanjakson hinnan alittavuudeksi todettiin keskimäärin 7 prosenttia suhteessa yhteisön tuotannonalan myyntihintaan.

(90) Kuten edellä johdanto-osan 64, 65 ja 76 kappaleessa selostettiin, japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan hintojen todettiin olleen tutkimusajanjaksona alempia kuin yhteisön tuotannonalan hinnat, jotka myös laskivat tarkastelujakson aikana.

(91) Edellä esitettyä väitettä pidetään näin ollen perusteettomana, mistä syystä se hylätään.

b) *Kulutuksen lasku vuonna 1999 ja markkinoiden kehitys*

(92) Tutkimuksessa selvitettiin, vaikuttiko kulutuksessa vuonna 1999 tapahtunut lasku merkittävästi yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon. Koska yhteisön markkinoilla on käytännössä kaksi merkittävää toimijaa, katsottiin, että kulutuksen laskun ja sen jälkeisen markkinakehityksen mahdollisia vaikutuksia on syytä tarkastella molempien toimijoiden tulosten valossa.

(93) Yhteisön tuotannonalan myyntimäärä väheni vuodesta 1998 vuoteen 1999 noin 18 prosenttia, kun taas kysyntä heikkeni huomattavasti vähemmän eli noin 8 prosenttia. Myös tuotannonalan markkinaosuus pieneni noin 9 prosenttia. Samaan aikaan vientiä harjoittava tuottaja pystyi lisäämään myyntiään 17 prosenttia ja markkinaosuuttaan 30 prosenttia.

(94) Tutkimusajanjaksona yhteisön tuotannonalan myynti kasvoi 4 prosenttia vuoteen 1999 verrattuna, mutta samalla sen markkinaosuus pieneni 4 prosenttia. Samanaikaisesti vientiä harjoittava tuottaja pystyi jälleen kasvattamaan myyntimääräänsä (22 %) ja markkinaosuuttaan (11 %) paljon markkinoiden kasvua (8 %) suuremmassa määrin.

(95) Edellä selostetun perusteella on selvää, että yhteisön tuotannonalan tilanteen heikkeneminen vuonna 1999 oli voimakkaampaa kuin kulutuksen väheneminen olisi edellyttänyt. Samoin voidaan todeta, että kun markkinat elpyivät tutkimusajanjakson aikana, yhteisön tuotannonalan tulokset olivat selvästi heikompia kuin markkinoiden kehitys olisi antanut aihetta olettaa. Samaan aikaan polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin asema yhteisön markkinoilla parani merkittävästi. Näin ollen kulutuksen laskulla ei, toisin kuin polkumyynnillä tapahtuneella tuonnilla, ollut merkittävää vaikutusta yhteisön tuotannonalalle vahinkoa aiheuttaneeseen tilanteeseen.

c) *Tiettyjen polkupyöränvalmistajien tuotannon siirtäminen Keski- ja Itä-Euroopan maihin (KIE-maihin) ja yhteisön tuotannonalan vientimyynti*

(96) Japanilainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että yhteisön tuotannonalan myyntimäärän väheneminen tarkastelujaksolla johtui yhteisön markkinoiden kysynnän supistumisesta. Tämä kysynnän supistuminen johtui puolestaan siitä, että osa yhteisön tuotannonalan asiakkaista oli vuonna 1998 siirtänyt tuotantonsa yhteisöstä KIE-maihin. Vientiä harjoittava tuottaja väitti tästä syystä, että yhteisön tuotannonalan myyntimäärän lasku kotimarkkinoilla tasoittuu (samoin kuin muut vahingolliset seuraukset), kun otetaan huomioon tuotannonalan vienti KIE-maihin.

(97) Tältä osin todettiin, että tuotantonsa tiettyihin KIE-maihin siirtäneiden polkupyöränvalmistajien määrä tarkastelujaksolla lienee suhteellisen pieni yhteisön kulutukseen verrattuna. Tutkimus ei myöskään osoittanut, että yhteisön tuotannonalan vienti olisi lisääntynyt vuonna 1998 tai edes vuonna 1999 edellisvuosiin verrattuna.

(98) Myös osa japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan asiakkaista näyttää siirtäneen tuotantoaan yhteisöstä. Lisäksi todettiin, että eräät polkupyöränvalmistajat jatkoivat yhä tuotantoaan yhteisössä, vaikka ne perustivatkin tuotantolaitoksia tiettyihin KIE-maihin tutkimusajanjakson aikana. Tällaisen tuotannon siirron vaikutuksia yhteisön tuotannonalan tilanteeseen tarkastelujakson aikana, jos niitä yleensä on, ei tästä syystä voida pitää merkittävinä.

(99) Lisäksi tarkasteltiin yhteisön tuotannonalan vientimyynnin kehittymistä. Tarkastelu osoitti, että yhteisön tuotannonalan vientimyynti kolmansiin maihin oli vuosina 1996—1999 noin 8 prosenttia sen koko myynnistä ja että se nousi 15 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana. Jos vienti ei olisi kasvanut, suurtuotannon etujen menetykset ja vaikutukset tuotannon yksikkökustannuksiin olisivat olleet vielä suurempia, mikä olisi johtanut vieläkin suurempiin taloudellisiin tappioihin.

(100) Tästä syystä väite, jonka mukaan polkupyörätuotannon siirtäminen Keski- ja Itä-Euroopan maihin olisi syynä yhteisön tuotannonalan myyntimäärän laskuun kotimarkkinoilla, on hylättävä.

d) *Yhteisön toinen tuottaja*

(101) Tutkimuksessa selvitettiin myös, olisiko yhteisön toinen tuottaja voinut myötävaikuttaa yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon. Käytettävissä olevien tietojen mukaan yhteisön toinen tuottaja kuitenkin menetti noin 60 prosenttia myynnistään ja noin 60 prosenttia markkinaosuudestaan tarkastelujakson aikana, minkä seurauksena sen markkinaosuus tutkimusajanjaksona oli noin 6 prosenttia. Tästä syystä päätellään, että yhteisön toinen tuottaja ei myötävaikuttanut yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon.

### 4. **Syy-yhteyttä koskeva päätelmä**

(102) Huomattavan alhaiseen polkumyyntihintaan tapahtunut tuonti, jonka määrä kasvoi merkittävästi tarkastelujaksolla, hinnan alittavuus ja todettu hintojen lasku vaikuttivat kaikki huomattavan kielteisesti yhteisön tuotannonalan taloudelliseen tilanteeseen ja erityisesti sen myyntihintoihin ja -määriin, millä puolestaan oli vaikutusta sen markkinaosuuteen ja kannattavuuteen. Polkumyynnillä tapahtunut tuonti aiheutti merkittävää vahinkoa yhteisön tuotannonalalle. Edellä esitettyjen seikkojen ja huomioiden perusteella päätellään myös, että yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon mahdollisesti myötävaikuttaneet muut tekijät eivät ole riittäviä poistamaan todetun vahingon ja polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin välistä syy-yhteyttä.

## G. **YHTEISÖN ETU**

### 1. **Alustavat huomautukset**

(103) Tutkimuksessa selvitettiin polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönoton tai siitä luopumisen todennäköisiä vaikutuksia asianomaisiin taloudellisiin toimijoihin sen määrittämiseksi, edellyttikö yhteisön etu asiaan puuttumista. Tätä varten pyydettiin tietoja kaikilta asianomaisilta osapuolilta, mukaan lukien yhteisön tuotannonala, etuyhteydettömät tuojat/kauppiaat ja tarkasteltavana olevan tuotteen käyttäjät.

### 2. **Yhteisön tuotannonalan etu**

(104) Yhteisön tuotannonalan todettiin ryhtyneen tarkastelujaksolla merkittäviin toimiin tuottavuutensa parantamiseksi, ja se oli onnistunut alentamaan tuotantokustannuksiaan ja parantamaan kilpailukykyään yhteisössä ja maailmanlaajuisesti. Vuonna 1999 yhteisön tuotannonala teki suuren investoinnin avatessaan uuden tuotantolaitoksen, jonka tarkoituksena oli parantaa tehokkuutta ja tuotannon laatua. Tästä investoinnista päätettiin Mannesmann Sachsin oston yhteydessä vuonna 1997 markkinakehityksen realistisen arvion perusteella. Yhteisön tuotannonala pystyi tarkastelujaksolla karsimaan kustannuksiaan 26 prosenttia ja lisäämään vientimyyntiään. Tämä osoittaa, että yhteisön

tuotannonala on elinkelpoinen ja kilpailukykyinen ja että se aikoo jatkaa vaihdenapojen tuotantoa yhteisössä, ellei polkumyynnillä tapahtuva tuonti pakota sitä pois markkinoilta. Myös yhteisön tuotannonalan tekemä suuri investointi osoittaa, että sillä on pitkän aikavälin strategia tarkasteltavana olevan tuotteen tuottamiseksi yhteisössä. Sen tulevaisuus riippuu kuitenkin suuresti siitä, että kilpailuolosuhteet ovat tasavertaiset eli että yhteisön markkinoilla ei ole vahinkoa aiheuttavalla polkumyynnillä tuotuja tuotteita.

(105) Yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon luonne huomioon ottaen katsotaan, että jos polkumyyntitoimenpiteitä ei oteta käyttöön, yhteisön tuotannonalan tilanne heikkenee väistämättä entisestään. Tässä yhteydessä on todennäköistä, että vahinkoa aiheutuu lisää ja että keskipitkällä aikavälillä yhteisön tuotannonala joutuu jopa lopettamaan toimintansa. Tämän vuoksi polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönotto olisi yhteisön tuotannonalan edun mukaista.

### 3. **Etuyhteydettömien tuojien ja kauppiaiden etu**

(106) Yhteyttä otettiin 10 etuyhteydettömään tuojaan, joista kahdeksalta saatiin käyttökelpoiset vastaukset kyselyyn. Niiden osuus yhteisön tuonnista on noin 21 prosenttia ja yhteisön kulutuksesta 8 prosenttia. Niillä kaikilla oli yksinmyyntioikeus japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan tuotteisiin.

(107) Näiden kahdeksan yhteistyössä toimineen tuojan osalta vaihdenapojen myynti muodosti keskimäärin 2,4 prosenttia kokonaisliikevaihdosta tutkimusajanjakson aikana (osuus vaihteli 0 prosentista 8 prosenttiin).

(108) Tutkimuksessa tarkasteltiin ehdotetun polkumyyntitullin todennäköistä keskimääräistä vaikutusta tuojien kokonaiskannattavuuteen. Koska vaihdenapojen myynnin osuus kokonaisliikevaihdosta on pieni, ehdotettujen toimenpiteiden suurin mahdollinen kielteinen vaikutus kyseisiin kahdeksaan tuojaan on todennäköisesti vähäinen.

(109) Kun siis otetaan huomioon vaihdenapasegmentin keskimääräinen osuus tuojien koko toiminnasta ja ehdotettujen toimenpiteiden taso, voidaan todeta, että toimenpiteet eivät vaikuta merkittävästi tuojien etuihin.

### 4. **Käyttäjien etu**

(110) Tarkasteltavana olevaa tuotetta käyttävät polkupyörien valmistajat ja kokoonpanijat sekä tietyt vähittäiskauppiaat yhteisössä. Niistä käyttäjistä, joihin otettiin yhteyttä, 35 toimitti käyttökelpoisen kyselyvastauksen. Näiden 35 käyttäjän osuus vaihdenapojen kokonaiskulutuksesta yhteisössä oli noin 32 prosenttia. Tietoja toimittivat myös yhteisön käyttäjiä edustavat järjestöt.

(111) Näiden käyttäjien keskimääräisen voittomarginaalin koko toiminnan osalta todettiin olevan noin 3 prosenttia ja napavaihteisten polkupyörien osalta noin 11 prosenttia.

(112) Tutkimusajanjakson aikana napavaihteisten polkupyörien (joiden vaihdenavat olivat peräisin joko Japanista tai yhteisöstä) myynnin osuus oli noin 25 prosenttia käyttäjien kokonaisliikevaihdosta.

(113) Kun otetaan huomioon napavaihteisten polkupyörien rajallinen osuus yhteistyössä toimineiden käyttäjien koko toiminnasta ja ehdotettujen toimenpiteiden taso sekä käyttäjien kannattavuustilanne, voidaan päätellä, että ehdotettujen toimenpiteiden mahdollisia kielteisiä vaikutuksia käyttäjiin ei voida pitää merkittävämpinä kuin yhteisön tuotannonalalle odotettavissa olevia hyötyjä.

### 5. **Kilpailua ja kauppaa vääristävät vaikutukset**

(114) Tutkimuksessa todettiin, että yhteisön tuotannonala tuottaa ja myy pääasiassa vain tarkasteltavana olevaa tuotetta, kun taas japanilainen vientiä harjoittava tuottaja on kaikkien polkupyörän osien merkittävä toimittaja erityisesti yhteisön markkinoilla mutta myös maailmanlaajuisesti. Kun otetaan huomioon tutkimuksessa todettu hinnan alittavuus, olemassa oleva hintapaine, aiheutuneet taloudelliset tappiot sekä markkinaosuuden menetys, ei voida sulkea pois sitä mahdollisuutta, että yhteisön tuotannonalan on jatkossa vaikea pysytellä merkittävänä tekijänä markkinoilla. Taloudellisesta näkökulmasta katsottuna voidaan todeta, että vientiä harjoittavan tuottajan kokonaisuutena katsoen vahva asema yhteisön markkinoilla, joilla se joutuu kilpailemaan pelkästään vaihdenapojen toimituksissa, ja toimenpiteiden taso todennäköisesti varmistavat, että kyseisen tuottajan tuotteiden pääsy yhteisön markkinoille ei esty. Sen valmistamia vaihdenapoja on siis jatkossakin tarjolla polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönotosta huolimatta.

(115) Eräät osapuolet väittivät lisäksi, että toimenpiteiden käyttöönotto vähentäisi käyttäjien ja kuluttajien valinnanvaraa ja estäisi niitä hyötymästä japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan kehittämistä uutuustuotteista. Kuten kuitenkin edellä selostettiin, on todennäköistä, että Japanista peräisin olevia vaihdenapoja on tulevaisuudessakin tarjolla yhteisön markkinoilla, minkä varmistaa sekä vientiä harjoittavan tuottajan vahva asema yhteisön markkinoilla useiden polkupyörän osien toimittajana että yhteisön markkinoiden tärkeys sen kannalta.

(116) Käyttäjät ja kuluttajat voivat näin ollen edelleen valita kilpailevista tuotteista, mutta hinnat eivät enää ole vahinkoa aiheuttavia. Tämä valinnanvapaus vaarantuisi, jos yhteisön tuotannonalan toiminta loppuisi, mikä ei ole mahdotonta siinä tapauksessa, että polkumyyntitoimenpiteitä ei oteta käyttöön.

(117) Käyttöön otettavien toimenpiteiden odotetaan tästä syystä palauttavan terveen ja tehokkaan kilpailun yhteisön markkinoille, sillä niillä pelkästään korjataan japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan harjoittaman vahingollisen polkumyynnin vääristävät vaikutukset. Toimenpiteiden käyttöönotosta luopuminen johtaisi tässä tapauksessa kilpailun vääristymien säilymiseen ja lisääntymiseen, mikä heikentäisi yhteisön tuotannonalan tilannetta entisestään. Jos yhteisön tuotannonalan toiminta lakkaisi, kilpailu yhteisön markkinoilla vähenisi ja käyttäjien ja kuluttajien valintamahdollisuudet heikkenisivät.

### 6. **Yhteisön etua koskeva päätelmä**

(118) Edellä esitettyjen seikkojen ja huomioiden perusteella päätellään, ettei ole olemassa sellaisia pakottavia yhteisön etuun perustuvia syitä, jotka estäisivät polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönoton Japanista peräisin olevien vaihdenapojen tuonnissa.

## H. **EHDOTETUT TOIMENPITEET**

### 1. **Vahingon korjaava taso**

(119) Koska on vahvistettu, että tarkasteltavana oleva polkumyynnillä tapahtunut tuonti on aiheuttanut merkittävää vahinkoa yhteisön tuotannonalalle ja että pakottavia syitä toimenpiteiden käyttöönotosta luopumiselle ei ole, käyttöön olisi otettava polkumyyntitulli, joka riittää poistamaan kyseisestä tuonnista aiheutuneen vahingon mutta ei kuitenkaan ole suurempi kuin todettu polkumyyntimarginaali.

(120) Vahingollisen polkumyynnin vaikutusten poistamisen edellyttämää tullin määrää laskettaessa katsottiin, että toimenpiteiden olisi annettava yhteisön tuotannonalalle mahdollisuus kattaa tuotantokustannuksensa ja saada sellainen kohtuullinen voitto (ennen veroja), johon olisi mahdollista päästä ilman polkumyynnillä tapahtuvaa tuontia.

(121) Tämän perusteella todettiin, että 8 prosentin osuutta kokonaisliikevaihdosta edustavaa voittomarginaalia voidaan pitää sellaisena sopivana vähimmäismääränä, jonka yhteisön tuotannonala kohtuudella voisi odottaa saavansa, jos vahingollista polkumyyntiä ei esiintyisi, erityisesti kun otetaan huomioon tuotannonalan onnistuneesti toteuttama, kustannussäästöihin johtanut uudelleenjärjestely ja sen pitkän aikavälin investointitarpeet. Suuria vaihdenapojen markkinoita on maailmassa vain kaksi: yhteisön markkinat ja Japanin markkinat, joilla polkumyynnillä tapahtuvaa tuontia ei esiinny. Japanissa saatu voitto on paljon suurempi, joten edellä mainittua voittomarginaalia on pidettävä erittäin maltillisena.

(122) Näin ollen vahingon korjaavat tasot määritettiin yhteisön tuotannonalan tuotantokustannusten, joihin oli lisätty edellä mainittu voittomarginaali, ja tuotujen vaihdenapojen hinnan alittavuutta koskevissa laskelmissa käytetyn tosiasiallisen, oikaistun nettomyyntihinnan välisen erotuksen perusteella. Tämä erotus ilmaistiin prosentteina vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohinnasta. Laskelmien tuloksena saatiin 11,3 prosentin vahinkomarginaali.

### 2. **Lopullinen polkumyyntitulli**

(123) Edellä esitetyn perusteella ja perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdassa esitetyn alhaisemman tullin säännön mukaisesti katsotaan, että lopullinen polkumyyntitulli olisi vahvistettava vahinkomarginaalin tasoiseksi.

(124) Koska ainoa tiedossa oleva japanilainen vientiä harjoittava tuottaja vastaa käytännössä kaikesta Japanista yhteisöön suuntautuvasta viennistä, jäännöstulli vahvistetaan saman tasoiseksi.

(125) Edellä todetun perusteella ehdotettu lopullinen tulli on prosentteina vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohinnasta ilmaistuna seuraava:

| Yritys | Polkumyyntitulli | Taric-lisäkoodi |
|---|---|---|
| Shimano Inc. | 11,3 % | A252 |
| Kaikki muut yritykset | 11,3 % | A999 |

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli Japanista peräisin olevien, tällä hetkellä CN-koodiin ex 8714 99 90 (Taric-koodi 8714 99 90*91) kuuluvien vähintään 3-vaihteisella vaihdejärjestelmällä varustettujen polkupyörän napojen tuonnissa riippumatta siitä, onko jarrujärjestelmä kiinteä osa napaa, onko se kiinnitetty siihen vai onko se asennettu polkupyörän muuhun osaan.

Tulli koskee myös samasta maasta peräisin olevia, CN-koodiin ex 8714 94 10 kuuluvia jarrunapoja ja sellaisia CN-koodiin ex 8714 93 10 kuuluvia muita napoja, joissa ei ole vapaaratasta tai jarrulaitetta, silloin kun nämä napatyypit on varustettu vähintään 3-vaihteisella vaihdejärjestelmällä (Taric-koodit 8714 94 10*10 ja 8714 93 10*10).

2. Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen polkumyyntitulli on kyseisen Japanista peräisin olevan tuotteen osalta seuraava:

| Yritys | Polkumyyntitulli | Taric-lisäkoodi |
|---|---|---|
| Shimano Inc. | 11,3 % | A252 |
| Kaikki muut yritykset | 11,3 % | A999 |

3. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 23 päivänä lokakuuta 2001.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

A. NEYTS-UYTTEBROECK

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2081/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 [2], ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

(2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

[1] EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.
[2] EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

*LIITE*

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 25 päivänä lokakuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

*(EUR/100 kg)*

| CN-koodi | Kolmannen maan koodi [1] | Tuonnin kiinteä arvo |
|---|---|---|
| 0702 00 00 | 052 | 92,0 |
| | 204 | 45,8 |
| | 999 | 68,9 |
| 0707 00 05 | 052 | 108,1 |
| | 999 | 108,1 |
| 0709 90 70 | 052 | 85,4 |
| | 999 | 85,4 |
| 0805 30 10 | 052 | 58,2 |
| | 388 | 68,5 |
| | 524 | 48,5 |
| | 528 | 63,4 |
| | 600 | 53,9 |
| | 999 | 58,5 |
| 0806 10 10 | 052 | 91,9 |
| | 064 | 96,5 |
| | 400 | 233,1 |
| | 999 | 140,5 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 060 | 37,1 |
| | 075 | 62,5 |
| | 388 | 180,2 |
| | 400 | 65,5 |
| | 404 | 92,3 |
| | 800 | 192,9 |
| | 804 | 64,0 |
| | 999 | 99,2 |
| 0808 20 50 | 052 | 102,5 |
| | 720 | 47,6 |
| | 999 | 75,0 |

[1] Komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2082/2001,

## annettu 25 päivänä lokakuuta 2001,

## valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1430/2001 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää kolmattatoista osittaista tarjouskilpailua varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 [1] ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 13 päivänä heinäkuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1430/2001 [2] nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1430/2001 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys.

(3) Tarjousten tarkastelun jälkeen olisi kolmannestatoista osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1430/2001 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin kolmannessatoista osittaisessa tarjouskilpailussa 42,851 EUR/100 kg.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

[1] EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.
[2] EYVL L 192, 14.7.2001, s. 3.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2083/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 [1],

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95 [2] ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä "edustava hinta", vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68 [3] mukaisesti. Kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

(2) Melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikurssien tai markkinahintojen perusteella. Melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68.

(3) Maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta. Asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määritys voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta.

(4) Tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista. Tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä.

(5) Jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti.

(6) Edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia.

(7) Jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitetuin edellytyksin. Jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät.

(8) Näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

(9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

[1] EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.
[2] EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12.
[3] EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

*LIITE*

**melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 25 päivänä lokakuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

*(EUR)*

| CN-koodi | Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta | Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta | Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti [2] |
|---|---|---|---|
| 1703 10 00 [1] | 9,25 | — | 0 |
| 1703 90 00 [1] | 13,40 | — | 0 |

[1] Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

[2] Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2084/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ([1]), ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2041/2001 ([2]).

(2) Asetuksessa (EY) N:o 2041/2001 mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 2041/2001 liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

([1]) EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.
([2]) EYVL L 276, 19.10.2001, s. 6.

*LIITE*

**sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 25 päivänä lokakuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tukien määrä |
|---|---|---|---|
| 1701 11 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | 36,62 (1) |
| 1701 11 90 9910 | A00 | EUR/100 kg | 36,62 (1) |
| 1701 11 90 9950 | A00 | EUR/100 kg | (2) |
| 1701 12 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | 36,62 (1) |
| 1701 12 90 9910 | A00 | EUR/100 kg | 36,62 (1) |
| 1701 12 90 9950 | A00 | EUR/100 kg | (2) |
| 1701 91 00 9000 | A00 | EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino | 0,3981 |
| 1701 99 10 9100 | A00 | EUR/100 kg | 39,81 |
| 1701 99 10 9910 | A00 | EUR/100 kg | 39,81 |
| 1701 99 10 9950 | A00 | EUR/100 kg | 39,81 |
| 1701 99 90 9100 | A00 | EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino | 0,3981 |

(1) Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 19 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

(2) Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

*Huom:* Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2085/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten seitin kalastuksen lopettamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1965/2001 [2], ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2001 15 päivänä joulukuuta 2000 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2848/2000 [3], sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1666/2001 [4], säädetään seitikiintiöistä vuodeksi 2001.

(2) Kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä.

(3) Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Ruotsin lipun alla purjehtivien tai Ruotsissa rekisteröityjen alusten seitisaaliit ICES-alueen IIa (EY:n vedet), Skagerrakin ja Kattegatin, ICES-alueiden IIIbcd (EY:n vedet) ja Pohjanmeren vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 2001 myönnetyn kiintiön. Ruotsi on kieltänyt tämän kannan kalastuksen 14 päivästä syyskuuta 2001 alkaen. Sen vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Ruotsin lipun alla purjehtivien tai Ruotsissa rekisteröityjen alusten seitisaaliit ICES-alueen IIa (EY:n vedet), Skagerrakin ja Kattegatin, ICES-alueiden IIIbcd (EY:n vedet) ja Pohjanmeren vesillä ovat täyttäneet Ruotsille vuodeksi 2001 myönnetyn kiintiön.

Kielletään Ruotsin lipun alla purjehtivilta tai Ruotsissa rekisteröidyiltä aluksilta seitin kalastus ICES-alueen IIa (EY:n vedet), Skagerrakin ja Kattegatin, ICES-alueiden IIIbcd (EY:n vedet) ja Pohjanmeren vesillä sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän kyseisen kannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purkaminen.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 14 päivästä syyskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

[1] EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.
[2] EYVL L 268, 9.10.2001, s. 23.
[3] EYVL L 334, 30.12.2000, s. 1.
[4] EYVL L 223, 18.8.2001, s. 4.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2086/2001,

## annettu 25 päivänä lokakuuta 2001,

## riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 2001 lokakuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin ja rikottujen riisinjyvien tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoimisesta 10 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 327/98 ([1]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 648/98 ([2]), ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komissio päättää asetuksen (EY) N:o 327/98 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti kymmenen päivän kuluessa todistushakemusten viimeisestä esittämispäivästä, mitkä esitetyistä hakemuksista voidaan hyväksyä.

(2) Vuoden 2001 lokakuun osuudessa esitettyjen hakemusten kohteena olevien määrien tarkastelun perusteella on säädettävä, että todistusten myöntäminen edellyttää tapauksen mukaan vähennysprosentin soveltamista haettuihin määriin tämän asetuksen liitteen säännösten mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vuoden 2001 lokakuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti esitettyjen ja komissiolle toimitettujen riisiä koskevien tuontitodistushakemusten perusteella todistukset annetaan hakemuksissa ilmoitetuille määrille, joihin sovelletaan, tapauksen mukaan, liitteessä vahvistettuja vähennysprosentteja.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

([1]) EYVL L 37, 11.2.1998, s. 5.
([2]) EYVL L 88, 24.3.1998, s. 3.

*LIITE*

**riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 2001 lokakuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella 25 päivänä lokakuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

Vuoden 2001 lokakuun osuuden osalta luettuihin määriin sovellettavat vähennysprosentit:

a) 2 artiklassa tarkoitettu määrä: CN-koodiin 1006 30 kuuluva osittain tai kokonaan hiottu riisi

| Alkuperämaa | Vähennysprosentti |
|---|---|
| Amerikan yhdysvallat | 0 (1) |
| Thaimaa | 0 (1) |
| Australia | 0 (1) |
| Muut | 0 (1) |

(1) Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetylle määrälle.

b) 2 artiklassa tarkoitettu määrä: CN-koodiin 1006 20 kuuluva esikuorittu riisi

| Alkuperämaa | Vähennysprosentti |
|---|---|
| Australia | 0 (1) |
| Amerikan yhdysvallat | 0 (1) |
| Thaimaa | 0 (1) |
| Muut | 0 (1) |

(1) Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetylle määrälle.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2087/2001,

## annettu 24 päivänä lokakuuta 2001,

## tiettyjen luonnonvaraisten eläin- ja kasvilajien yksilöiden yhteisöön tuonnin kieltämisestä toistaiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä 9 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1579/2001 ([2]), ja erityisesti sen 19 artiklan 2 kohdan,

on kuullut tieteellistä tarkasteluryhmää,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 338/97 4 artiklan 6 kohdassa säädetään, että komissio voi säätää yleisistä tai tiettyjä alkuperämaita koskevista yhteisöön tuonnin rajoituksista lajien yksilöille, ja lisäksi siinä säädetään tällaisten rajoitusten edellytyksistä.

(2) Tällaisia rajoituksia koskeva luettelo on viimeksi vahvistettu tiettyjen luonnonvaraisten eläin- ja kasvilajien yksilöiden yhteisöön tuonnin kieltämisestä toistaiseksi 30 päivänä tammikuuta 2001 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 191/2001 ([3]). Tätä luetteloa on tarpeen tarkistaa asetuksen (EY) N:o 338/97 4 artiklan 6 kohdan ensimmäisen alakohdan perusteella. Selkeyden vuoksi olisi asetuksessa (EY) N:o 191/2001 oleva luettelo korvattava kokonaisuudessaan. Asetus (EY) N:o 191/2001 olisi siksi kumottava.

(3) Niiden lajien alkuperämaita, joita rajoitukset koskevat, on kuultu asiasta.

(4) Luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelemisesta niiden kauppaa sääntelemällä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä elokuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1808/2001 ([4]) 41 artiklassa säädetään, miten jäsenvaltioiden on sovellettava komission säätämiä rajoituksia.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston kauppaa käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Jollei asetuksen (EY) N:o 1808/2001 41 artiklan säännöksistä muuta johdu, tämän asetuksen liitteessä mainittujen luonnonvaraisten eläin- ja kasvilajien yksilöiden tuonti yhteisöön kielletään toistaiseksi.

*2 artikla*

Kumotaan asetus (EY) N:o 191/2001.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Margot WALLSTRÖM

*Komission jäsen*

([1]) EYVL L 61, 3.3.1997, s. 1.
([2]) EYVL L 209, 2.8.2001, s. 14.
([3]) EYVL L 29, 31.1.2001, s. 12.
([4]) EYVL L 250, 19.9.2001, s. 1.

*LIITE*

**Asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteessä A mainitut lajit, joiden yksilöiden tuonti yhteisöön kielletään toistaiseksi**

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| **FAUNA** | | | | |
| **MAMMALIA** | | | | |
| *CARNIVORA* | | | | |
| ***Canidae*** | | | | |
| *Canis lupus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kirgisia | a |
| ***Felidae*** | | | | |
| *Lynx lynx* | Luonnonvarainen | Kaikki | Azerbaidžan, Moldova, Liettua, Ukraina | a |
| ***Bovidae*** | | | | |
| *Ovis ammon nigrimontana* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kazakstan | a |

**Asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteessä B mainitut lajit, joiden yksilöiden tuonti yhteisöön kielletään toistaiseksi**

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| **FAUNA** | | | | |
| **MAMMALIA** | | | | |
| *MONOTREMATA* | | | | |
| ***Tachyglossidae*** | | | | |
| *Zaglossus bruijni* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *PRIMATES* | | | | |
| ***Loridae*** | | | | |
| *Arctocebus aureus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Keski-Afrikan tasavalta, Gabon | b |
| *Arctocebus calabarensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Nigeria | b |
| *Nycticebus pygmaeus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kambodža, Laos | b |
| ***Galagonidae*** | | | | |
| *Euoticus pallidus* (synonyymi *Galago elegantulus pallidus*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Nigeria | b |
| *Galago matschiei* (synonyymi *G. inustus*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Ruanda | b |
| *Galago senegalensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Djibouti | b |
| *Galagoides demidoff* (synonyymi *Galago demidovii*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Burkina Faso, Keski-Afrikan tasavalta, Kenia, Senegal | b |
| *Galagoides zanzibaricus* (synonyymi *Galago zanzibaricus*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Malawi | b |
| ***Callitrichidae*** | | | | |
| *Callithrix argentata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Paraguay | b |
| *Callithrix geoffroyi* (synonyymi *C. jacchus geoffroyi*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Brasilia | b |
| *Saguinus labiatus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kolumbia | b |
| ***Cebidae*** | | | | |
| *Alouatta fusca* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Alouatta seniculus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Trinidad ja Tobago | b |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| *Ateles belzebuth* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Ateles fusciceps* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Ateles geoffroyi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Ateles paniscus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *Callicebus torquatus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Ecuador | b |
| *Cebus albifrons* | Luonnonvarainen | Kaikki | Guyana | b |
| *Cebus capucinus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Belize, Venezuela | b |
| *Cebus olivaceus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *Cebus torquatus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Ghana | b |
| *Chiropotes satanas* | Luonnonvarainen | Kaikki | Brasilia | b |
| *Lagothrix lagothricha* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| ***Cercopithecidae*** | | | | |
| *Allenopithecus nigroviridis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Cercopithecus ascanius* | Luonnonvarainen | Kaikki | Burundi | b |
| *Cercopithecus cephus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Keski-Afrikan tasavalta | b |
| *Cercopithecus dryas* (mukaan luettuna *C. salongo*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Kongon demokraattinen tasavalta | b |
| *Cercopithecus erythrogaster* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Cercopithecus erythrotis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Cercopithecus hamlyni* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Cercopithecus pogonias* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kamerun, Päiväntasaajan Guinea, Nigeria | b |
| *Cercopithecus preussi* (synonyymi *C. Ihoesti preussi*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Kamerun, Päiväntasaajan Guinea, Nigeria | b |
| *Colobus guereza* | Luonnonvarainen | Kaikki | Päiväntasaajan Guinea | b |
| *Colobus polykomos* | Luonnonvarainen | Kaikki | Norsunluurannikko, Ghana, Nigeria | b |
| *Lophocebus albigena* (synonyymi *Cercocebus albigena*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Kenia, Nigeria | b |
| *Macaca arctoides* | Luonnonvarainen | Kaikki | Intia, Malesia, Thaimaa | b |
| *Macaca assamensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Nepal | b |
| *Macaca cyclopis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Macaca fascicularis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Bangladesh, Intia | b |
| *Macaca maura* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Macaca nemestrina* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina | b |
| *Macaca nemestrina pagensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Macaca nigra* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Macaca ochreata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Macaca sylvanus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Algeria, Marokko | b |
| *Papio hamadryas* | Luonnonvarainen | Kaikki | Guinea-Bissau, Liberia, Libya | b |
| *Procolobus badius* (synonyymi *Colobus badius*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Procolobus verus* (synonyymi *Colobus verus*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Benin, Norsunluurannikko, Ghana, Sierra Leone, Togo | b |
| *Trachypithecus phayrei* (synonyymi *Presbytis phayrei*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Kambodža, Kiina, Intia | b |
| *Trachypithecus vetulus* (synonyymi *Presbytis senex*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Sri Lanka | b |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| *XENARTHRA* | | | | |
| ***Myrmecophagidae*** | | | | |
| *Myrmecophaga tridactyla* | Luonnonvarainen | Kaikki | Belize, Uruguay | b |
| *RODENTIA* | | | | |
| ***Sciuridae*** | | | | |
| *Ratufa affinis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Singapore | b |
| *Ratufa bicolor* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina | b |
| *CARNIVORA* | | | | |
| ***Canidae*** | | | | |
| *Chrysocyon brachyurus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Bolivia, Peru | b |
| ***Viverridae*** | | | | |
| *Cynogale bennettii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Brunei, Kiina, Indonesia, Malesia, Singapore, Thaimaa | b |
| *Eupleres goudotii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Fossa fossana* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| ***Felidae*** | | | | |
| *Leptailurus serval* | Luonnonvarainen | Kaikki | Algeria | b |
| *Oncifelis colocolo* | Luonnonvarainen | Kaikki | Chile | b |
| *Prionailurus bengalensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Macao | b |
| *PERISSODACTYLA* | | | | |
| ***Equidae*** | | | | |
| *Equus zebra hartmannae* | Luonnonvarainen | Kaikki | Angola | b |
| *ARTIODACTYLA* | | | | |
| ***Hippopotamidae*** | | | | |
| *Hexaprotodon liberiensis* (synonyymi *Choeropsis liberiensis*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Norsunluurannikko, Guinea, Guinea-Bissau, Nigeria, Sierra Leone | b |
| *Hippopotamus amphibius* | Luonnonvarainen | Kaikki | Gambia, Liberia, Niger, Nigeria, Sierra Leone | b |
| ***Camelidae*** | | | | |
| *Lama guanicoe* | Luonnonvarainen | Kaikki, paitsi:<br>— yksilöt, jotka kuuluvat Argentiinassa reksiteröityyn eläinkantaan, edellyttäen, että sihteeristö vahvistaa luvat ennen kuin tuontijäsenvaltio hyväksyy ne,<br>— tuotteet, jotka on saatu hyväksytyn hoitosuunnitelman mukaisesti kerittyjen elävien eläinten villasta ja jotka on asianmukaisesti merkitty ja rekisteröity, ja<br>— muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin tarkoitettujen pienten villaerien vienti teollisia kokeita varten; enintään 500 kiloa vuodessa | Argentiina | b |
| | Luonnonvarainen | Kaikki | Chile | b |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| ***Moschidae*** | | | | |
| *Moschus chrysogaster* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina | b |
| *Moschus berezovski* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina | b |
| *Moschus fuscus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina | b |
| *Moschus moschiferus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina, Venäjä | b |
| ***AVES*** | | | | |
| *CICONIIFORMES* | | | | |
| ***Balaenicipitidae*** | | | | |
| *Balaeniceps rex* | Luonnonvarainen | Kaikki | Sambia | b |
| *ANSERIFORMES* | | | | |
| ***Anatidae*** | | | | |
| *Anas bernieri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *FALCONIFORMES* | | | | |
| ***Accipitridae*** | | | | |
| *Accipiter brachyurus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Papua-Uusi-Guinea | b |
| *Accipiter gundlachi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kuuba | b |
| *Accipiter imitator* | Luonnonvarainen | Kaikki | Papua-Uusi-Guinea, Salomonsaaret | b |
| *Buteo albonotatus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *Buteo galapagoensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Ecuador | b |
| *Buteo platypterus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *Buteo ridgwayi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Dominikaaninen tasavalta, Haiti | b |
| *Erythrotriorchis radiatus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Australia | b |
| *Buteo bengalensis* | Kaikki | Kaikki | Kaikki | b |
| *Gyps coprotheres* | Luonnonvarainen | Kaikki | Mosambik, Namibia, Swazimaa | b |
| *Gyps indicus* | Kaikki | Kaikki | Kaikki | b |
| *Gyps rueppelli* | Luonnonvarainen | Kaikki | Guinea | b |
| *Harpyopsis novaeguineae* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia, Papua-Uusi-Guinea | b |
| *Leucopternis lacernulata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Brasilia | b |
| *Leucopternis occidentalis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Ecuador, Peru | b |
| *Lophoictinia isura* | Luonnonvarainen | Kaikki | Australia | b |
| *Spizaetus bartelsi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Terathopius ecaudatus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Guinea | b |
| *Trigonoceps occipitalis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Guinea | b |
| ***Falconidae*** | | | | |
| *Falco deiroleucus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Belize, Guatemala | b |
| *Falco fasciinucha* | Luonnonvarainen | Kaikki | Botswana, Etiopia, Kenia, Malawi, Mosambik, Etelä-Afrikka, Sudan, Tansania, Sambia, Zimbabwe | b |
| *Falco hypoleucos* | Luonnonvarainen | Kaikki | Australia, Papua-Uusi-Guinea | b |
| *Micrastur plumbeus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kolumbia, Ecuador | b |
| *GALLIFORMES* | | | | |
| ***Phasianidae*** | | | | |
| *Polyplectron schleiermacheri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia, Malesia | b |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| *GRUIFORMES* | | | | |
| ***Gruidae*** | | | | |
| *Balearica pavonina* | Luonnonvarainen | Kaikki | Guinea, Mali | b |
| *Balearica regulorum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Angola, Botswana, Burundi, Kongon demokraattinen tasavalta, Kenia, Lesotho, Malawi, Mosambik, Namibia, Ruanda, Etelä-Afrikka, Swazimaa, Uganda, Sambia, Zimbabwe | b |
| *Grus carunculatus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Grus virgo* | Luonnonvarainen | Kaikki | Sudan | b |
| *COLUMBIFORMES* | | | | |
| ***Columbidae*** | | | | |
| *Goura cristata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Goura scheepmakeri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Goura victoria* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *PSITTACIFORMES* | | | | |
| ***Psittacidae*** | | | | |
| *Agapornis fischeri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tansania | b |
| | Tarhattu | Kaikki | Mosambik | b |
| *Agapornis lilianae* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tansania | b |
| *Agapornis nigrigenis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Agapornis pullarius* | Luonnonvarainen | Kaikki | Angola, Kenia, Togo, Mali | b |
| *Agapornis roseicollis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Botswana | b |
| *Alisterus chloropterus chloropterus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Amazona agilis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Jamaica | b |
| *Amazona auropalliata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Honduras | b |
| *Amazona autumnalis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Ecuador | b |
| *Amazona collaria* | Luonnonvarainen | Kaikki | Jamaica | b |
| *Amazona mercenaria* | Luonnonvarainen | Kaikki | Venezuela | b |
| *Amazona oratrix* | Luonnonvarainen | Kaikki | Belize, Guatemala, Honduras, Meksiko | b |
| *Amazona xanthops* | Luonnonvarainen | Kaikki | Bolivia, Paraguay | b |
| *Ara ararauna* | Luonnonvarainen | Kaikki | Trinidad ja Tobago | b |
| *Ara chloropterus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Argentiina, Panama | b |
| *Ara couloni* | Luonnonvarainen | Kaikki | Bolivia, Brasilia | b |
| *Ara severa* | Luonnonvarainen | Kaikki | Guyana | b |
| *Aratinga acuticaudata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Uruguay | b |
| *Aratinga aurea* | Luonnonvarainen | Kaikki | Argentiina | b |
| *Aratinga auricapilla* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Aratinga erythrogenys* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *Aratinga euops* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kuuba | b |
| *Aratinga solstitialis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Venezuela | b |
| *Bolborhynchus ferrugineifrons* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kolumbia | b |
| *Cacatua sanguinea* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Cacatua sulphurea* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| *Charmosyna amabilis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Fidži | b |
| *Charmosyna diadema* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Cyanoliseus patagonus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Chile, Uruguay | b |
| *Deroptyus accipitrinus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *Eclectus roratus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Eunymphicus cornutus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Uusi-Kaledonia | b |
| *Forpus xanthops* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *Hapalopsittaca amazonina* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Hapalopsittaca fuertesi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kolumbia | b |
| *Hapalopsittaca pyrrhops* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Leptosittaca branickii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Lorius domicella* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Nannopsittaca panychlora* | Luonnonvarainen | Kaikki | Brasilia | b |
| *Neophema splendida* | Luonnonvarainen | Kaikki | Australia | b |
| *Pionus chalcopterus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *Poicephalus cryptoxanthus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tansania | b |
| *Poicephalus meyeri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tansania | b |
| *Poicephalus robustus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Botswana, Gambia, Guinea, Mali, Namibia, Nigeria, Senegal, Etelä-Afrikka, Swazimaa, Togo | b |
| *Poicephalus rufiventris* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tansania | b |
| *Polytelis alexandrae* | Luonnonvarainen | Kaikki | Australia | b |
| *Prioniturus luconensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Filippiinit | b |
| *Psittacula alexandri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Psittacula finschii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Bangladesh, Kambodža | b |
| *Psittacula roseata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina | b |
| *Psittacus erithacus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Benin, Burundi, Liberia, Mali, Togo | b |
| *Psittrichas fulgidus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Pyrrhura albipectus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Ecuador | b |
| *Pyrrhura calliptera* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kolumbia | b |
| *Pyrrhura leucotis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Brasilia | b |
| *Pyrrhura orcesi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Ecuador | b |
| *Pyrrhura picta* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kolumbia | b |
| *Pyrrhura viridicata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kolumbia | b |
| *Tanygnathus gramineus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Touit melanonotus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Brasilia | b |
| *Touit surda* | Luonnonvarainen | Kaikki | Brasilia | b |
| *Trichoglossus johnstoniae* | Luonnonvarainen | Kaikki | Filippiinit | b |
| *Triclaria malachitacea* | Luonnonvarainen | Kaikki | Argentiina, Brasilia | b |
| *CUCULIFORMES* | | | | |
| ***Musophagidae*** | | | | |
| *Musophaga porphyreolopha* | Luonnonvarainen | Kaikki | Uganda | b |
| *Tauraco corythaix* | Luonnonvarainen | Kaikki | Mosambik | b |
| *Tauraco fischeri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tansania | b |
| *Tauraco macrorhynchus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Guinea | b |
| *Tauraco ruspolii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Etiopia | b |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| *STRIGIFORMES* | | | | |
| ***Tytonidae*** | | | | |
| *Phodilus prigoginei* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kongon demokraattinen tasavalta | b |
| *Tyto aurantia* | Luonnonvarainen | Kaikki | Papua-Uusi-Guinea | b |
| *Tyto inexspectata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Tyto manusi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Papua-Uusi-Guinea | b |
| *Tyto nigrobrunnea* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Tyto sororcula* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| ***Strigidae*** | | | | |
| *Asio clamator* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *Bubo philippensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Filippiinit | b |
| *Bubo vosseleri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tansania | b |
| *Glaucidium albertinum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kongon demokraattinen tasavalta, Ruanda | b |
| *Ketupa blakistoni* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina, Japani, Venäjä | b |
| *Ketupa ketupu* | Luonnonvarainen | Kaikki | Singapore | b |
| *Nesasio solomonensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Papua-Uusi-Guinea, Salomonsaaret | b |
| *Ninox affinis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Intia | b |
| *Ninox rudolfi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Otus angelinae* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Otus fuliginosus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Filippiinit | b |
| *Otus longicornis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Filippiinit | b |
| *Otus magicus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Seychellit | b |
| *Otus mindorensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Filippiinit | b |
| *Otus mirus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Filippiinit | b |
| *Otus pauliani* | Luonnonvarainen | Kaikki | Komorit | b |
| *Otus roboratus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *Otus rutilus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Komorit | b |
| *Pulsatrix melanota* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *Scotopelia ussheri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Norsunluurannikko, Ghana, Guinea, Liberia, Sierra Leone | b |
| *Strix davidi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina | b |
| *Strix woodfordii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Guinea | b |
| *APODIFORMES* | | | | |
| ***Trochilidae*** | | | | |
| *Chalcostigma olivaceum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *Heliodoxa rubinoides* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *CORACIIFORMES* | | | | |
| ***Bucerotidae*** | | | | |
| *Buceros rhinoceros* | Luonnonvarainen | Kaikki | Thaimaa | b |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| *PASSERIFORMES* | | | | |
| ***Pittidae*** | | | | |
| *Pitta nympha* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki (lukuunottamatta Vietnamia) | b |
| ***Pycnonotidae*** | | | | |
| *Pycnonotus zeylanicus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Malesia | b |
| **REPTILIA** | | | | |
| *TESTUDINES* | | | | |
| ***Emydidae*** | | | | |
| *Callagur borneoensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Trachemys scripta elegans* | Kaikki | Elävät | Kaikki | d |
| ***Testudinidae*** | | | | |
| *Geochelone chilensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Argentiina | b |
| | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| *Geochelone denticulata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Bolivia, Ecuador | b |
| | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| *Geochelone elegans* | Luonnonvarainen | Kaikki | Bangladesh, Pakistan | b |
| | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| *Geochelone gigantea* | Luonnonvarainen | Kaikki | Seychellit | b |
| *Geochelone pardalis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kongon demokraattinen tasavalta, Tansania | b |
| *Geochelone platynota* | Luonnonvarainen | Kaikki | Myanmar | b |
| *Gopherus agassizii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Gopherus berlandieri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Gopherus polyphemus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Yhdysvallat | b |
| *Homopus areolatus* | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| *Homopus boulengeri* | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| *Homopus femoralis* | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| *Homopus signatus* | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| *Indotestudo elongata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Bangladesh, Kiina, Intia | b |
| *Indotestudo forstenii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Kinixys belliana* | Luonnonvarainen | Kaikki | Mosambik | b |
| | Tarhattu | Kaikki | Benin, Mosambik | b |
| | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| *Kinixys erosa* | Luonnonvarainen | Kaikki | Togo | b |
| | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| *Kinixys homeana* | Tarhattu | Kaikki | Benin | b |
| | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| *Kinixys natalensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | c |
| *Manouria emys* | Luonnonvarainen | Kaikki | Bangladesh, Brunei, Kambodža, Kiina, Intia, Indonesia, Laos, Myanmar, Thaimaa | b |
| | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| *Manouria impressa* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki (lukuunottamatta Vientamia) | b |
| | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| *Psammobates* spp. | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| *Pyxis arachnoides* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| *Testudo horsfieldii* | Luonnonvarainen | Elävät | Kaikki | c |
| | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina, Pakistan | b |
| ***Pelomedusidae*** | | | | |
| *Erymnochelys madagaskariensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Podocnemis erythrocephala* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kolumbia, Venezuela | b |
| *Podocnemis expansa* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kolumbia, Ecuador, Guyana, Peru, Trinidad ja Tobago, Venezuela | b |
| *Podocnemis lewyana* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *Podocnemis sextuberculata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Peru | b |
| *Podocnemis unifilis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Surinam | b |
| *CROCODYLIA* | | | | |
| ***Alligatoridae*** | | | | |
| *Caiman crocodilus* | Luonnonvarainen | Kaikki | El Salvador, Guatemala, Meksiko | b |
| ***Crocodylidae*** | | | | |
| *Crocodylus niloticus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *SAURIA* | | | | |
| ***Agamidae*** | | | | |
| *Uromastyx acanthinurus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Sudan | b |
| *Uromastyx aegyptica* | Vankeudessa syntyneet eläimet, joiden osalta komission asetuksen (EY) N:o 1808/2001 III luvun säännösten perusteet eivät kuitenkaan täyty | Kaikki | Egypti | b |
| *Uromastyx maliensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| ***Chamaeleonidae*** | | | | |
| *Chamaeleo angeli* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo antimena* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo balteatus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo belalandaensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo bifidus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| *Chamaeleo boettgeri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo brevicornis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo campani* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo capuroni* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo cucullatus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo deremensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tansania | b |
| *Chamaeleo ellioti* | Luonnonvarainen | Kaikki | Burundi | b |
| *Chamaeleo fallax* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo feae* | Luonnonvarainen | Kaikki | Päiväntasaajan Guinea | b |
| *Chamaeleo furcifer* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo gallus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo gastrotaenia* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo globifer* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo gracilis* | Tarhatut | Kaikki | Togo | b |
| *Chamaeleo guibei* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo hilleniusi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo labordi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo linotus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo malthe* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo minor* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo monoceras* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo nasutus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo oshaughnessyi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo parsonii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo petteri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo peyrieresi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo pfefferi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kamerun | b |
| *Chamaeleo rhinoceratus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo tsaratananensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo tuzetae* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Chamaeleo werneri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tansania | b |
| *Chamaeleo wiedersheimi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kamerun | b |
| *Chamaeleo willsii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| ***Gekkonidae*** | | | | |
| *Phelsuma abbotti* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma antanosy* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma barbouri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma befotakensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| *Phelsuma breviceps* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma cepediana* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma chekei* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma dubia* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma edwardnewtonii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Mauritius | b |
| *Phelsuma flavigularis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma guttata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma klemmeri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma leiogaster* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma minuthi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma modesta* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma mutabilis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma pronki* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma pusilla* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma seippi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma serraticauda* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma standingi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Phelsuma trilineata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| ***Iguanidae*** | | | | |
| *Conolophus pallidus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Ecuador | b |
| *Conolophus subcristatus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Ecuador | b |
| *Iguana iguana* | Luonnonvarainen | Kaikki | El Salvador | b |
| ***Helodermatidae*** | | | | |
| *Heloderma horridum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Guatemala, Meksiko | b |
| *Heloderma suspectum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Meksiko, Yhdysvallat | b |
| ***Scincidae*** | | | | |
| *Corucia zebrata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Salomonsaaret | b |
| ***Varanidae*** | | | | |
| *Varanus albigularis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Lesotho | b |
| *Varanus beccarii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Varanus bogerti* | Luonnonvarainen | Kaikki | Papua-Uusi-Guinea | b |
| *Varanus dumerilii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Varanus exanthematicus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Benin | b |
| | Tarhattu | Kaikki | Benin, Togo | b |
| *Varanus jobiensis* (synonyymi *V. karlschmidti*) | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Varanus niloticus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Burundi, Mosambik | b |
| | Tarhattu | Kaikki | Benin, Togo | b |
| *Varanus rudicollis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Filippiinit | b |
| *Varanus salvadorii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Varanus salvator* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina, Intia, Singapore | b |
| *Varanus telenestes* | Luonnonvarainen | Kaikki | Papua-Uusi-Guinea | b |
| *Varanus teriae* | Luonnonvarainen | Kaikki | Australia | b |
| *Varanus yemenensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Saudi-Arabia, Jemen | b |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| *SERPENTES* | | | | |
| ***Boidae*** | | | | |
| *Boa constrictor* | Luonnonvarainen | Kaikki | El Salvador, Honduras | b |
| *Calabaria reinhardtii* | Tarhatut | Kaikki | Benin, Togo | b |
| *Eryx colubrinus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tansania | b |
| *Eunectes deschauenseei* | Luonnonvarainen | Kaikki | Brasilia | b |
| *Eunectes murinus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Paraguay | b |
| *Morelia boeleni* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Python molurus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina | b |
| *Python reticulatus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Intia, Singapore | b |
| *Python sebae* | Luonnonvarainen | Kaikki | Mauritania, Mosambik | b |
| | Tarhattu | Kaikki | Mosambik | b |
| ***Colubridae*** | | | | |
| *Ptyas mucosus* | Luonnonvarainen | Kaikki, paitsi yksilöt, jotka kuuluvat ennen 30. syyskuuta 1993 hankittuun, merkittyyn ja rekisteröityyn 102 285 nahan varastoon edellyttäen, että CITES-sihteeristö on vahvistanut Indonesian myöntämän vientiluvan voimassaolon | Indonesia | b |
| ***AMPHIBIA*** | | | | |
| *ANURA* | | | | |
| ***Ranidae*** | | | | |
| *Mantella baroni* (synonyymi *Phrynomantis maculatus)* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Mantella* aff. *Baroni* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Mantella bernhardi* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Mantella cowani* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Mantella crocea* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Mantella expectata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Mantella haraldmeieri* (synonyymi *M. madagascariensis haraldmeieri)* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Mantella laevigata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Mantella madagascariensis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Mantella manery* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Mantella milotympanum* (synonyymi *M. aurantiaca milotympanum)* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Mantella nigricans* (synonyymi *M. cowani nigricans)* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Mantella pulchra* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Mantella viridis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Rana catesbeiana* | Kaikki | Elävät | Kaikki | d |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| ***ARTHROPODA*** | | | | |
| *INSECTA* | | | | |
| *LEPIDOPTERA* | | | | |
| ***Papilionidae*** | | | | |
| *Ornithoptera croesus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Ornithoptera meridionalis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Ornithoptera urvillianus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Salomonsaaret | b |
| *Ornithoptera tithonus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| *Ornithoptera victoriae* | Luonnonvarainen | Kaikki | Salomonsaaret | b |
| *Troides andromache* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| | Tarhattu | Kaikki | Indonesia | b |
| ***MOLLUSCA*** | | | | |
| *BIVALVIA* | | | | |
| *VENEROIDA* | | | | |
| ***Tridacnidae*** | | | | |
| *Hippopus hippopus* | Luonnonvarainen | Kaikki | Mikronesia, Vanuatu | b |
| *Tridacna derasa* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tonga | b |
| *Tridacna gigas* | Luonnonvarainen | Kaikki | Guam, Mikronesia, Fidži, Indonesia, Marshallinsaaret, Palau, Papua-Uusi-Guinea, Vanuatu | b |
| *Tridacna rosewateri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Mauritius | b |
| *Tridacna squamosa* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tonga | b |
| *Tridacna tevoroa* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kaikki | b |
| *MESOGASTROPODA* | | | | |
| ***Strombidae*** | | | | |
| *Strombus gigas* | Luonnonvarainen | Kaikki | Antigua ja Barbuda, Barbados, Dominica, Haiti (yksilöt < 23 cm) Saint Lucia, Trinidad ja Tobago | b |
| *CNIDARIA* | | | | |
| *SCLERACTINIA* | | | | |
| ***Acroporidae*** | | | | |
| *Montipora caliculata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tonga | b |
| ***Caryophylliidae*** | | | | |
| *Catalaphyllia jardinei* | Luonnonvarainen | Kaikki | Indonesia | b |
| **FLORA** | | | | |
| ***Amaryllidaceae*** | | | | |
| *Galanthus nivalis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Bosnia ja Hertsegovina, Bulgaria, Tšekki, Moldova, Slovakia, Sveitsi, Ukraina | b |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| ***Euphorbiaceae*** | | | | |
| *Euphorbia millotii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| ***Orchidaceae*** | | | | |
| *Aceras anthropophorum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Turkki | b |
| *Aeranthes henrici* | Luonnonvarainen | Kaikki | Madagaskar | b |
| *Anacamptis pyramidalis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Viro, Slovakia, Sveitsi, Turkki | b |
| *Barlia robertiana* | Luonnonvarainen | Kaikki | Malta, Turkki | b |
| *Cephalanthera damasoni* | Luonnonvarainen | Kaikki | Puola, Slovakia | b |
| *Cephalanthera rubra* | Luonnonvarainen | Kaikki | Latvia, Liettua, Norja, Puola, Slovakia | b |
| *Cypripedium japonicum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina, Korean kansantasavalta, Japani, Korean tasavalta | b |
| *Cypripedium macranthos* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina, Korean kansantasavalta, Japani, Korean tasavalta, Venäjä | b |
| *Cypripedium margaritaceum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina | b |
| *Cypripedium micranthum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kiina | b |
| *Dactylorhiza fuchsii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tšekki, Puola | b |
| *Dactylorhiza incarnata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Norja, Slovakia | b |
| *Dactylorhiza latifolia* | Luonnonvarainen | Kaikki | Norja, Puola, Slovakia | b |
| *Dactylorhiza maculata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tšekki, Liettua, Norja | b |
| *Dactylorhiza romana* | Luonnonvarainen | Kaikki | Turkki | b |
| *Dactylorhiza russowii* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tšekki, Liettua, Norja, Puola | b |
| *Dactylorhiza traunsteineri* | Luonnonvarainen | Kaikki | Liechtenstein, Puola | b |
| *Dendrobium bellatulum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Kambodža, Kiia, Intia, Laos, Myanmar, Thaimaa | b |
| *Gymnadenia conopsea* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tšekki, Liettua, Slovakia | b |
| *Himantoglossum hircinum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tšekki, Unkari, Sveitsi | b |
| *Nigritella nigra* | Luonnonvarainen | Kaikki | Norja | b |
| *Ophrys apifera* | Luonnonvarainen | Kaikki | Unkari | b |
| *Ophrys holoserica* | Luonnonvarainen | Kaikki | Turkki | b |
| *Ophrys insectifera* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tšekki, Unkari, Latvia, Liechtenstein, Norja, Romania, Slovakia | b |
| *Ophrys pallida* | Luonnonvarainen | Kaikki | Algeria | b |
| *Ophrys scolopax* | Luonnonvarainen | Kaikki | Unkari, Romania | b |
| *Ophrys sphegodes* | Luonnonvarainen | Kaikki | Unkari, Romania, Sveitsi | b |
| *Ophrys tenthredinifera* | Luonnonvarainen | Kaikki | Malta, Turkki | b |
| *Ophrys umbilicata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Turkki | b |

| Laji | Alkuperä(t) | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeusperustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---|---|---|---|---|
| *Orchis coriophora* | Luonnonvarainen | Kaikki | Puola, Venäjä, Sveitsi | b |
| *Orchis italica* | Luonnonvarainen | Kaikki | Malta, Turkki | b |
| *Orchis laxiflora* | Luonnonvarainen | Kaikki | Sveitsi | b |
| *Orchis mascula* | Luonnonvarainen | Kaikki | Viro, Liettua, Puola | b |
| | Luonnonvarainen/ Tarhatut | Kaikki | Albania | b |
| *Orchis militaris* | Luonnonvarainen | Kaikki | Liettua, Puola, Slovakia | b |
| *Orchis morio* | Luonnonvarainen | Kaikki | Viro, Liettua, Puola, Slovakia, Turkki | b |
| *Orchis pallens* | Luonnonvarainen | Kaikki | Unkari, Puola, Venäjä, Slovakia | b |
| *Orchis papilionacea* | Luonnonvarainen | Kaikki | Romania, Slovenia | b |
| *Orchis provincialis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Sveitsi | b |
| *Orchis punctulata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Turkki | b |
| *Orchis purpurea* | Luonnonvarainen | Kaikki | Puola, Slovakia, Sveitsi, Turkki | b |
| *Orchis simia* | Luonnonvarainen | Kaikki | Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Makedonia, Romania, Slovenia, Sveitsi, Turkki, Jugoslavia | b |
| *Orchis tridentata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tšekki, Slovakia, Turkki | b |
| *Orchis ustulata* | Luonnonvarainen | Kaikki | Viro, Latvia, Liettua, Puola, Venäjä, Slovakia | b |
| *Serapias cordigera* | Luonnonvarainen | Kaikki | Turkki | b |
| *Serapias lingua* | Luonnonvarainen | Kaikki | Malta | b |
| *Serapias parviflora* | Luonnonvarainen | Kaikki | Turkki | b |
| *Serapias vomeracea* | Luonnonvarainen | Kaikki | Malta, Sveitsi, Turkki | b |
| *Spiranthes spiralis* | Luonnonvarainen | Kaikki | Tšekki, Liechtenstein, Puola, Sveitsi | b |
| ***Primulaceae*** | | | | |
| *Cyclamen intaminatum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Turkki | b |
| *Cyclamen mirabile* | Luonnonvarainen | Kaikki | Turkki | b |
| *Cyclamen parviflorum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Turkki | b |
| *Cyclamen persicum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Turkki | b |
| *Cyclamen pseudibericum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Turkki | b |
| *Cyclamen trochopteranthum* | Luonnonvarainen | Kaikki | Turkki | b |

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2088/2001,

## annettu 25 päivänä lokakuuta 2001,

## naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 yksityiskohtaisista säännöistä palkkiojärjestelmien soveltamisen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2342/1999 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1512/2001 ([2]), ja erityisesti sen 4 artiklan 8 kohdan, 6 artiklan 7 kohdan, 10 artiklan 3 kohdan, 11 artiklan 5 kohdan ja 20 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 6 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä, toisessa ja kolmannessa alakohdassa vahvistettua hiehojen prosentteina ilmaistua vähimmäismäärää ja 10 artiklan 1 kohdan neljännessä alakohdassa vahvistettua hiehojen prosentteina ilmaistua enimmäismäärää laskettaessa tuloksena voi olla eläinten lukumäärä, joka ei ole kokonaisluku. Olisi siis säädettävä pyöristämissäännöstä, jota soveltamalla saadaan eläinten määräksi kokonaisluku.

(2) Naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 yksityiskohtaisista säännöistä palkkiojärjestelmän soveltamisen osalta 28 päivänä lokakuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2342/1999 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1458/2001 ([4]), 41 artiklassa vahvistetaan ennakkojen maksamista koskevia sääntöjä. Naudanlihamarkkinoiden tilanne jatkuu vaikeana, koska kysyntä pysyy alhaisena huolestuneiden kuluttajien vähennettyä kulutusta viime kuukausina esiintyneiden eläinkulkutautien vuoksi. Tämän vuoksi ja jotta tuottajat selviytyisivät taloudellisista sitoumuksistaan, olisi sallittava erityispalkkion, emolehmäpalkkion, teurastuspalkkion ja lisämaksujen ennakoiden määrän korottaminen.

(3) Tapahtumien kehityksen vuoksi tämän asetuksen on tultava voimaan viipymättä.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 2342/1999 seuraavasti:

1) Lisätään 29 a artikla seuraavasti:

*"29 a artikla*

**Eläinten lukumäärän pyöristäminen**

Jos asetuksen (EY) N:o 1254/1999 6 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä, toisessa ja kolmannessa alakohdassa vahvistettua hiehojen prosentteina ilmaistua vähimmäismäärää ja 10 artiklan 1 kohdan neljännessä alakohdassa vahvistettua hiehojen prosentteina ilmaistua enimmäismäärää laskettaessa tuloksena on eläinten lukumäärä, joka ei ole kokonaisluku, kyseinen luku pyöristetään alaspäin jos se on pienempi kuin 0,5 ja ylöspäin jos se on suurempi kuin 0,5."

2) Korvataan 41 artiklan 1 kohdan viimeinen alakohta seuraavasti:

"Kuitenkin kalenterivuosina 2000 ja 2001 erityispalkkiosta, emolehmäpalkkiosta, teurastuspalkkiosta ja lisämaksusta voidaan maksaa ennakkona 80 prosenttia kyseisten palkkioiden tai maksujen määrästä."

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 1 artiklan 1 kohtaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä tammikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

([1]) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.
([2]) EYVL L 201, 26.7.2001, s. 1.
([3]) EYVL L 281, 4.11.1999, s. 30.
([4]) EYVL L 194, 18.7.2001, s. 4.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2089/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1670/2000 [2], ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämissä rajoissa.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:

— maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,

— kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämaihin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,

— maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,

— liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämät rajat,

— häiriöiden välttämisestä yhteisön markkinoilla saatava etu,

— suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittautuvat viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainvälisessä kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;

b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämaihin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;

c) kolmansissa viejämaissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;

d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;

(4) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräpaikan mukaan.

(5) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko. Tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan.

(6) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1681/2001 [4], 16 artiklan mukaan lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävä vientituki on kahden osan summa. Ensimmäisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä, ja se lasketaan kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella. Toisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon lisätyn sakkaroosin määrä, ja se lasketaan kertomalla koko tuotteen sakkaroosipitoisuus sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 [5] 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä sovellettavalla vientituen perusmäärällä. Viimeksi mainittu osa otetaan huomioon ainoastaan, jos lisätty sakkaroosi on saatu yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tai -ruo'osta.

[1] EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.
[2] EYVL L 193, 29.7.2000, s. 10.
[3] EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.
[4] EYVL L 227, 23.8.2001, s. 36.
[5] EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

(7) Komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88 [2], annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa. Näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan.

(8) Sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon.

(9) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruiseksi.

(10) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklassa tarkoitetut sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

[1] EYVL L 91, 1.4.1984, s. 71.
[2] EYVL L 28, 1.2.1988, s. 1.

*LIITE*

**maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 25 päivänä lokakuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä |
|---|---|---|---|
| 0401 10 10 9000 | 970 | EUR/100 kg | 2,048 |
| 0401 10 90 9000 | 970 | EUR/100 kg | 2,048 |
| 0401 20 11 9100 | 970 | EUR/100 kg | 2,048 |
| 0401 20 11 9500 | 970 | EUR/100 kg | 3,165 |
| 0401 20 19 9100 | 970 | EUR/100 kg | 2,048 |
| 0401 20 19 9500 | 970 | EUR/100 kg | 3,165 |
| 0401 20 91 9000 | 970 | EUR/100 kg | 4,005 |
| 0401 20 99 9000 | 970 | EUR/100 kg | 4,005 |
| 0401 30 11 9400 | 970 | EUR/100 kg | 9,24 |
| 0401 30 11 9700 | 970 | EUR/100 kg | 13,88 |
| 0401 30 19 9700 | 970 | EUR/100 kg | 13,88 |
| 0401 30 31 9100 | A02 | EUR/100 kg | 33,72 |
| 0401 30 31 9400 | A02 | EUR/100 kg | 52,67 |
| 0401 30 31 9700 | A02 | EUR/100 kg | 58,08 |
| 0401 30 39 9100 | A02 | EUR/100 kg | 33,72 |
| 0401 30 39 9400 | A02 | EUR/100 kg | 52,67 |
| 0401 30 39 9700 | A02 | EUR/100 kg | 58,08 |
| 0401 30 91 9100 | A02 | EUR/100 kg | 66,19 |
| 0401 30 91 9500 | A02 | EUR/100 kg | 97,28 |
| 0401 30 99 9100 | A02 | EUR/100 kg | 66,19 |
| 0401 30 99 9500 | A02 | EUR/100 kg | 97,28 |
| 0402 10 11 9000 | A02 | EUR/100 kg | 0 |
| 0402 10 19 9000 | A02 | EUR/100 kg | 0 |
| 0402 10 91 9000 | A02 | EUR/kg | 0 |
| 0402 10 99 9000 | A02 | EUR/kg | 0 |
| 0402 21 11 9200 | A02 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 11 9300 | A02 | EUR/100 kg | 44,00 |
| 0402 21 11 9500 | A02 | EUR/100 kg | 46,45 |
| 0402 21 11 9900 | A02 | EUR/100 kg | 50,00 |
| 0402 21 17 9000 | A02 | EUR/100 kg | — |
| 0402 21 19 9300 | A02 | EUR/100 kg | 44,00 |
| 0402 21 19 9500 | A02 | EUR/100 kg | 46,45 |
| 0402 21 19 9900 | A02 | EUR/100 kg | 50,00 |
| 0402 21 91 9100 | A02 | EUR/100 kg | 50,33 |
| 0402 21 91 9200 | A02 | EUR/100 kg | 50,74 |
| 0402 21 91 9350 | A02 | EUR/100 kg | 51,23 |
| 0402 21 91 9500 | A02 | EUR/100 kg | 56,06 |
| 0402 21 99 9100 | A02 | EUR/100 kg | 50,33 |
| 0402 21 99 9200 | A02 | EUR/100 kg | 50,74 |
| 0402 21 99 9300 | A02 | EUR/100 kg | 51,23 |
| 0402 21 99 9400 | A02 | EUR/100 kg | 54,75 |
| 0402 21 99 9500 | A02 | EUR/100 kg | 56,06 |
| 0402 21 99 9600 | A02 | EUR/100 kg | 60,82 |
| 0402 21 99 9700 | A02 | EUR/100 kg | 63,45 |
| 0402 21 99 9900 | A02 | EUR/100 kg | 66,55 |
| 0402 29 15 9200 | A02 | EUR/kg | — |
| 0402 29 15 9300 | A02 | EUR/kg | 0,4402 |
| 0402 29 15 9500 | A02 | EUR/kg | 0,4647 |
| 0402 29 15 9900 | A02 | EUR/kg | 0,5000 |
| 0402 29 19 9300 | A02 | EUR/kg | 0,4402 |
| 0402 29 19 9500 | A02 | EUR/kg | 0,4647 |
| 0402 29 19 9900 | A02 | EUR/kg | 0,5000 |
| 0402 29 91 9000 | A02 | EUR/kg | 0,5033 |
| 0402 29 99 9100 | A02 | EUR/kg | 0,5033 |
| 0402 29 99 9500 | A02 | EUR/kg | 0,5475 |
| 0402 91 11 9370 | A02 | EUR/100 kg | 5,670 |
| 0402 91 19 9370 | A02 | EUR/100 kg | 5,670 |
| 0402 91 31 9300 | A02 | EUR/100 kg | 6,715 |
| 0402 91 39 9300 | A02 | EUR/100 kg | 6,715 |
| 0402 91 99 9000 | A02 | EUR/100 kg | 36,61 |
| 0402 99 11 9350 | A02 | EUR/kg | 0,1445 |
| 0402 99 19 9350 | A02 | EUR/kg | 0,1445 |
| 0402 99 31 9150 | A02 | EUR/kg | 0,1513 |
| 0402 99 31 9300 | A02 | EUR/kg | 0,2191 |
| 0402 99 31 9500 | A02 | EUR/kg | 0,3775 |
| 0402 99 39 9150 | A02 | EUR/kg | 0,1513 |
| 0403 90 11 9000 | A02 | EUR/100 kg | — |
| 0403 90 13 9200 | A02 | EUR/100 kg | — |
| 0403 90 13 9300 | A02 | EUR/100 kg | 43,73 |
| 0403 90 13 9500 | A02 | EUR/100 kg | 46,00 |
| 0403 90 13 9900 | A02 | EUR/100 kg | 49,55 |
| 0403 90 19 9000 | A02 | EUR/100 kg | 49,82 |
| 0403 90 33 9400 | A02 | EUR/kg | 0,4373 |
| 0403 90 33 9900 | A02 | EUR/kg | 0,4955 |
| 0403 90 51 9100 | 970 | EUR/100 kg | 2,048 |
| 0403 90 59 9170 | 970 | EUR/100 kg | 13,88 |
| 0403 90 59 9310 | A02 | EUR/100 kg | 33,72 |
| 0403 90 59 9340 | A02 | EUR/100 kg | 52,10 |
| 0403 90 59 9370 | A02 | EUR/100 kg | 52,10 |
| 0403 90 59 9510 | A02 | EUR/100 kg | 52,10 |
| 0404 90 21 9120 | A02 | EUR/100 kg | — |
| 0404 90 21 9160 | A02 | EUR/100 kg | — |
| 0404 90 23 9120 | A02 | EUR/100 kg | — |
| 0404 90 23 9130 | A02 | EUR/100 kg | 44,00 |
| 0404 90 23 9140 | A02 | EUR/100 kg | 46,45 |
| 0404 90 23 9150 | A02 | EUR/100 kg | 50,00 |
| 0404 90 29 9110 | A02 | EUR/100 kg | 50,36 |
| 0404 90 29 9115 | A02 | EUR/100 kg | 50,73 |
| 0404 90 29 9125 | A02 | EUR/100 kg | 51,27 |
| 0404 90 29 9140 | A02 | EUR/100 kg | 56,09 |
| 0404 90 81 9100 | A02 | EUR/kg | — |
| 0404 90 83 9110 | A02 | EUR/kg | — |
| 0404 90 83 9130 | A02 | EUR/kg | 0,4400 |
| 0404 90 83 9150 | A02 | EUR/kg | 0,4645 |
| 0404 90 83 9170 | A02 | EUR/kg | 0,5000 |
| 0404 90 83 9936 | A02 | EUR/kg | 0,1445 |
| 0405 10 11 9500 | L05 | EUR/100 kg | 146,34 |
| 0405 10 11 9700 | L05 | EUR/100 kg | 150,00 |
| 0405 10 19 9500 | L05 | EUR/100 kg | 146,34 |
| 0405 10 19 9700 | L05 | EUR/100 kg | 150,00 |
| 0405 10 30 9100 | L05 | EUR/100 kg | 146,34 |
| 0405 10 30 9300 | L05 | EUR/100 kg | 150,00 |
| 0405 10 30 9700 | L05 | EUR/100 kg | 150,00 |
| 0405 10 50 9300 | L05 | EUR/100 kg | 150,00 |

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä |
|---|---|---|---|
| 0405 10 50 9500 | L05 | EUR/100 kg | 146,34 |
| 0405 10 50 9700 | L05 | EUR/100 kg | 150,00 |
| 0405 10 90 9000 | L05 | EUR/100 kg | 155,49 |
| 0405 20 90 9500 | L05 | EUR/100 kg | 137,20 |
| 0405 20 90 9700 | L05 | EUR/100 kg | 142,69 |
| 0405 90 10 9000 | L05 | EUR/100 kg | 190,59 |
| 0405 90 90 9000 | L05 | EUR/100 kg | 150,00 |
| 0406 10 20 9100 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 10 20 9230 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 32,03 |
| | L04 | EUR/100 kg | 32,03 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 32,03 |
| 0406 10 20 9290 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 29,79 |
| | L04 | EUR/100 kg | 29,79 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 29,79 |
| 0406 10 20 9300 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 13,08 |
| | L04 | EUR/100 kg | 13,08 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 13,08 |
| 0406 10 20 9610 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 43,44 |
| | L04 | EUR/100 kg | 43,44 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 43,44 |
| 0406 10 20 9620 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 44,06 |
| | L04 | EUR/100 kg | 44,06 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 44,06 |
| 0406 10 20 9630 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 49,18 |
| | L04 | EUR/100 kg | 49,18 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 49,18 |
| 0406 10 20 9640 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 72,28 |
| | L04 | EUR/100 kg | 72,28 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 72,28 |
| 0406 10 20 9650 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 60,23 |
| | L04 | EUR/100 kg | 60,23 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 60,23 |
| 0406 10 20 9660 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 10 20 9830 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 22,34 |
| | L04 | EUR/100 kg | 22,34 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 22,34 |
| 0406 10 20 9850 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 27,09 |
| | L04 | EUR/100 kg | 27,09 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 27,09 |
| 0406 10 20 9870 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 10 20 9900 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 20 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 20 90 9913 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 49,95 |
| | L04 | EUR/100 kg | 49,95 |
| | 400 | EUR/100 kg | 20,23 |
| | A01 | EUR/100 kg | 49,95 |
| 0406 20 90 9915 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 65,93 |
| | L04 | EUR/100 kg | 65,93 |
| | 400 | EUR/100 kg | 26,95 |
| | A01 | EUR/100 kg | 65,93 |
| 0406 20 90 9917 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 70,05 |
| | L04 | EUR/100 kg | 70,05 |
| | 400 | EUR/100 kg | 28,65 |
| | A01 | EUR/100 kg | 70,05 |
| 0406 20 90 9919 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 78,29 |
| | L04 | EUR/100 kg | 78,29 |
| | 400 | EUR/100 kg | 31,96 |
| | A01 | EUR/100 kg | 78,29 |
| 0406 20 90 9990 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 30 31 9710 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 12,33 |
| | L04 | EUR/100 kg | 6,58 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 12,33 |
| 0406 30 31 9730 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 18,09 |
| | L04 | EUR/100 kg | 9,64 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 18,09 |
| 0406 30 31 9910 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 12,33 |
| | L04 | EUR/100 kg | 6,58 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 12,33 |
| 0406 30 31 9930 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 18,09 |
| | L04 | EUR/100 kg | 9,64 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 18,09 |
| 0406 30 31 9950 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 26,31 |
| | L04 | EUR/100 kg | 14,03 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 26,31 |

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä |
|---|---|---|---|
| 0406 30 39 9500 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 18,09 |
| | L04 | EUR/100 kg | 9,64 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 18,09 |
| 0406 30 39 9700 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 26,31 |
| | L04 | EUR/100 kg | 14,03 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 26,31 |
| 0406 30 39 9930 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 26,31 |
| | L04 | EUR/100 kg | 14,03 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 26,31 |
| 0406 30 39 9950 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 29,75 |
| | L04 | EUR/100 kg | 15,87 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 29,75 |
| 0406 30 90 9000 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 31,21 |
| | L04 | EUR/100 kg | 16,64 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 31,21 |
| 0406 40 50 9000 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 76,50 |
| | L04 | EUR/100 kg | 76,50 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 76,50 |
| 0406 40 90 9000 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 78,56 |
| | L04 | EUR/100 kg | 78,56 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 78,56 |
| 0406 90 13 9000 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 98,91 |
| | L04 | EUR/100 kg | 86,38 |
| | 400 | EUR/100 kg | 38,51 |
| | A01 | EUR/100 kg | 98,91 |
| 0406 90 15 9100 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 102,21 |
| | L04 | EUR/100 kg | 89,26 |
| | 400 | EUR/100 kg | 39,70 |
| | A01 | EUR/100 kg | 102,21 |
| 0406 90 17 9100 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 102,21 |
| | L04 | EUR/100 kg | 89,26 |
| | 400 | EUR/100 kg | 39,70 |
| | A01 | EUR/100 kg | 102,21 |
| 0406 90 21 9900 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 99,91 |
| | L04 | EUR/100 kg | 87,47 |
| | 400 | EUR/100 kg | 28,48 |
| | A01 | EUR/100 kg | 99,91 |
| 0406 90 23 9900 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 88,33 |
| | L04 | EUR/100 kg | 76,81 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 88,33 |
| 0406 90 25 9900 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 87,38 |
| | L04 | EUR/100 kg | 76,30 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 87,38 |
| 0406 90 27 9900 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 79,14 |
| | L04 | EUR/100 kg | 69,11 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 79,14 |
| 0406 90 31 9119 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 72,85 |
| | L04 | EUR/100 kg | 63,51 |
| | 400 | EUR/100 kg | 16,32 |
| | A01 | EUR/100 kg | 72,85 |
| 0406 90 33 9119 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 72,85 |
| | L04 | EUR/100 kg | 63,51 |
| | 400 | EUR/100 kg | 16,32 |
| | A01 | EUR/100 kg | 72,85 |
| 0406 90 33 9919 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 66,81 |
| | L04 | EUR/100 kg | 58,05 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 66,81 |
| 0406 90 33 9951 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 66,86 |
| | L04 | EUR/100 kg | 58,63 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 66,86 |
| 0406 90 35 9190 | L02 | EUR/100 kg | 28,30 |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 103,33 |
| | L04 | EUR/100 kg | 89,85 |
| | 400 | EUR/100 kg | 39,27 |
| | A01 | EUR/100 kg | 103,33 |
| 0406 90 35 9990 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 103,33 |
| | L04 | EUR/100 kg | 89,85 |
| | 400 | EUR/100 kg | 25,67 |
| | A01 | EUR/100 kg | 103,33 |
| 0406 90 37 9000 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 98,91 |
| | L04 | EUR/100 kg | 86,38 |
| | 400 | EUR/100 kg | 38,51 |
| | A01 | EUR/100 kg | 98,91 |

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä |
|---|---|---|---|
| 0406 90 61 9000 | L02 | EUR/100 kg | 39,96 |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 110,19 |
| | L04 | EUR/100 kg | 95,20 |
| | 400 | EUR/100 kg | 36,55 |
| | A01 | EUR/100 kg | 110,19 |
| 0406 90 63 9100 | L02 | EUR/100 kg | 36,41 |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 109,27 |
| | L04 | EUR/100 kg | 94,70 |
| | 400 | EUR/100 kg | 40,89 |
| | A01 | EUR/100 kg | 109,27 |
| 0406 90 63 9900 | L02 | EUR/100 kg | 29,09 |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 105,55 |
| | L04 | EUR/100 kg | 91,04 |
| | 400 | EUR/100 kg | 31,28 |
| | A01 | EUR/100 kg | 105,55 |
| 0406 90 69 9100 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 90 69 9910 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 105,55 |
| | L04 | EUR/100 kg | 91,04 |
| | 400 | EUR/100 kg | 31,28 |
| | A01 | EUR/100 kg | 105,55 |
| 0406 90 73 9900 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 90,87 |
| | L04 | EUR/100 kg | 79,29 |
| | 400 | EUR/100 kg | 33,66 |
| | A01 | EUR/100 kg | 90,87 |
| 0406 90 75 9900 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 91,86 |
| | L04 | EUR/100 kg | 79,82 |
| | 400 | EUR/100 kg | 14,20 |
| | A01 | EUR/100 kg | 91,86 |
| 0406 90 76 9300 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 82,43 |
| | L04 | EUR/100 kg | 71,98 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 82,43 |
| 0406 90 76 9400 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 92,33 |
| | L04 | EUR/100 kg | 80,62 |
| | 400 | EUR/100 kg | 14,79 |
| | A01 | EUR/100 kg | 92,33 |
| 0406 90 76 9500 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 87,08 |
| | L04 | EUR/100 kg | 76,70 |
| | 400 | EUR/100 kg | 14,79 |
| | A01 | EUR/100 kg | 87,08 |
| 0406 90 78 9100 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 86,92 |
| | L04 | EUR/100 kg | 74,38 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 86,92 |
| 0406 90 78 9300 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 90,08 |
| | L04 | EUR/100 kg | 78,86 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 90,08 |
| 0406 90 78 9500 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 88,70 |
| | L04 | EUR/100 kg | 78,12 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 88,70 |
| 0406 90 79 9900 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 73,33 |
| | L04 | EUR/100 kg | 63,77 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 73,33 |
| 0406 90 81 9900 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 92,33 |
| | L04 | EUR/100 kg | 80,62 |
| | 400 | EUR/100 kg | 30,43 |
| | A01 | EUR/100 kg | 92,33 |
| 0406 90 85 9930 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 100,22 |
| | L04 | EUR/100 kg | 87,07 |
| | 400 | EUR/100 kg | 37,91 |
| | A01 | EUR/100 kg | 100,22 |
| 0406 90 85 9970 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 91,86 |
| | L04 | EUR/100 kg | 79,82 |
| | 400 | EUR/100 kg | 33,17 |
| | A01 | EUR/100 kg | 91,86 |
| 0406 90 85 9999 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 90 86 9100 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 90 86 9200 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 86,90 |
| | L04 | EUR/100 kg | 73,24 |
| | 400 | EUR/100 kg | 17,68 |
| | A01 | EUR/100 kg | 86,90 |
| 0406 90 86 9300 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 87,82 |
| | L04 | EUR/100 kg | 74,30 |
| | 400 | EUR/100 kg | 19,38 |
| | A01 | EUR/100 kg | 87,82 |
| 0406 90 86 9400 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 92,33 |
| | L04 | EUR/100 kg | 78,94 |
| | 400 | EUR/100 kg | 21,93 |
| | A01 | EUR/100 kg | 92,33 |
| 0406 90 86 9900 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 100,22 |
| | L04 | EUR/100 kg | 87,07 |
| | 400 | EUR/100 kg | 25,67 |
| | A01 | EUR/100 kg | 100,22 |

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä |
|---|---|---|---|
| 0406 90 87 9100 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 90 87 9200 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 72,41 |
| | L04 | EUR/100 kg | 61,04 |
| | 400 | EUR/100 kg | 15,81 |
| | A01 | EUR/100 kg | 72,41 |
| 0406 90 87 9300 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 80,66 |
| | L04 | EUR/100 kg | 68,23 |
| | 400 | EUR/100 kg | 17,85 |
| | A01 | EUR/100 kg | 80,66 |
| 0406 90 87 9400 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 81,88 |
| | L04 | EUR/100 kg | 70,01 |
| | 400 | EUR/100 kg | 19,55 |
| | A01 | EUR/100 kg | 81,88 |
| 0406 90 87 9951 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 90,68 |
| | L04 | EUR/100 kg | 79,18 |
| | 400 | EUR/100 kg | 27,03 |
| | A01 | EUR/100 kg | 90,68 |
| 0406 90 87 9971 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 90,68 |
| | L04 | EUR/100 kg | 79,18 |
| | 400 | EUR/100 kg | 21,93 |
| | A01 | EUR/100 kg | 90,68 |
| 0406 90 87 9972 | A24 | EUR/100 kg | 38,79 |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 33,73 |
| | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 38,79 |
| 0406 90 87 9973 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 89,03 |
| | L04 | EUR/100 kg | 77,74 |
| | 400 | EUR/100 kg | 15,39 |
| | A01 | EUR/100 kg | 89,03 |
| 0406 90 87 9974 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 96,21 |
| | L04 | EUR/100 kg | 84,37 |
| | 400 | EUR/100 kg | 15,39 |
| | A01 | EUR/100 kg | 96,21 |
| 0406 90 87 9975 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 97,28 |
| | L04 | EUR/100 kg | 86,06 |
| | 400 | EUR/100 kg | 20,40 |
| | A01 | EUR/100 kg | 97,28 |
| 0406 90 87 9979 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 88,33 |
| | L04 | EUR/100 kg | 76,81 |
| | 400 | EUR/100 kg | 15,39 |
| | A01 | EUR/100 kg | 88,33 |
| 0406 90 88 9100 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 90 88 9300 | L02 | EUR/100 kg | — |
| | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 70,98 |
| | L04 | EUR/100 kg | 60,27 |
| | 400 | EUR/100 kg | 19,38 |
| | A01 | EUR/100 kg | 70,98 |

*Huom.:* Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

L02 Sveitsi, Liechtenstein.

L03 Ceuta, Melilla, Islanti, Norja, Andorra, Gibraltar, Pyhä istuin (yleisesti käytetty nimi: Vatikaani), Malta, Turkki, Viro, Latvia, Liettua, Puola, Tšekin tasavalta, Slovakia, Unkari, Romania, Bulgaria, Kanada, Kypros, Australia ja Uusi-Seelanti.

L04 Albania, Slovenia, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavia ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

L05 Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Puolaa ja Pohjois-Amerikan yhdysvaltoja.

"970" viittaa komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11) 36 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa ja 44 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuun vientiin sekä jonkin jäsenvaltion alueelle sijoittuneiden muiden valtioiden asevoimien kanssa tehtyihin sopimuksiin perustuvaan vientiin.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2090/2001,
## annettu 25 päivänä lokakuuta 2001,
## siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ([1]), ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Siirappeihin ja tiettyihin muihin sellaisenaan vietäviin sokerialan tuotteisiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1909/2001 ([2]).

(2) Asetuksessa (EY) N:o 1909/2001, sellaisena kuin se on muutettuna, esitettyjen sääntöjen, perusteiden ja yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission tällä hetkellä käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan d, f ja g alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden viennin yhteydessä myönnettävä ja asetuksen (EY) N:o 1909/2001, sellaisena kuin se on muutettuna, vahvistettu tuki tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

([1]) EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.
([2]) EYVL L 261, 29.9.2001, s. 27.

*LIITE*

**siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien muuttamisesta 25 päivänä lokakuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä |
|---|---|---|---|
| 1702 40 10 9100 | A00 | EUR/100 kg kuiva-ainetta | 39,81 (2) |
| 1702 60 10 9000 | A00 | EUR/100 kg kuiva-ainetta | 39,81 (2) |
| 1702 60 80 9100 | A00 | EUR/100 kg kuiva-ainetta | 75,64 (4) |
| 1702 60 95 9000 | A00 | EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino | 0,3981 (1) |
| 1702 90 30 9000 | A00 | EUR/100 kg kuiva-ainetta | 39,81 (2) |
| 1702 90 60 9000 | A00 | EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino | 0,3981 (1) |
| 1702 90 71 9000 | A00 | EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino | 0,3981 (1) |
| 1702 90 99 9900 | A00 | EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino | 0,3981 (1) (3) |
| 2106 90 30 9000 | A00 | EUR/100 kg kuiva-ainetta | 39,81 (2) |
| 2106 90 59 9000 | A00 | EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino | 0,3981 (1) |

(1) Perusmäärää ei sovelleta siirappeihin, joiden puhtausaste on alle 85 prosenttia (asetus (EY) N:o 2135/95). Sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (EY) N:o 2135/95 3 artiklan mukaisesti.

(2) Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2135/95 5 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

(3) Perusmäärää ei voida soveltaa asetuksen (ETY) N:o 3513/92 (EYVL L 355, 5.12.1992, s. 12) liitteen 2 kohdassa määriteltyyn tuotteeseen.

(4) Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2135/95 6 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

*Huom:* Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2091/2001,
## annettu 25 päivänä lokakuuta 2001,
## tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ([1]),

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95 ([2]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98 ([3]), ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1309/2001 ([4]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2030/2001 ([5]).

(2) Asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

([1]) EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.
([2]) EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16.
([3]) EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5.
([4]) EYVL L 177, 30.6.2001, s. 21.
([5]) EYVL L 274, 17.10.2001, s. 14.

*LIITE*

**valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 25 päivänä lokakuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

*(EUR)*

| CN-koodi | Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta | Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta |
|---|---|---|
| 1701 11 10 (1) | 20,61 | 6,00 |
| 1701 11 90 (1) | 20,61 | 11,52 |
| 1701 12 10 (1) | 20,61 | 5,81 |
| 1701 12 90 (1) | 20,61 | 11,00 |
| 1701 91 00 (2) | 27,27 | 11,60 |
| 1701 99 10 (2) | 27,27 | 7,08 |
| 1701 99 90 (2) | 27,27 | 7,08 |
| 1702 90 99 (3) | 0,27 | 0,38 |

(1) Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

(2) Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

(3) Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2092/2001,

## annettu 25 päivänä lokakuuta 2001,

## perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ([2]), ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1987/2001 ([4]), ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella.

(2) Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1520/2000 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1563/2001 ([6]), määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle.

(4) Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakolta suuriksi. Tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava suojatoimenpiteitä estämättä silti pitkän aikavälin sopimusten tekoa. Erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta käytetään, on toimenpide, jolla kyseisten eri tavoitteiden saavuttaminen mahdollistetaan.

(5) Neuvoston päätöksessä 87/482/ETY ([7]) hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräpaikan mukaan.

(6) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 3 ja 5 kohdan mukaisesti on tarpeen vahvistaa alennetun tuen määrä ottaen huomioon kyseiseen perustuotteeseen sovellettava neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1722/93 ([8]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1786/2001 ([9]), mukainen tuotantotuen määrä, joka on ollut voimassa tavaroiden oletettuna valmistusajankohtana.

(7) Alkoholijuomia ei pidetä erityisen herkkinä niiden valmistamiseen käytettävien viljojen hinnan vaihteluille. Yhdistyneen kuningaskunnan, Irlannin ja Tanskan liittymissopimuksen 19. pöytäkirjassa kuitenkin määrätään, että on säädettävä tarpeellisista toimenpiteistä, joilla helpotetaan yhteisössä viljellyn viljan käyttöä viljoista valmistettavien alkoholijuomien tuotannossa. Siten on syytä mukauttaa alkoholijuomien muodossa vietyihin viljoihin sovellettavaa vientitukea.

(8) On varmistettava jatkossakin varojen tiukka hallinnointi ottaen huomioon menoarviot ja varojen saatavuus.

(9) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1520/2000 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

([1]) EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.
([3]) EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.
([4]) EYVL L 271, 12.10.2001, s. 5.
([5]) EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1.
([6]) EYVL L 208, 1.8.2001, s. 8.
([7]) EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36.
([8]) EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.
([9]) EYVL L 242, 12.9.2001, s. 3.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Erkki LIIKANEN

*Komission jäsen*

*LIITE*

**perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 25 päivänä lokakuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

*(EUR/100 kg)*

| CN-koodi | Tuotteiden kuvaus (1) | Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta | |
|---|---|---|---|
| | | tuen ennakkovahvistusta käytettäessä | muissa tapauksissa |
| 1001 10 00 | Durumvehnä: | | |
| | – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin | — | — |
| | – muissa tapauksissa | — | — |
| 1001 90 99 | Vehnä sekä rukiin sekavilja: | | |
| | – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin | — | — |
| | – muissa tapauksissa: | | |
| | – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 (2) 4 artiklan 5 kohtaa | — | — |
| | – – vietäessä alaryhmään 2208 (3) kuuluvia tavaroita | — | — |
| | – – muissa tapauksissa | — | — |
| 1002 00 00 | Ruis | 2,786 | 2,786 |
| 1003 00 90 | Ohra | | |
| | – vietäessä alaryhmään 2208 (3) kuuluvia tavaroita | — | — |
| | – muissa tapauksissa | — | — |
| 1004 00 00 | Kaura | — | — |
| 1005 90 00 | Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: | | |
| | – tärkkelys: | | |
| | – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 (2) 4 artiklan 5 kohtaa | 2,544 | 2,544 |
| | – – vietäessä alaryhmään 2208 (3) kuuluvia tavaroita | 0,513 | 0,513 |
| | – – muissa tapauksissa | 2,544 | 2,544 |
| | – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi (4): | | |
| | – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 (2) 4 artiklan 5 kohtaa | 1,908 | 1,908 |
| | – – vietäessä alaryhmään 2208 (3) kuuluvia tavaroita | 0,385 | 0,385 |
| | – – muissa tapauksissa | 1,908 | 1,908 |
| | – vietäessä alaryhmään 2208 (3) kuuluvia tavaroita | 0,513 | 0,513 |
| | – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö) | 2,544 | 2,544 |
| | CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatärkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: | | |
| | – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 (2) 4 artiklan 5 kohtaa | 2,544 | 2,544 |
| | – – vietäessä alaryhmään 2208 (3) kuuluvia tavaroita | 0,513 | 0,513 |
| | – muissa tapauksissa | 2,544 | 2,544 |

*(EUR/100 kg)*

| CN-koodi | Tuotteiden kuvaus (1) | Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta | |
|---|---|---|---|
| | | tuen ennakkovahvistusta käytettäessä | muissa tapauksissa |
| ex 1006 30 | Kokonaan hiottu riisi: | | |
| | – lyhytjyväinen | 17,600 | 17,600 |
| | – keskipitkäjyväinen | 17,600 | 17,600 |
| | – pitkäjyväinen | 17,600 | 17,600 |
| 1006 40 00 | Rikkoutuneet riisinjyvät | 4,000 | 4,000 |
| 1007 00 90 | Durra | — | — |

(1) Käytettyihin jalostettuihin tai niihin rinnastettavien tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1520/2000, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1).

(2) Kyseisen tavaran CN-koodi on 3505 10 50.

(3) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B olevat tuotteet tai asetuksen (ETY) N:o 2825/93 2 artiklassa tarkoitetut tuotteet.

(4) CN-koodien 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2093/2001,

## annettu 25 päivänä lokakuuta 2001,

## perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1260/2001 ([1]), ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan a alakohdan ja 27 artiklan 15 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Liitteessä tarkoitettuihin perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tuotteisiin 1 päivästä lokakuuta 2001 sovellettavat tukien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1924/2001 ([2]).

(2) Asetuksessa (EY) N:o 1924/2001 annettujen sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat tuen määrät olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksessa (EY) N:o 1924/2001 vahvistetut tukien määrät tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Erkki LIIKANEN

*Komission jäsen*

([1]) EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.
([2]) EYVL L 261, 29.9.2001, s. 54.

*LIITE*

**perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tuen määrien muuttamisesta 25 päivänä lokakuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

| Tuote | Tuen määrä EUR/100 kg | |
|---|---|---|
| | tuen ennakkovahvistusta käytettäessä | muissa tapauksissa |
| Valkoinen sokeri: | 39,81 | 39,81 |

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2094/2001,

## annettu 25 päivänä lokakuuta 2001,

## tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 943/2001 tarkoitetun tavallisen tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ([2]),

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001 ([4]), ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kaikkiin kolmansiin maihin paitsi Puolaan vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 943/2001 ([5]).

(2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 943/2001 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 19. ja 25. lokakuuta 2001 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 0,00 EUR/t kohti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

([1]) EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.
([3]) EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.
([4]) EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.
([5]) EYVL L 133, 16.5.2001, s. 3.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2095/2001,

## annettu 25 päivänä lokakuuta 2001,

## asetuksessa (EY) N:o 1558/2001 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 [2],

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001 [4], ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kaikkiin kolmansiin maihin lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja ja Kanadaa vietävän ohran vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1558/2001 [5].

(2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklan mukaan komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

(3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetyt perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 19. ja 25. lokakuuta 2001 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 1558/2001 tarkoitettua ohran vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

[1] EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
[2] EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.
[3] EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.
[4] EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.
[5] EYVL L 205, 31.7.2001, s. 33.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2096/2001,

## annettu 25 päivänä lokakuuta 2001,

## asetuksessa (EY) N:o 1005/2001 tarkoitetun rukiin vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 [2],

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001 [4], ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kaikkiin kolmansiin maihin vietävän rukiin vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1005/2001 [5].

(2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklan mukaan komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

(3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetyt perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.

(4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 19. ja 25. lokakuuta 2001 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 1005/2001 tarkoitettua rukiin vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

[1] EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
[2] EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.
[3] EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.
[4] EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.
[5] EYVL L 140, 24.5.2001, s. 10.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2097/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ([2]), ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1667/2000 ([4]), ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1786/2001 ([6]), ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (ETY) N:o 1722/93 määritellään tuotantotukien myöntämisen edellytykset; laskentaperuste määrätään kyseisen asetuksen 3 artiklassa. Näin lasketut tuotantotuet on vahvistettava kerran kuukaudessa, ja niitä voidaan muuttaa, jos maissin ja/tai vehnän hinta muuttuu merkittävästi.

(2) On syytä kertoa tällä asetuksella vahvistettavat tuotantotuet asetuksen (ETY) N:o 1722/93 liitteessä II esitetyillä kertoimilla täsmällisen maksettavan määrän määrittämiseksi.

(3) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1722/93 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu, tonneina maissista, vehnästä, ohrasta, kaurasta, perunasta, riisistä tai rikkoutuneista riisinjyvistä saatua tärkkelystä ilmaistu tuotantotueksi vahvistetaan 0,00 EUR/t.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

([1]) EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.
([3]) EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.
([4]) EYVL L 193, 29.7.2000, s. 3.
([5]) EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.
([6]) EYVL L 242, 12.9.2001, s. 3.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2098/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 [2], ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.

(2) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytettäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95 [3] 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.

(3) Laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukea olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten valmistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista viljatuotteista, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan.

(4) Tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat.

(5) Tuen laskemisen perusteena olisi tällä hetkellä kuitenkin suotavaa käyttää rehuseoksissa yleisesti käytettyjen raaka-aineiden hinnoissa yhteisön markkinoilla ja maailmanmarkkinoilla todettua eroa, mikä mahdollistaa mainittujen tuotteiden viennin taloudellisten edellytysten selkeämmän huomioon ottamisen.

(6) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.

(7) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (EY) N:o 1517/95 soveltamisalaan kuuluvien rehuseosten vientituet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

[1] EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
[2] EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.
[3] EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51.

*LIITE*

**viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 25 päivänä lokakuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

Vientitukea saavan tuotteen koodi:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000, 2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000, 2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000, 2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

| Viljatuotteet | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tukien määrä |
|---|---|---|---|
| Maissi ja maissipohjaiset tuotteet<br>CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10 | A00 | EUR/t | 25,44 |
| Viljatuotteet, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita | A00 | EUR/t | 0,00 |

*Huom:* Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2099/2001, annettu 25 päivänä lokakuuta 2001, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ([2]), ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1667/2000 ([4]), ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.

(2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla.

(3) Vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95 ([5]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2993/95 ([6]), 4 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.

(4) Tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän.

(5) Maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista.

(6) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.

(7) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.

(8) Tietyt maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea.

(9) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

([1]) EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.
([3]) EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.
([4]) EYVL L 193, 29.7.2000, s. 3.
([5]) EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55.
([6]) EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

*LIITE*

**vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 25 päivänä lokakuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä |
|---|---|---|---|
| 1102 20 10 9200 (1) | C01 | EUR/t | 35,62 |
| 1102 20 10 9400 (1) | C01 | EUR/t | 30,53 |
| 1102 20 90 9200 (1) | C01 | EUR/t | 30,53 |
| 1102 90 10 9100 | C01 | EUR/t | 0,00 |
| 1102 90 10 9900 | C01 | EUR/t | 0,00 |
| 1102 90 30 9100 | C01 | EUR/t | 0,00 |
| 1103 12 00 9100 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1103 13 10 9100 (1) | A00 | EUR/t | 45,79 |
| 1103 13 10 9300 (1) | A00 | EUR/t | 35,62 |
| 1103 13 10 9500 (1) | A00 | EUR/t | 30,53 |
| 1103 13 90 9100 (1) | A00 | EUR/t | 30,53 |
| 1103 19 10 9000 | A00 | EUR/t | 27,86 |
| 1103 19 30 9100 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1103 21 00 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1103 29 20 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 11 90 9100 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 12 90 9100 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 12 90 9300 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 19 10 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 19 50 9110 | A00 | EUR/t | 40,70 |
| 1104 19 50 9130 | A00 | EUR/t | 33,07 |
| 1104 21 10 9100 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 21 30 9100 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 21 50 9100 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 21 50 9300 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 22 20 9100 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 22 30 9100 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 23 10 9100 | A00 | EUR/t | 38,16 |
| 1104 23 10 9300 | A00 | EUR/t | 29,26 |
| 1104 29 11 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 29 51 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 29 55 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 30 10 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 30 90 9000 | A00 | EUR/t | 6,36 |
| 1107 10 11 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1107 10 91 9000 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1108 11 00 9200 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1108 11 00 9300 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1108 12 00 9200 | A00 | EUR/t | 40,70 |
| 1108 12 00 9300 | A00 | EUR/t | 40,70 |
| 1108 13 00 9200 | A00 | EUR/t | 40,70 |
| 1108 13 00 9300 | A00 | EUR/t | 40,70 |
| 1108 19 10 9200 | A00 | EUR/t | 60,80 |
| 1108 19 10 9300 | A00 | EUR/t | 60,80 |
| 1109 00 00 9100 | A00 | EUR/t | 0,00 |
| 1702 30 51 9000 (2) | A00 | EUR/t | 39,88 |
| 1702 30 59 9000 (2) | A00 | EUR/t | 30,53 |
| 1702 30 91 9000 | A00 | EUR/t | 39,88 |
| 1702 30 99 9000 | A00 | EUR/t | 30,53 |
| 1702 40 90 9000 | A00 | EUR/t | 30,53 |
| 1702 90 50 9100 | A00 | EUR/t | 39,88 |
| 1702 90 50 9900 | A00 | EUR/t | 30,53 |
| 1702 90 75 9000 | A00 | EUR/t | 41,79 |
| 1702 90 79 9000 | A00 | EUR/t | 29,00 |
| 2106 90 55 9000 | A00 | EUR/t | 30,53 |

(1) Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tärkkelys on esihyytelöitynyt.

(2) Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

*Huom.* Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

C01: Kaikki määräpaikat, Puola pois luettuna.

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2100/2001,
## annettu 25 päivänä lokakuuta 2001,
## riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1987/2001 [2], ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja 15 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinanoteerausten tai -hintojen sekä kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.

(2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 4 kohdan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoilla vallitseva riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuus- ja hintatilanne ja sen kehitysnäkymät sekä toisaalta riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintatilanne ja sen kehitysnäkymät maailmanmarkkinoilla. Saman artiklan mukaisesti on myös tärkeätä turvata riisimarkkinoiden tasapaino ja hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys sekä lisäksi ottaa huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla sekä perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten rajoitteet.

(3) Komission asetuksessa (ETY) N:o 1361/76 [3] vahvistetaan rikkoutuneiden riisinjyvien sallittu enimmäismäärä riisissä, jolle vientituki vahvistetaan, sekä määritetään vähennysprosentti, jota kyseiseen tukeen on sovellettava silloin, kun rikkoutuneiden riisinjyvien suhteellinen osuus vietävässä riisissä on kyseistä enimmäismäärää suurempi.

(4) 14 569 t riisiä on mahdollista viedä tiettyihin määrä-paikkoihin. On aiheellista käyttää komission asetuksen (EY) N:o 1162/95 [4], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 409/2001 [5], 7 artiklan 4 kohdassa säädettyä menettelyä. Tämä menettely olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa.

(5) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 5 kohdassa määritellään riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.

(6) Maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää tiettyjen tuotteiden tuki niiden määräpaikan mukaan.

(7) Tietyillä markkinoilla vallitsevan pakatun pitkäjyväisen riisin kysynnän huomioon ottamiseksi olisi säädettävä erityisen tuen vahvistamisesta kyseiselle tuotteelle.

(8) Tuki on vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.

(9) Kyseisten yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta riisimarkkinoiden nykyiseen tilanteeseen ja erityisesti riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintanoteerauksiin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä mainitun suuruiseksi.

(10) Yhteisön sitoumuksista Maailman kauppajärjestössä johtuvien määrällisten rajoitusten hallinnon mukaisesti on keskeytettävä sellaisten vientitodistusten myöntäminen, joihin liittyy vientituki.

(11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, mainitun artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

*2 artikla*

Lukuun ottamatta liitteessä mainittua 14 569 tonnin määrää keskeytetään sellaisten vientitodistusten myöntäminen, joihin liittyy tuen ennakkovahvistus.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2001.

[1] EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.
[2] EYVL L 271, 12.10.2001, s. 5.
[3] EYVL L 154, 15.6.1976, s. 11.
[4] EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2.
[5] EYVL L 60, 1.3.2001, s. 27.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

*LIITE*

**riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä 25 päivänä lokakuuta 2001 annettuun komission asetukseen**

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä [1] |
|---|---|---|---|
| 1006 20 11 9000 | R01 | EUR/t | 136,00 |
| 1006 20 13 9000 | R01 | EUR/t | 136,00 |
| 1006 20 15 9000 | R01 | EUR/t | 136,00 |
| 1006 20 17 9000 | — | EUR/t | — |
| 1006 20 92 9000 | R01 | EUR/t | 136,00 |
| 1006 20 94 9000 | R01 | EUR/t | 136,00 |
| 1006 20 96 9000 | R01 | EUR/t | 136,00 |
| 1006 20 98 9000 | — | EUR/t | — |
| 1006 30 21 9000 | R01 | EUR/t | 136,00 |
| 1006 30 23 9000 | R01 | EUR/t | 136,00 |
| 1006 30 25 9000 | R01 | EUR/t | 136,00 |
| 1006 30 27 9000 | — | EUR/t | — |
| 1006 30 42 9000 | R01 | EUR/t | 136,00 |
| 1006 30 44 9000 | R01 | EUR/t | 136,00 |
| 1006 30 46 9000 | R01 | EUR/t | 136,00 |
| 1006 30 48 9000 | — | EUR/t | — |
| 1006 30 61 9100 | R01 | EUR/t | 170,00 |
| | R02 | EUR/t | 176,00 |
| | R03 | EUR/t | 181,00 |
| | 064 | EUR/t | 150,00 |
| | A97 | EUR/t | 176,00 |
| | 021 ja 023 | EUR/t | 176,00 |
| 1006 30 61 9900 | R01 | EUR/t | 170,00 |
| | A97 | EUR/t | 176,00 |
| | 064 | EUR/t | 150,00 |
| 1006 30 63 9100 | R01 | EUR/t | 170,00 |
| | R02 | EUR/t | 176,00 |
| | R03 | EUR/t | 181,00 |
| | 064 | EUR/t | 150,00 |
| | A97 | EUR/t | 176,00 |
| | 021 ja 023 | EUR/t | 176,00 |
| 1006 30 63 9900 | R01 | EUR/t | 170,00 |
| | 064 | EUR/t | 150,00 |
| | A97 | EUR/t | 176,00 |
| 1006 30 65 9100 | R01 | EUR/t | 170,00 |
| | R02 | EUR/t | 176,00 |
| | R03 | EUR/t | 181,00 |
| | 064 | EUR/t | 150,00 |
| | A97 | EUR/t | 176,00 |
| | 021 ja 023 | EUR/t | 176,00 |
| 1006 30 65 9900 | R01 | EUR/t | 170,00 |
| | 064 | EUR/t | 150,00 |
| | A97 | EUR/t | 176,00 |
| 1006 30 67 9100 | 021 ja 023 | EUR/t | 176,00 |
| | 064 | EUR/t | 150,00 |
| 1006 30 67 9900 | 064 | EUR/t | 150,00 |
| 1006 30 92 9100 | R01 | EUR/t | 170,00 |
| | R02 | EUR/t | 176,00 |
| | R03 | EUR/t | 181,00 |
| | 064 | EUR/t | 150,00 |
| | A97 | EUR/t | 176,00 |
| | 021 ja 023 | EUR/t | 176,00 |
| 1006 30 92 9900 | R01 | EUR/t | 170,00 |
| | A97 | EUR/t | 176,00 |
| | 064 | EUR/t | 150,00 |
| 1006 30 94 9100 | R01 | EUR/t | 170,00 |
| | R02 | EUR/t | 176,00 |
| | R03 | EUR/t | 181,00 |
| | 064 | EUR/t | 150,00 |
| | A97 | EUR/t | 176,00 |
| | 021 ja 023 | EUR/t | 176,00 |
| 1006 30 94 9900 | R01 | EUR/t | 170,00 |
| | A97 | EUR/t | 176,00 |
| | 064 | EUR/t | 150,00 |
| 1006 30 96 9100 | R01 | EUR/t | 170,00 |
| | R02 | EUR/t | 176,00 |
| | R03 | EUR/t | 181,00 |
| | 064 | EUR/t | 150,00 |
| | A97 | EUR/t | 176,00 |
| | 021 ja 023 | EUR/t | 176,00 |
| 1006 30 96 9900 | R01 | EUR/t | 170,00 |
| | A97 | EUR/t | 176,00 |
| | 064 | EUR/t | 150,00 |
| 1006 30 98 9100 | 021 ja 023 | EUR/t | 176,00 |
| 1006 30 98 9900 | — | EUR/t | — |
| 1006 40 00 9000 | — | EUR/t | — |

[1] Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 4 kohdassa vahvistettua menettelyä sovelletaan tämän asetuksen mukaisesti haettuihin todistuksiin seuraavien määrien osalta määräpaikan mukaan:

Määräpaikka R01: 4 347 tonnia,

Määräpaikat R02, R03 yhteensä: 2 159 tonnia,

Määräpaikat 021 ja 023: 763 tonnia.

Määräpaikaa 064: 7 000 tonnia,

Määräpaikka A97: 300 tonnia.

*Huom.* Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

R01 Sveitsi, Liechtenstein ja Livignon ja Campione d'Italian kuntien alueet.

R02 Marokko, Algeria, Tunisia, Malta, Egypti, Israel, Libanon, Libya, Syyria, entinen Espanjan Sahara, Kypros, Jordania, Irak, Iran, Jemen, Kuwait, Yhdistyneet arabiemiirikunnat, Oman, Bahrain, Qatar, Saudi-Arabia, Eritrea, Länsiranta ja Gazan alue, Viro, Latvia, Liettua, Puola, Tšekin tasavalta, Slovenia, Slovakia, Norja, Färsaaret, Islanti, Venäjä, Valko-Venäjä, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Jugoslavia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Albania, Romania, Bulgaria, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Moldova, Ukraina, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia.

R03 Kolumbia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentiina, Uruguay, Paraguay, Brasilia, Venezuela, Kanada, Meksiko, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Kuuba, Bermuda, Etelä-Afrikka, Australia, Uusi-Seelanti, Hongkong EHA, Singapore, A40, A11 ei kuitenkaan Surinam, Guyana, Madagaskar.

II

*(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)*

# KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

**tehty 17 päivänä lokakuuta 2001,**

**ilman epäpuhtauksia mittaavien jäsenvaltioiden mittausasemaverkostojen ja yksittäisten mittausasemien tietojenvaihtojärjestelmän käyttöönottamisesta tehdyn neuvoston päätöksen 97/101/EY liitteiden muuttamisesta**

*(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3093)*

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2001/752/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon ilman epäpuhtauksia mittaavien jäsenvaltioiden mittausasemaverkostojen ja yksittäisten mittausasemien tietojenvaihtojärjestelmän käyttöönottamisesta 27 päivänä tammikuuta 1997 tehdyn neuvoston päätöksen 97/101/EY [1] ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Päätöksessä 97/101/EY säädetään ilman epäpuhtauksia koskevasta tietojenvaihtojärjestelmästä.

(2) On tarpeen muuttaa mainitun päätöksen liitteitä epäpuhtauksien luettelon sekä lisätietoja, tietojen validointia ja yhdistämistä koskevien vaatimusten mukauttamiseksi.

(3) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 96/62/EY [2] 12 artiklan 2 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan päätöksen 97/101/EY liitteet tämän päätöksen liitteen tekstillä.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Margot WALLSTRÖM

*Komission jäsen*

[1] EYVL L 35, 5.2.1997, s. 14.

[2] EYVL L 296, 21.11.1996, s. 55.

*LIITE*

*"LIITE I*

**EPÄPUHTAUDET, TILASTOLLISET PARAMETRIT JA MITTAYKSIKÖT**

1. **Ilmanlaatudirektiivin 96/62/EY liitteessä I mainitut epäpuhtaudet**

2. **Epäpuhtaudet, joita ei mainita ilmanlaatudirektiivin 96/62/EY liitteessä I**

Epäpuhtaudet, joista on ilmoitettava muiden direktiivien kuin direktiivin 96/62/EY nojalla, ovat numerot 14 ja 15 kohdassa 3. Epäpuhtaudet, joista on ilmoitettava vain, jos tietoja on saatavilla, ovat numerot 16—63.

3. **Epäpuhtaudet, mittayksiköt ja keskiarvon laskenta-ajan:**

| N:o | ISO-koodi (1) | Kaava | Epäpuhtaus | Mitta-yksikkö (2) | Keskiarvon laskenta-aika (3) | Yksikkö | Direktiivit (4) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ilmanlaatudirektiivin 96/62/EY liitteessä I mainitut epäpuhtaudet** | | | | | | | |
| 1. | 01 | $SO_2$ | rikkidioksidi | µg/m³ | 1 h | | (1999/30/EY) 80/779/ETY 89/427/ETY (5) |
| 2. | 03 | $NO_2$ | typpidioksidi | µg/m³ | 1 h | | (1999/30/EY) 85/203/ETY |
| 3. | 24 | $PM_{10}$ | leijuma (< 10 µm) | µg/m³ | 24 h | | (1999/30/EY) 96/62/EY |
| 4. | 39 | $PM_{2.5}$ (6) | leijuma (< 2.5 µm) | µg/m³ | 24 h | | (1999/30/EY) 96/62/EY |
| 5. | 22 | SPM | leijuma (kokonais-määrä) | µg/m³ | 24 h | | (80/779/ETY) 89/427/ETY |
| 6. | 19 | Pb | lyijy | µg/m³ | 24 h | | (1999/30/EY) 82/884/ETY |
| 7. | 08 | $O_3$ | otsoni | µg/m³ | 1 h | | 92/72/ETY |
| 8. | V4 | $C_6H_6$ | bentseeni | µg/m³ | 24 h | | 96/62/EY (2000/69/EY) |
| 9. | 04 | CO | hiilimonoksidi | mg/m³ | 1 h | | 96/62/EY (2000/69/EY) |
| 10. | 82 | Cd (7) | kadmium | ng/m³ | 24 h | | 96/62/EY |
| 11. | 80 | As | arseeni | ng/m³ | 24 h | | 96/62/EY |
| 12. | 87 | Ni | nikkeli | ng/m³ | 24 h | | 96/62/EY |
| 13. | 85 | Hg | elohopea | ng/m³ | 24 h | | 96/62/EY |
| **Epäpuhtaudet, joista on ilmoitettava muiden EU:n direktiivien nojalla** | | | | | | | |
| 14. | 11 | BS | noki | µg/m³ | 24 h | | 80/779/ETY 89/427/ETY |
| 15. | 35 | $NO_x$ | typen oksidit | µg/m³ | 1 h | $NO_2$-ekvi-valentti | (1999/30/EY) |
| **Muut epäpuhtaudet (8)** | | | | | | | |
| 16. | V8 | $C_2H_6$ | etaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 17. | V9 | $H_2C{=}CH_2$ | eteeni (etyleeni) | µg/m³ | 24 h | | |
| 18. | V3 | HC=CH | etiini (asetyleeni) | µg/m³ | 24 h | | |

| N:o | ISO-koodi (1) | Kaava | Epäpuhtaus | Mitta-yksikkö (2) | Keskiarvon laskenta-aika (3) | Yksikkö | Direktiivit (4) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 19. | VN | $H_3C\text{-}CH_2\text{-}CH_3$ | propaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 20. | VP | $CH_2{=}CH\text{-}CH_3$ | propeeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 21. | V6 | $H_3C\text{-}CH_2\text{-}CH_2\text{-}CH_3$ | n-butaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 22. | V5 | $H_3C\text{-}CH(CH_3)_2$ | isobutaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 23. | V1 | $H_2C{=}CH\text{-}CH_2\text{-}CH_3$ | 1-buteeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 24. | V2 | $H_3C\text{-}CH{=}CH\text{-}CH_3$ | trans-2-buteeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 25. | V7 | $H_3C\text{-}CH{=}CH\text{-}CH_3$ | cis-2-buteeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 26. | V0 | $CH_2{=}CH\text{-}CH{=}CH_2$ | 1,3-butadieeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 27. | VK | $H_3C\text{-}(CH_2)_3\text{-}CH_3$ | n-pentaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 28. | VI | $H_3C\text{-}CH_2\text{-}CH\text{-}(CH_3)_2$ | isopentaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 29. | VL | $H_2C{=}CH\text{-}CH_2\text{-}CH_2\text{-}CH_3$ | 1-penteeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 30. | VM | $H_3C\text{-}HC{=}CH\text{-}CH_2\text{-}CH_3$ | 2-penteeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 31. | VF | $H_2C{=}CH\text{-}C(CH_3){=}CH_2$ | isopreeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 32. | VD | $C_6H_{14}$ | n-heksaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 33. | e.k. (9) | $(CH_3)_2\text{-}CH\text{-}CH_2\text{-}CH_2\text{-}CH_3$ | i-heksaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 34. | VC | $C_7H_{16}$ | n-heptaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 35. | VH | $C_8H_{18}$ | n-oktaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 36. | VG | $(CH_3)_3\text{-}C\text{-}CH_2\text{-}CH\text{-}(CH_3)_2$ | iso-oktaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 37. | VQ | $C_6H_5\text{-}CH_3$ | tolueeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 38. | VA | $C_6H_5\text{-}C_2H_3$ | etyylibentseeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 39. | VU | $m,p\text{-}C_6H_4(CH_3)_2$ | m,p-ksyleeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 40. | VV | $o\text{-}C_6H_4\text{-}(CH_3)_2$ | o-ksyleeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 41. | VS | $C_6H_3\text{-}(CH_3)_3$ | 1,2,4-trimetyylibent-seeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 42. | VR | $C_6H_3(CH_3)_3$ | 1,2,3-trimetyylibent-seeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 43. | VT | $C_6H_3(CH_3)_3$ | 1,3,5-trimetyylibent-seeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 44. | VB | HCHO | formaldehydi | µg/m³ | 1 h | | |
| 45. | 20 | THC (NM) | muiden hiilivetyjen kuin metaanin koko-naismäärä | µg/m³ | 24 h | C-ekvi-valentti | |

| N:o | ISO-koodi (1) | Kaava | Epäpuhtaus | Mitta-yksikkö (2) | Keskiarvon laskenta-aika (3) | Yksikkö | Direktiivit (4) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 46. | 10 | SA | vahva happamuus | µg/m³ | 24 h | $SO_2$-ekvi-valentti | 82/459/ETY ($SO_2$:n vaihto-ehto) |
| 47. | e.k. | $PM_1$ | leijuma (< 1 µm) | µg/m³ | 24 h | | 96/62/EY |
| 48. | 16 | $CH_4$ | metaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 49. | 83 | Cr | kromi | µg/m³ | 24 h | | |
| 50. | 90 | MN | mangaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 51. | 05 | $H_2S$ | rikkivety | µg/m³ | 24 h | | |
| 52. | e.k. | $CS_2$ | rikkihiili | µg/m³ | 1 h | | |
| 53. | e.k. | $C_6H_5$-CH=$CH_2$ | styreeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 54. | e.k. | $CH_2$=CH-CN | akryylinitriili | µg/m³ | 24 h | | |
| 55. | H3 | $ClCHCCl_2$ | trikloorietyleeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 56. | H4 | $C_2Cl_4$ | tetrakloorietyleeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 57. | e.k. | $CH_2Cl_2$ | dikloorimetaani | µg/m³ | 24 h | | |
| 58. | P6 | BaP | bentso(a)pyreeni | µg/m³ | 24 h | | |
| 59. | e.k. | VC | vinyylikloridi | µg/m³ | 24 h | | |
| 60. | 09 | PAN | peroksiasetyylinitraatti | µg/m³ | 1 h | | |
| 61. | 21 | $NH_3$ | ammoniakki | µg/m³ | 24 h | | |
| 62. | e.k. | N-dep. | typen märkälaskeuma | mg/(m²* kuukausi) | 1 kuukausi | N-ekvi-valentti | |
| 63. | e.k. | S-dep. | rikin märkälaskeuma | mg/(m²* kuukausi) | 1 kuukausi | S-ekvi-valentti | |

(1) ISO 7168-2:1999.
(2) Kukin arvo ilmoitetaan vähintään kahdella merkitsevällä numerolla, esim 1,4 mg/m³ tai 21 µg/m³.
(3) Joissakin mittaustekniikoissa näytteenottoajat vaihtelevat muutamasta minuutista useisiin viikkoihin. Jos tällaisissa tapauksissa mahdolliset keskiarvon lasktenta-ajat poikkeavat tämän sarakkeen ajoista, voidaan raportoida todellisia keskiarvon laskenta-aikoja vastaavat tulokset.
(4) Tiedonvaihtojärjestelmästä tehdyn päätöksen liitteiden muutoksen voimaantulohetkellä voimassa olevat direktiivit.
(5) Direktiivin 80/779/ETY muutosdirektiivi.
(6) $PM_{2,5}$:lle (leijuma) ei ole saatavissa vertailumenetelmää tiedonvaihtojärjestelmästä tehdyn päätöksen liitteiden muutoksen voimaantulohetkellä.
(7) Raskasmetallien ja PAH-yhdisteiden osalta yhteisön lainsäädäntöä valmistellaan parhaillaan, ja sen tuloksena odotetaan erityisesti luetteloa tietyistä PAH-yhdisteistä ja tätä päätöstä koskevia tarpeellisia muutosehdotuksia.
(8) Jos tietoja saatavilla.
(9) Ei koodia.

4. **Kalenterivuotta kohti lasketut tulokset, jotka toimitetaan komissiolle:**

Jäsenvaltioiden on lähetettävä mittaustulokset tai mittaustulokset ja tilastot.

Niiltä jäsenvaltioilta, jotka lähettävät mittaustulokset ja tilastot, vaaditaan seuraavat tilastot:

— epäpuhtauksien 1—61 osalta

yllä olevassa taulukossa annettuja suositeltuja keskiarvon laskenta-aikoja vastaavista mittaustuloksista lasketut aritmeettinen keskiarvo, mediaani, 98. persentiili (ja 99,9. persentiili, joka voidaan haluttaessa ilmoittaa epäpuhtauksille, joiden keskiarvon laskenta-aika on 1 h) ja korkein arvo;

— epäpuhtauksien 62 ja 63 osalta

yllä olevassa taulukossa annettuja suositeltuja keskiarvon laskenta-aikoja vastaavista mittaustuloksista laskettu kuukauden kokonaislaskeuma.

Y. persentiili tulisi valita hyväksytyistä pitoisuusarvoista. Kaikki arvot tulisi järjestää suuruusjärjestykseen:

$$X_1 <= X_2 <= X_3 <= \ldots\ldots\ldots\ldots\ldots\ldots <= X_k <= \ldots\ldots \quad \ldots\ldots\ldots\ldots\ldots\ldots <= X_{N-1} <= X_N$$

Y. persentiili on pitoisuus $X_k$, jossa k:n arvo on laskettu seuraavasti:

$$k = (q \times N),$$

jossa q on yhtä kuin y/100 ja N on hyväksyttyjen pitoisuusarvojen lukumäärä.

Arvo (q × N) tulisi pyöristää lähimpään kokonaislukuun.

Kaikki tulokset tulisi ilmaista seuraavassa lämpötilassa ja paineessa: 293 K ja 101,3 kPa lukuun ottamatta epäpuhtauksia 62 ja 63. Hiukkasiin sitoutuneiden aineiden osalta tiedot tulisi vuodesta 2001 alkaen ilmoittaa ulkoilman lämpötilassa ja ilmanpaineessa.

5. **Tietojen toimittaminen komissiolle:**

Tiedot on toimitettava jossakin seuraavista muodoista: ISO 7168 versio 2 laajennettu muoto, NASA-AMES 1001/1010- tai DEM [1]-yhteensopiva muoto taikka DEM-tietokanta.

Komissio vahvistaa tietojen vastaanoton sekä mittausasemien ja epäpuhtauksien määrän.

[1] Euroopan komissio toimittaa tiedonvaihtomoduulin (Data Exchange Module).

*LIITE II*

**MITTAUSASEMAVERKKOJA, MITTAUSASEMIA JA MITTAUSTEKNIIKOITA KOSKEVAT TIEDOT**

Jäsenvaltioiden tulisi ilmoittaa seuraavia kohtia koskevat tiedot: I.1, I.4.1—I.4.4, I.5, II.1.1, II.1.4, II.1.8, II.1.10, II.1.11 ja II.2.1. Mahdollisimman paljon tietoja tulisi mahdollisuuksien mukaan toimittaa muista kohdista:

I VERKKOJA KOSKEVAT TIEDOT

I.1 **Nimi**

I.2 **Lyhenne**

I.3 **Verkon tyyppi (paikallista teollisuutta, pieni/suuri kaupunki, maakunta, alue, koko maa, kansainvälinen …)**

I.4 **Verkon hallinnosta vastaava taho**

I.4.1 Nimi

I.4.2 Vastuuhenkilön nimi

I.4.3 Osoite

I.4.4 Puhelin- ja faksinumerot

I.4.5 Sähköposti

I.4.6 Www-sivu

I.5 **Mittaustulosten aika (UTC, paikallinen aika)**

II MITTAUSASEMIA KOSKEVAT TIEDOT

II.1 **Yleistä**

II.1.1 Aseman nimi

II.1.2 Kaupungin tai tarvittaessa paikkakunnan nimi

II.1.3 Kansallinen ja/tai paikallinen viitenumero tai koodi

II.1.4 Tämän päätöksen nojalla määritetty aseman koodi, jonka komissio antaa

II.1.5 Aseman teknisestä ylläpidosta vastaavan tahon nimi (jos se on eri kuin verkosta vastaava taho)

II.1.6 Elimet tai ohjelmat, joihin tiedot ilmoitetaan (tarvittaessa ainekohtaisesti) (paikallinen, kansallinen, Euroopan komissio, GEMS, OECD, EMEP jne.)

II.1.7 Mittausten tavoite/tavoitteet (säädösten noudattaminen, altistumisen arviointi (ihmisten terveys ja/tai ekosysteemit ja/tai materiaalit), ilmanlaadun muutosten analyysi, päästöjen arviointi jne.)

II.1.8 Maantieteelliset koordinaatit (ISO 6709:n mukaisesti (maantieteellinen pituus- ja leveysaste ja geodeettinen korkeus)

II.1.9 NUTS taso IV (Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques)

II.1.10 Mitatut epäpuhtaudet

II.1.11 Mitatut meteorologiset parametrit

II.1.12 Muut tarpeelliset tiedot: vallitseva tuulen suunta, lähimmistä esteistä mitatun etäisyyden suhde esteiden korkeuteen jne.

II.2 **Aseman luokittelu**

II.2.1 *Alueen tyyppi*

II.2.1.1 Kaupunkialue

yhtenäisesti rakennettu alue

II.2.1.2 Esikaupunki

suureksi osaksi rakennettu alue: sekä yhtenäisesti rakennettua aluetta että rakentamattomia alueita (pieniä järviä, metsiä, maataloutta)

II.2.1.3 Maaseutu [1]

kaikki alueet, jotka eivät täytä kaupunki- ja/tai esikaupunkialueiden kriteereitä.

II.2.2 *Aseman tyyppi suhteessa hallitseviin päästölähteisiin*

II.2.2.1 Liikenne

asemat, joiden sijoituspaikalla epäpuhtauksien pitoisuustasot johtuvat pääasiallisesti läheisen tien/kadun päästöistä

II.2.2.2 Teollisuus

asemat, joiden sijoituspaikalla epäpuhtauksien pitoisuustasot johtuvat pääasiallisesti läheisten yksittäisten teollisuuslaitosten tai teollisuusalueiden päästöistä

II.2.2.3 Tausta

asemat, jotka eivät täytä liikenne- tai teollisuusasemien kriteereitä [2]

II.2.3 *Lisätietoja asemasta*

II.2.3.1 Edustavuusalue (säde). Liikenteen asemien osalta ilmoittakaa tässä aseman edustama katu/tie.

II.2.3.2 Kaupunki- ja esikaupunkialueiden asemat
— kaupungin asukasluku

II.2.3.3 Liikenneasemat
— arvioitu liikenteen määrä (keksimääräinen vuorokausiliikenne vuoden ajalta laskettuna, KVL)
— etäisyys ajoradan reunasta
— raskaan liikenteen osuus
— liikenteen nopeus
— rakennusten julkisivujen välinen etäisyys ja niiden korkeus (katukuilut)
— kadun/tien leveys (muut kuin katukuilut)

II.2.3.4 Teollisuusasemat
— teollisuuden laji(t) (SNAP-luokitus, Selected Nomenclature for Air Pollutants Code)
— etäisyys lähteeseen/lähdealueeseen

II.2.3.5 Maaseudun tausta-asemat (aliluokat)
— lähellä kaupunkia
— alueellinen
— kaukainen

III MITTAUSTEKNIIKOITA KOSKEVAT TIEDOT AINEKOHTAISESTI

III.1 **Laitteet**

III.1.1 Nimi

III.1.2 Analyysiperiaate tai mittausmenetelmä

III.2 **Näytteenotto**

III.2.1 Näytteenottopaikka (rakennuksen edusta, jalkakäytävä, piha, …)

III.2.2 Näytteenottokohdan korkeus maanpinnasta

III.2.3 Mittaustulosten integrointiaika

III.2.4 Keräysaika.

---

[1] Jos maaseudulla sijaitseva tausta-asema tekee otsinimittauksia, siitä on annettava tarkempia tietoja (II.2.3.5).

[2] Asemat, joiden sijoituspaikan epäpuhtaudet eivät johdu pääasiallisesti mistään yksittäisestä lähteestä tai kadusta, vaan joiden epäpuhtaudet ovat aseman kaikkien tuulenpuoleisten päästölähteiden kokonaiskertymä (esim. kaikki aseman tuulenpuoleinen liikenne, polttolaitoslähteet jne. kaupungissa tai kaikki tuulenpuoleiset lähdealueet (kaupungit, teollisuusalueet) maaseutualuella).

*LIITE III*

## TULOSTEN VALIDOINTI JA LAADUNVARMISTUS

Kaikkia lähetettyjä tietoja pidetään validoituina.

Jäsenvaltioiden vastuulla on varmistaa, että noudatetaan sellaisia laadunvarmistuksen menettelytapoja, jotka täyttävät yleisesti tämän päätöksen tavoitteet ja erityisesti asiaa koskevien direktiivien tavoitteet.

---

*LIITE IV*

## TULOSTEN YHDISTÄMINEN JA TILASTOLLISTEN PARAMETRIEN LASKEMISEN PERIAATTEET

### Nämä perusteet koskevat lähinnä tulosten vähimmäismäärää

Jos tietojen yhdistämisen ja tilastollisten parametrien laskemisen perusteista ei ole säädetty EU:n direktiiveissä, sovelletaan seuraavaa periaatetta:

a) **Tulosten yhdistäminen**

Yhden tunnin ja 24 tunnin arvojen laskemisessa lyhytaikaisista tuloksista noudatetaan seuraavia periaatteita:

| | |
|---|---|
| — yhden tunnina arviot | hyväksyttyjä mittaustuloksia vähintään 75 %, |
| — 24 tunnin arvot | vähintään 13 hyväksyttyä yhden tunnin arvoa, korkeintaan kuusi peräkkäistä yhden tunnin arvoa puuttuu. |

b) **Tilastollisten parametrien laskeminen**

| | |
|---|---|
| — keskiarvo ja mediaani | vähintään 50 % tuloksista hyväksyttyjä, |
| — 98., 99,9. persentiili sekä suurin arvo: | vähintään 75 % tuloksista hyväksyttyjä. |

Kunkin vuoden tarkastelujaksojen, jotka ovat talvi (tammikuun alusta maaliskuun loppuun ja lokakuun alusta joulukuun loppuun) ja kesä (huhtikuun alusta syyskuun loppuun), hyväksyttyjen tulosten lukumäärän välinen suhde ei saa olla suurempi kuin 2.”

# KOMISSION PÄÄTÖS,

## tehty 17 päivänä lokakuuta 2001,

## romuajoneuvoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/53/EY täytäntöönpanoa koskevien jäsenvaltioiden kertomusten pohjana käytettävästä kyselylomakkeesta

*(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3096)*

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2001/753/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon romuajoneuvoista 18 päivänä syyskuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/53/EY [1] ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivissä 2000/53/EY säädetään, että jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kertomus sen täytäntöönpanosta.

(2) Kertomuksen on sisällettävä yksityiskohtaiset tiedot direktiivin saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä ja sen täytäntöönpanosta. Se on laadittava tässä päätöksessä vahvistetun kyselylomakkeen pohjalta.

(3) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 91/692/ETY [2] 6 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Jäsenvaltioiden on laadittava direktiivin 2000/53/EY täytäntöönpanoa koskevat kertomuksensa liitteessä olevan kyselylomakkeen pohjalta.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

Margot WALLSTRÖM

*Komission jäsen*

[1] EYVL L 269, 21.10.2000, s. 34.
[2] EYVL L 377, 31.12.1991, s. 48.

*LIITE*

**KYSELYLOMAKE**

**romuajoneuvoista annetun direktiivin 2000/53/EY täytäntöönpanoa koskevia jäsenvaltioiden kertomuksia varten**

Jo toimitettuja tietoja ei ole tarpeen toistaa, mutta ilmoittakaa selvästi, missä ja milloin tiedot on annettu.

1 **Säännösten saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä**

1.1 Onko komissiolle toimitettu kansalliset lait ja muut säädökset, joilla direktiivi 2000/53/ETY on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä? (Kyllä/Ei)

1.1.1 Jos vastaus kysymykseen 1.1 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.1.2 Jos vastaus kysymykseen 1.1 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.2 Onko jäsenvaltio siirtänyt mitään 10 artiklan 3 kohdassa luetelluista säännöksistä kansalliseen lainsäädäntöönsä toimivaltaisten viranomaisten ja asianomaisten talouselämän alojen välillä tehdyillä sopimuksilla? (Kyllä/Ei)

1.3 Jos vastaus kysymykseen 1.2 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.4 Onko yhdellekään tuottajalle ja sen valmistamille ajoneuvoille myönnetty poikkeusta direktiivin 2000/53/ETY 7 artiklan 4 kohdan sekä 8 ja 9 artiklan säännöksistä kyseisen direktiivin 3 artiklan 3 kohdassa säädetyn poikkeusmahdollisuuden perusteella? (Kyllä/Ei)

1.4.1 Jos vastaus kysymykseen 1.4 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.5 Onko 4 artiklan 1 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.5.1 Jos vastaus kysymykseen 1.5 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.5.2 Jos vastaus kysymykseen 1.5 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.6 Onko 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.6.1 Jos vastaus kysymykseen 1.6 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.6.2 Jos vastaus kysymykseen 1.6 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.7 Onko 5 artiklan 1 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.7.1 Jos vastaus kysymykseen 1.7 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.7.2 Jos vastaus kysymykseen 1.7 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.8 Onko 5 artiklan 2 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.8.1 Jos vastaus kysymykseen 1.8 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.8.2 Jos vastaus kysymykseen 1.8 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.9 Onko 5 artiklan 3 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.9.1 Jos vastaus kysymykseen 1.9 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.9.2 Jos vastaus kysymykseen 1.9 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.9.3 Onko jäsenvaltiossa sovellettu 5 artiklan 3 kohdan säännöstä, jonka perusteella ajoneuvojen tuottajille, myyjille ja kerääjille voidaan myöntää lupa antaa valtuutetun käsittelylaitoksen puolesta romutustodistuksia kyseisessä kohdassa säädetyin edellytyksin? (Kyllä/Ei)

1.9.3.1 Jos vastaus kysymykseen 1.9 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.9.4 Onko jäsenvaltiossa sovellettu 5 artiklan 3 kohdan viimeisen alakohdan säännöstä? (Kyllä/Ei)

1.9.5 Jos vastaus kysymykseen 1.9.4 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.9.6 Jos vastaus kysymykseen 1.9.4 on "Kyllä", onko komissiolle ilmoitettu säännöksen soveltamisesta? (Kyllä/Ei)

1.9.7 Jos vastaus kysymykseen 1.9.6 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.10 Onko 5 artiklan 4 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.10.1 Jos vastaus kysymykseen 1.10 on "Kyllä", antakaa lisätietoja, mukaan lukien tarkat tiedot 5 artiklan 4 kohdan toisen ja kolmannen alakohdan säännösten soveltamisesta.

1.10.2 Jos vastaus kysymykseen 1.10 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.11 Onko 5 artiklan 5 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.11.1 Jos vastaus kysymykseen 1.11 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.11.2 Jos vastaus kysymykseen 1.11 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.12 Onko 6 artiklan 1 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.12.1 Jos vastaus kysymykseen 1.12 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.12.2 Jos vastaus kysymykseen 1.12 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.13 Onko 6 artiklan 2 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.13.1 Jos vastaus kysymykseen 1.13 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.13.2 Jos vastaus kysymykseen 1.13 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.13.3 Jos vastaus kysymykseen 1.13 on "Kyllä", onko 6 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa säädettyä poikkeusta sovellettu? (Kyllä/Ei)

1.13.4 Jos vastaus kysymykseen 1.13.3 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.13.5 Jos vastaus kysymykseen 1.13.3 on "Kyllä", onko komissiolle ilmoitettu säännöksen soveltamisesta? (Kyllä/Ei)

1.13.6 Jos vastaus kysymykseen 1.13.5 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.14 Onko 6 artiklan 3 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.14.1 Jos vastaus kysymykseen 1.14 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.14.2 Jos vastaus kysymykseen 1.14 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.15 Onko 6 artiklan 4 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.15.1 Jos vastaus kysymykseen 1.15 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.15.2 Jos vastaus kysymykseen 1.15 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.16 Onko 6 artiklan 5 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.16.1 Jos vastaus kysymykseen 1.16 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.16.2 Jos vastaus kysymykseen 1.16 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.17 Onko 7 artiklan 1 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.17.1 Jos vastaus kysymykseen 1.17 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.17.2 Jos vastaus kysymykseen 1.17 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.18 Onko 7 artiklan 2 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.18.1 Jos vastaus kysymykseen 1.18 on "Kyllä", antakaa lisätietoja. Tarkat tiedot on toimitettava erityisesti uudelleenkäytölle, hyödyntämiselle ja kierrätykselle vuosiksi 2006 ja 2015 asetetuista tavoitteista.

1.18.2 Jos vastaus kysymykseen 1.18 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.18.3 Onko 7 artiklan 2 kohdan a alakohdan toisessa alakohdassa annettua säännöstä sovellettu? Jos vastaus on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.18.4 Jos vastaus kysymykseen 1.18.3 on "Kyllä", onko asiasta ilmoitettu komissiolle ja muille jäsenvaltioille kyseisen säännöksen mukaisesti? (Kyllä/Ei) Jos vastaus on "Kyllä", antakaa lisätietoja. Jos vastaus on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.19 Onko 8 artiklan 1 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.19.1 Jos vastaus kysymykseen 1.19 on "Kyllä", antakaa lisätietoja.

1.19.2 Jos vastaus kysymykseen 1.19 on "Ei", perustelkaa vastaus.

1.20 Onko 8 artiklan 3 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.20.1 Jos vastaus kysymykseen 1.20 on ”Kyllä”, antakaa lisätietoja.

1.20.2 Jos vastaus kysymykseen 1.20 on ”Ei”, perustelkaa vastaus.

1.21 Onko 8 artiklan 4 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.21.1 Jos vastaus kysymykseen 1.21 on ”Kyllä”, antakaa lisätietoja.

1.21.2 Jos vastaus kysymykseen 1.21 on ”Ei”, perustelkaa vastaus.

1.22 Onko 9 artiklan 2 kohdassa säädetyt tarpeelliset toimenpiteet toteutettu? (Kyllä/Ei)

1.22.1 Jos vastaus kysymykseen 1.22 on ”Kyllä”, antakaa lisätietoja.

1.22.2 Jos vastaus kysymykseen 1.22 on ”Ei”, perustelkaa vastaus.

## 2 **Direktiivin täytäntöönpano**

Seuraavien tietojen on sisällyttävä aina komissiolle toimitettaviin kertomuksiin. Tiedot on toimitettava, jos ne ovat saatavana. Tällöin on tarvittaessa otettava huomioon tarve suojella kaupallisia ja teollisia tietoja. Se, että tietoja on toimitettava direktiivissä säädetyistä toimenpiteistä, jotka eivät ole oikeudellisesti sitovia, ei vaikuta tällaisten toimenpiteiden oikeudelliseen luonteeseen.

2.1 Onko toteutettu uusia 4 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan mukaisia toimenpiteitä? (Kyllä/Ei)

2.1.1 Jos vastaus kysymykseen 2.1 on ”Kyllä”, antakaa lisätietoja.

2.2 Antakaa 4 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti saatavana olevat tiedot ajoneuvoissa ja muissa tuotteissa käytettyjen kierrätettyjen materiaalien tyypistä ja määrästä sekä kierrätettyjen materiaalien markkinatilanteesta.

2.3 Ilmoittakaa sellaisten ajoneuvojen määrä, jotka on kerätty ja siirretty valtuutettuihin käsittelylaitoksiin viiteajanjakson kunkin kalenterivuoden aikana.

2.4 Ilmoittakaa sellaisten käsittelylaitosten määrä, jotka on rekisteröity tai joille on annettu lupa 6 artiklan mukaisesti.

2.5 Ilmoittakaa sellaisten romuajoneuvojen määrä, jotka on toimitettu valtuutettuihin käsittelylaitoksiin ja joilla ei ole markkina-arvoa tai joilla on negatiivinen markkina-arvo. Ilmoittakaa tällaisten romuajoneuvojen keskimääräinen negatiivinen markkina-arvo.

2.6 Ilmoittakaa sellaisten käsittelylaitosten tai -yritysten määrä, joissa on käytössä sertifioituja ympäristönsuojelun hallintajärjestelmiä.

2.7 Onko toteutettu uusia 7 artiklan 1 kohdan mukaisia toimenpiteitä? (Kyllä/Ei)

2.7.1 Jos vastaus kysymykseen 2.7 on ”Kyllä”, antakaa lisätietoja.

2.8 Ilmoittakaa uudelleenkäytölle, hyödyntämiselle ja kierrätykselle asetettujen tavoitteiden saavuttamisaste viiteajanjakson kunkin kalenterivuoden aikana 7 artiklan 2 kohdassa säädettyjen tavoitteiden perusteella.

2.9 Ilmoittakaa osien tuottajien ja valmistajien antamat tiedot, jotka koskevat purkamista, varastointia ja testausta ja jotka on toimitettu 8 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti.

2.10 Ilmoittakaa 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti tiedot mahdollisista muutoksista ajoneuvojen kaupan ja ajoneuvojen keräykseen, purkamiseen, murskaamiseen, hyödyntämiseen sekä kierrätykseen liittyvän teollisuuden rakenteissa. Ilmoittakaa erityisesti, jos jäsenvaltioiden välillä tai jäsenvaltioissa on havaittu kilpailun vääristymistä.

# KOMISSION PÄÄTÖS,

## tehty 23 päivänä lokakuuta 2001,

## päätöksen 93/197/ETY muuttamisesta Saint-Pierre ja Miquelonista tapahtuvan hevoseläinten tuonnin osalta

*(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3166)*

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2001/754/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista elävien hevoseläinten liikkuvuuden ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/426/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2001/298/EY ([2]), ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan, 15 artiklan, 16 artiklan sekä 19 artiklan i ja ii luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston päätöksessä 79/542/ETY ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2001/731/EY ([4]), on luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat nautaeläinten, sikojen, hevoseläinten, lampaiden, vuohien, tuoreen lihan ja lihavalmisteiden tuonnin.

(2) Saint-Pierre ja Miquelon sisältyy päätöksen 79/542/ETY 1 osaan, joten hevoseläinten tuonti jäsenvaltioihin on periaatteessa sallittu.

(3) Komission päätöksessä 93/197/ETY ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/619/EY ([6]), säädetään eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista rekisteröityjen hevoseläinten sekä jalostukseen ja kasvatukseen tarkoitettujen hevoseläinten tuonnissa.

(4) Komission Saint-Pierre ja Miquelonissa tekemän eläinlääkinnällisen tarkastuksen perusteella vaikuttaa siltä, että eläinlääkintäyksiköt valvovat hevoseläinten terveystilannetta tyydyttävällä tavalla. Erityisesti karanteeniaseman olemassaolo mahdollistaa sen, että hevoseläimiä voidaan tuoda Saint-Pierre ja Miqueloniin turvallisesti kolmansista maista.

(5) Tämän vuoksi vaikuttaa aiheelliselta vahvistaa eläinten terveyttä koskevat vaatimukset ja eläinlääkärintodistukset hevoseläinten tuonnille jäsenvaltioihin kyseisen kolmannen maan eläinten terveystilanteen mukaisesti ja muuttaa päätös 93/197/ETY vastaavasti.

(6) Selkeyden vuoksi ISO-maakoodia olisi käytettävä muutettaessa kolmansien maiden luetteloita.

(7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Jäsenvaltioiden on sallittava rekisteröityjen hevoseläinten sekä jalostukseen ja kasvatukseen tarkoitettujen hevoseläinten tuonti Saint-Pierre ja Miquelonista päätöksen 93/197/ETY liitteessä II olevassa G kohdassa vahvistetun eläinten terveystodistuksen vaatimusten mukaisesti.

*2 artikla*

Muutetaan päätös 93/197/ETY seuraavasti:

1. Lisätään liitteeseen I seuraava ilmaisu:

   "Ryhmä G

   Saint-Pierre ja Miquelon (PM)".

2. Lisätään liitteeseen II seuraava ilmaisu:

   a) "G Terveystodistus rekisteröityjen hevoseläinten sekä jalostukseen ja kasvatukseen tarkoitettujen hevoseläinten tuonnissa ryhmässä G luetelluista kolmansista maista."

   b) Tämän päätöksen liite.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 23 päivänä lokakuuta 2001.

*Komission puolesta*

David BYRNE

*Komission jäsen*

---

([1]) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 42.
([2]) EYVL L 102, 12.4.2001, s. 63.
([3]) EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15.
([4]) EYVL L 274, 17.10.2001, s. 22.
([5]) EYVL L 86, 6.4.1993, s. 16.
([6]) EYVL L 215, 9.8.2001, s. 55.

*LIITE*

"— G —

TERVEYSTODISTUS

rekisteröityjen hevoseläinten sekä jalostukseen ja kasvatukseen tarkoitettujen hevoseläinten tuonnissa yhteisöön Saint-Pierre ja Miquelonista

Todistuksen numero: .....

Lähetettävä kolmas maa ([1]): .....

Vastuuministeriö: .....

I. Eläimen tunnistustiedot

| Laji (hevonen, aasi, muuli, muuliaasi) | Rotu<br>Ikä<br>Sukupuoli | Tunnistusmenetelmä ja -tapa (*) |
|---|---|---|
| | | |

(*) Tähän todistukseen voidaan liittää passi, jonka avulla hevoseläin tunnistetaan edellyttäen, että sen numero on mainittu.

a) Tunnistusasiakirjan (passi) numero: .....

b) Antanut: .....
(toimivaltaisen viranomaisen nimi)

II. Hevoseläimen alkuperä ja määräpaikka

Hevoseläin lähetetään: .....
(lähetyspaikan nimi)

suoraan: .....
(määräjäsenvaltio ja -paikka)

lentoaluksella ([3])/laivalla ([3]):.....
(lennon numero tai laivan rekisterinimi)

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

III. Terveystiedot

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri .....
(maan nimi)

todistaa, että edellä kuvailtu eläin:

a) on lähtöisin maasta, jossa seuraavista taudeista ilmoittaminen on pakollista: afrikkalainen hevosrutto, astumatauti, räkätauti, kaiken tyyppiset hevosen enkefalomyeliitit venezuelalainen hevosen enkefalomyeliitti mukaan lukien, hevosen näivetystauti, vesicular stomatitis -tauti, raivotauti, pernarutto;

b) on tutkittu tänään eikä siinä ole todettu mitään kliinisiä taudinoireita ([2]);

c) sitä ei ole tarkoitus teurastaa kansallisen tartuntatautien hävittämisohjelman vuoksi;

d) on ollut lähetysmaan alueella ([1]) vähintään 90 päivää välittömästi ennen vientiä (tai syntymästään saakka, jos eläin on alle 90 päivän ikäinen, tai tuonnistaan saakka, jos eläin on tuotu suoraan Euroopan yhteisöstä edellisten 90 päivän aikana) tai vähintään 60 päivää tuonnistaan, jos se on tuotu liitteenä olevissa "tuonti- ja karanteenivaatimuksissa" täsmennettyjen edellytysten mukaisesti suoraan jostakin kolmannesta maasta alle 90 päivää ennen lähettämistään Euroopan yhteisöön, ja joka tapauksessa eläin on pidetty erillään hevoseläimistä, joilla on erilainen terveydellinen asema, viimeisten 30 päivän aikana ennen lähettämistä;

e) tulee sellaisen maan alueelta ([1]), jossa

i) viimeisten kahden vuoden aikana ei ole esiintynyt venezuelalaista hevosen enkefalomyeliittiä,

ii) viimeisten kuuden kuukauden aikana ei ole esiintynyt astumatautia,

iii) viimeisten kuuden kuukauden aikana ei ole esiintynyt räkätautia,

iv) viimeisten kuuden kuukauden aikana ei ole esiintynyt vesicular stomatitis -tautia ([3])

tai

eläimestä otetusta verinäytteestä, joka otettiin vientiä edeltäneiden 21 päivän aikana ([3]) tai tuonnin jälkeisen karanteenin aikana ([3]) . . . . . ([5]), tehtiin virusneutralisaatiotesti vesicular stomatitis -taudin toteamiseksi ja tämän testin tulos oli negatiivinen laimennussuhteella 1:12 ([3]) ([4]),

v) jos kyseessä on kuohitsematon urospuolinen eläin, joka on yli 180 päivän ikäinen ja jota on pidetty yli 90 päivää lähetysmaassa;

— joko hevoseläinten virusarteriittia ei ole virallisesti todettu viimeisten kuuden kuukauden aikana ([3])

tai

— eläimestä otetusta verinäytteestä, joka otettiin vientiä edeltäneiden 21 päivän aikana ([3]) tai tuonnin jälkeisen karanteenin aikana ([3]) . . . . . ([5]), tehtiin virusneutralisaatiotesti hevoseläinten virusarteriitin toteamiseksi ja tämän testin tulos oli negatiivinen laimennussuhteella 1:4 ([3]) ([4])

tai

— eläimestä otetusta siemennestenäytteestä, joka otettiin vientiä edeltäneiden 21 päivän aikana ([3]) tai tuonnin jälkeisen karanteenin aikana ([3]) . . . . . ([5]), tehtiin viruseristystesti hevoseläinten virusarteriitin toteamiseksi ja tämän testin tulos oli negatiivinen ([3]) ([4])

tai

— eläin rokotettiin . . . . . ([5]) hevoseläinten virusarteriittia vastaan virallisen eläinlääkärin valvonnassa toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä rokotteella, seuraavan ensirokotusohjelman mukaisesti ja eläin on rokotettu uudelleen säännöllisin väliajoin ([3]) ([4]).

Hevoseläinten virusarteriitin ensirokotusohjelmat:

*Ohje:* viivatkaa yli rokotusohjelmat, joita ei ole sovellettu edellä kuvailtuun eläimeen.

a) Rokotus annettiin päivänä, jona otettiin verinäyte, joka myöhemmin osoittautui viruseristystestissä hevoseläinten virusarteriitin osalta negatiiviseksi laimennussuhteella 1:4.

b) Rokotus annettiin enintään 15 päivää kestäneen virkaeläinlääkärin valvonnassa toteutetun eristyksen aikana, joka alkoi samana päivänä, jona otettiin verinäyte, joka virusneutralisaatiotestissä osoittautui hevoseläimen virusarteriitin osalta negatiiviseksi laimennussuhteella 1:4.

c) Rokotus annettiin eläimen ollessa 180—270 päivän ikäinen virkaeläinlääkärin valvonnassa toteutetussa eristyksessä. Eristysajan aikana kahden verinäytteen, joiden ottamisen välillä oli vähintään 10 päivää, vasta-ainepitoisuudet osoittautuivat vakaiksi tai väheneviksi virusneutralisaatiotestissä hevoseläinten virusarteriitin osalta;

f) ei tule sellaisen maan alueelta ([1]), jossa yhteisön lainsäädännön mukaan esiintyy afrikkalaista hevosruttoa, ja

— joko sitä ei ole rokotettu afrikkalaista hevosruttoa vastaan ([3])

tai

— se on rokotettu afrikkalaista hevosruttoa vastaan . . . . . ([5]) enintään 24 kuukautta mutta vähintään 110 päivää ennen vientiä edeltävää eristämistä käyttäen rekisteröityä monitehoista rokotetta rokotteen valmistajan määräämällä tavalla ([3]) ([4]);

g) ei tule tilalta, johon on sovellettu eläinten terveyteen liittyvistä syistä kieltoja, joiden vuoksi edellytetään seuraavaa:

i) Jos kaikkia tilalla olevia taudille alttiita eläimiä ei teurastettu, kielto kesti:

— jos kyseessä oli hevosen enkefalomyeliitti, kuusi kuukautta alkaen päivästä, jolloin sairaat hevoseläimet teurastettiin,

— jos kyseessä oli näivetystauti, sen ajan, joka vaaditaan kolmen kuukauden välein otetun kahden Cogginsin testin negatiivisen tuloksen saamiseksi tilalle jääneiltä eläimiltä sen jälkeen kun tartunnan saaneet eläimet teurastettiin,

— jos kyseessä oli vesicular stomatitis -tauti, kuusi kuukautta,

— jos kyseessä oli raivotauti, kuukausi viimeisestä todetusta tapauksesta,

— jos kyseessä oli pernarutto, 15 päivää viimeisestä todetusta tapauksesta;

ii) Jos kaikki tilalla olleet taudille alttiit eläimet teurastettiin, kielto kesti 30 päivää, tai jos kyseessä oli pernarutto, 15 päivää, siitä päivästä alkaen, jolloin eläinten hävittämisen jälkeen tehty tilojen desinfiointi saatiin tyydyttävästi päätökseen;

h) sille on tehty Cogginsin testi hevoseläinten näivetystaudin varalta negatiivisin tuloksin verinäytteestä, joka on otettu enintään 30 päivää ennen vientiä . . . . . ([5]);

i) sillä ei esiinny hevosen tarttuvan kohtutulehduksen kliinisiä taudinoireita eikä se tule tilalta, jossa on epäilty hevosen tarttuvaa kohtutulehdusta viimeisen kahden kuukauden aikana eikä sillä ole ollut epäsuoraa tai parittelun yhteydessä suoraa kosketusta hevoseläimiin, joilla on tai epäillään olevan hevosen tarttuva kohtutulehdus;

j) ei parhaiden tietojeni mukaan ja omistajan tai omistajan edustajan ilmoituksen mukaan ole ollut 15 päivään ennen vientiä kosketuksessa eläimiin, joilla ilmeni hevoseläimiin tarttuvan tartuntataudin kliinisiä oireita.

IV. Hevoseläin lähetetään suoraan Euroopan yhteisössä olevaan määräjäsenvaltioon ilman että se on kosketuksissa muihin hevoseläimiin, joilla ei ole vähintään niiden vaatimusten mukaista todistusta, joita Euroopan yhteisössä sovelletaan pysyvään tuontiin. Lentoalus puhdistetaan ja desinfioidaan etukäteen lähetysmaassa virallisesti hyväksytyllä desinfiointiaineella.

Omistajan tai omistajan edustajan allekirjoittama liitteenä oleva vakuutus on osa todistusta.

Liitteenä olevat "tuonti- ja karanteeniedellytykset" ovat osa todistusta.

V. Tämä todistus on voimassa kymmenen päivän ajan. Kun kuljetus tapahtuu laivalla, voimassaoloaikaa pidennetään matkan keston mukaan.

| Päivämäärä | Paikka | Virkaeläinlääkärin leima ja allekirjoitus (*) |
|---|---|---|
| | | |

. . . . . .
(Nimi suuraakkosin ja virka-asema)

(*) Leiman ja allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri.

([1]) Jonkin maan alue tarkoittaa direktiivin 90/426/ETY 13 artiklan 2 kohdan mukaisesti sen koko aluetta tai sen alueen osaa siten kuin komission päätöksessä 92/160/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna, säädetään.
([2]) Todistus on annettava päivänä, jona hevoseläin lastataan lähetettäväksi määräjäsenvaltioon, tai viimeisenä arkipäivänä ennen lastausta.
([3]) Tarpeeton viivataan yli.
([4]) Tehdyt kokeet, niiden tulokset ja mahdollinen rokotus on merkittävä tunnistusasiakirjaan (eläinpassiin).
([5]) Lisätään päivämäärä.

*VAKUUTUS*

Terveystodistuksen viitenumero: .....

Tämän todistuksen allekirjoittanut edellä kuvatun hevoseläimen omistaja [1] tai omistajan edustaja [1] .....
vakuuttaa, että (lisätään nimi suuraakkosin)

1. Hevoseläin kuljetetaan suoraan lähetystiloista määräpaikkana olevalle tilalle ilman että se on kosketuksissa muihin hevoseläimiin, joilla ei ole vähintään todistusta pysyvää Euroopan yhteisöön tuontia varten.

2. Eläin on joko ollut ..... :ssa/ssä (viejämaa) syntymästään saakka tai tuotu viejämaahan vähintään 60 päivää ennen tämän vakuutuksen antamista.

3. Hevoseläin ei ole ollut vientiä edeltävien 15 päivän aikana kosketuksissa hevoseläimiin tarttuvaa tartuntatautia sairastavaan eläimeen.

..... (paikka ja päivämäärä)

..... (allekirjoitus)

.....
(Todistuksen allekirjoittavan virkaeläinlääkärin allekirjoitus [2]

[1] Tarpeeton viivataan yli.
[2] Leiman ja allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri.

**Saint-Pierre ja Miqueloniin alle kolme kuukautta ennen vientiä Euroopan yhteisöön tuotujen hevoseläinten tuonti- ja karanteeniedellytykset**

Saint-Pierre ja Miqueloniin 90 päivää ennen vientiä Euroopan yhteisöön tuotujen hevoseläinten on täytettävä seuraavat vaatimukset:

1. **Oleskelupaikka ja karanteeni**

   1. Eläinten on täytynyt olla Saint-Pierre ja Miquelonissa vähintään 60 päivää.

   2. Välittömästi kolmannesta maasta saapumisen jälkeen eläimet on vietävä eristykseen hyväksytylle karanteeniasemalle vähintään 40 päivän ajaksi, ja ne on suojattava vektorihyönteisiltä.

   3. Karanteeniaseman on täytettävä vähintään päätöksen 93/197/ETY liitteessä II olevan G osan III jakson g kohdassa vahvistetut edellytykset sekä direktiivin 91/496/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna, liitteessä B vahvistetut vähimmäisvaatimukset.

   4. Karanteenin aikana hevoseläin ei saa joutua kosketukseen sellaisten hevoseläinten kanssa, joiden tuonti Euroopan unioniin ei ole sallittua.

2. **Eläinten terveystestit**

   1. Eläimelle on tehtävä seuraavat testit, joiden tulosten on vastattava eriteltyjä tuloksia, verinäytteistä, jotka on otettu aikaisintaan 21 päivää — jollei muuta aikarajaa ole täsmennetty — eristysajan alkamisen jälkeen.

      a) Cogginsin testi hevoseläinten näivetystaudin toteamiseksi negatiivisin tuloksin;

      b) komplementinsitoutumistesti astumataudin toteamiseksi negatiivisin tuloksin laimennussuhteella 1:5;

      c) komplementinsitoutumistesti räkätaudin toteamiseksi negatiivisin tuloksin laimennussuhteella 1:5;

      d) kaksi testiä afrikkalaisen hevosruton toteamiseksi direktiivin 90/426/ETY liitteen D mukaisesti verinäytteistä, jotka on otettu 21—30 päivän välein ja joista jälkimmäinen on otettu enintään 10 päivää karanteenista vapauttamisen jälkeen,

         — negatiivisin tuloksin, jos eläintä ei ole rokotettu, tai

         — ilman vasta-ainetason kohoamista, jos se on rokotettu. Rokotuksesta on oltava virallinen merkintä eläimen tuontitodistuksessa ([1])/ passissa ([1]);

      e) kaksi Elisa-testiä hevosen enkefalomyeliitin toteamiseksi verinäytteistä, jotka on otettu 21—30 päivän välein ja joista jälkimmäinen on otettu enintään 10 päivää karanteenin päättymisen jälkeen:

         — negatiivisin tuloksin, tai

         — ilman vasta-ainetason kohoamista;

      f) virusneutralisaatiotesti vesicular stomatitis -taudin toteamiseksi negatiivisin tuloksin laimennussuhteella 1:12;

      g) kaksi hemaglutinaation inhibitiotestiä venezuelalaisen hevosen enkefalomyeliitin toteamiseksi diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän OIE:n käsikirjan 4. painoksen (Manual of Standards for diagnostic Tests and Vaccines) (2000) 2.5.12 luvun mukaisesti verinäytteistä, jotka on otettu 21—30 päivän välein ja joista jälkimmäinen on otettu enintään 10 päivää karanteenin päättymisen jälkeen joko:

         — negatiivisin tuloksin, jos eläintä ei ole rokotettu, tai

         — ilman vasta-ainetason kohoamista, jos eläin on rokotettu TC-83-pohjaisella heikennetyllä rokotteella ja jos tämä rokotus on annettu vähintään kuusi kuukautta ennen tuontia. Rokotuksesta on oltava virallinen merkintä eläimen tuontitodistuksessa ([1]) /passissa ([1]);

      h) kaksi hemaglutinaation inhibitiotestiä läntisen ja itäisen hevosen enkefalomyeliitin toteamiseksi verinäytteistä, jotka on otettu vähintään 21 päivän välein ja joista jälkimmäinen on otettu enintään 10 päivää karanteenin päättymisen jälkeen joko:

         — negatiivisin tuloksin, jos eläintä ei ole rokotettu, tai

         — ilman vasta-ainetason kohoamista, jos eläin on rokotettu läntistä ja itäistä hevosen enkefalomyeliittiä vastaan inaktivoidulla rokotteella vähintään 30 päivää ja enintään kuusi kuukautta ennen tuontia. Rokotuksesta on oltava virallinen merkintä eläimen tuontitodistuksessa ([1])/passissa ([1]);

      i) IgM:n toteamiseksi Elisa-testi Japanin B-enkefaliitin vasta-aineen varalta negatiivisin tuloksin taikka joko kaksi hemaglutinaation inhibitiotestiä verinäytteistä, jotka on otettu vähintään 21 päivän välein ja joista jälkimmäinen on otettu enintään 10 päivää karanteenin päättymisen jälkeen negatiivisin tuloksin tai korkeintaan nelinkertaisella vasta-ainepitoisuudella.

([1]) Tarpeeton viivataan yli.

2. Hevosen virusarteriitin toteamiseksi III jakson e kohdan v alakohdassa vaadittu testi on tehtävä karanteeniaikana kuohitsemattomille yli 180 päivän ikäisille urospuolisille eläimille, jotka ovat olleet Saint-Pierre ja Miquelonissa alle 90 päivää.

3. Laboratoriotestit on tehtävä hyväksytyssä laboratoriossa Euroopan yhteisössä.

4. Kaikki laboratoriotetit sekä niiden tulokset ja rokotukset on merkittävä tunnistusasiakirjaan (passiin) tai niistä on liitettävä jäljennös todistukseen."